Apostolo Ḡeri Veiḡa E Ḡauvei

Apostolo ḡeri ḡauvei e veiḡa vaḡa-foforiri guruḡari

Mai apostolo ḡeri ḡauvei e veiḡa bukana anina baregona tu Iauka Veaḡa Barau ḡenana emariḡoto ema apostolo ḡerina ema ḡauveito variri.

Mai buka maki Luka na Teofilo ḡena ma etoreato. Etoreato laḡanina tu laḡani 63 beiaḡo 68 fakari ai ta kavana, mo tu Iesu emaseto murinai.

Guruḡa baregori Luka na Teofilo mai fefai evaḡa-ribaiato tu maiḡeri: 1) Kamasi ekalesia doḡorori ḡevesinato; 2) ma kamasi tanobara mabarana ekalesia doḡorori na evaiato; 3) kamasi Keriso guba na Iauka Veaḡa ḡenana mai tanobarai ḡena ekalesia doḡorona eragaiani; 4) ekalesia mabarari Iauka Veaḡa na bene vaḡa-vonuri, korana ḡia ḡenana vauro ḡia ḡeri vetuḡunaḡi ḡauveina bevaḡa-tubuani e bevaḡa-taunaiani, ema bevaḡa-kokoreani ema bevaḡa-seḡukaiani (Apostolo 1:8; Sekaraia 4:6).

Luka ḡena toretore tu maiḡesina eboioḡaiato:

1. Petero ḡena ḡauvei Iuda tarimari fakari ai - karoa 1-12
2. Paulo ḡena ḡauvei irau bese tarimari fakari ai - karoa 13-28

1
1 Teofilo, ḡoi atore-vinimuni. Ḡegu toretore giniguinena nuḡanai,
Iesu ḡena ḡauvei e ḡena vevaḡa-riba guruḡari mabarari atore-
foforirito, ḡena ḡauvei esinaiato veḡata, 2 eiaḡoto mo, Barau na guba ḡana
eḡabi-varaḡeato. Roḡosi roḡo bere ḡabi-varaḡea nuḡanai, Iauka Veaḡa
ḡenana eḡabi-viriḡirito apostolori evaḡa-ribarito. 3 Ḡena midigumidigu
e mase murinai ḡia mai apostolo ḡeri ai efoforito ema vetoḡa moḡoniri
vovokari ai ḡia tauḡena evevaḡa-moḡonito ḡia tu maḡuri etanuni. Ḡia
tu ḡaro gabana vasivasi (40) nuḡanai apostolo ḡeri ai dabara vovokai
efoforito-ḡoi, ḡeḡitaiato-ḡoi, ema Barau ḡena Basileia, (ḡena veḡitaḡau
seḡukana evaḡa-ruḡaiani maiḡa), varina ḡeri ekiraḡiato-ḡoi. 4 Ma Iesu
ḡesi ḡeraka-vegogoto nai, Iesu na ekirarito, ekirato, “Ierusalema asi
boḡono iaḡuia, senaḡi au na akira-varamito varevarena roḡo boḡono
vaḡa-nogaia, mo tu au Tamagu na ekiraḡi-toreato varevarena. 5 Korana
Ioane tu moḡoni nanu na ebabatisoto-ḡoi, senaḡina ḡomi tu ḡaro viravira
beḡe korini murinai tu, Iauka Veaḡa na bebabatisomini.”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Barau na Iesu guba ḡana eḡabi-varaḡeato

6 Apostolo Iesu ḡesi ḡevegogoto nai, Iesu ḡedanaḡiato, ḡekirato,
"Vereḡauka, ḡoi na toma mai negai Isaraela tarimama, Roma ḡeri
veḡitaḡau na bovaḡa-maḡurimani, benamo Isaraela ḡema veḡitaḡau o
basileia ma bovini-ḡenoḡoimani ba?" 7 Iesu evaḡa-veseto, ekirato, "Mani
tu au Tamagu ḡereḡana ḡena seḡukai ḡarori e negari etorerito, ḡomi na tu
asi boḡo ribarini. 8 Senaḡi ḡomi tu Iauka Veaḡa iatami ai beraka-riḡoni,
benamo seḡuka boḡo ḡabiani, ema au kiraḡi-foforigu tarimami ai boḡo
iaḡoni, Ierusalema ai, Iudea ai e Samaria gaburi mabarari ai, beiaḡoni
mo, tanobara gaburi mabarari ai."
9 Eguruḡa-ḡosito murinai, matari ḡutuḡuturi ai Barau na guba ḡana
eḡabi-varaḡeato. Ḡeḡita-ḡauato mo, magube na ekou-ḡauato, benamo asi
ma ḡeḡitaiato. 10 Apostolo na Iesu guba ḡana evaraḡeto-ḡoi roḡo ḡeḡita-
raḡeato-ḡoi nuḡanai, tau ruarua dabuḡa kurokurori na ḡevedabuḡato,
asikauna ḡia seviri ai ḡema ruḡa-tarito. 11 Benamo ḡekirato, "Galilea
tarimami, karase maninai boḡo ruḡa vau guba ḡoḡita-taḡoani? Mai Iesu,
ḡomi ḡemina guba ḡana beḡabi-varaḡea tarimana, tu ma beḡenoḡoi-
iaḡomani. Ḡia tu guba ḡana bevaraḡe boḡo ḡitaia kavana, guba na ma
bemariḡoni."

Apostolo tu Ierusalema ai ḡevegogoto

12 Benamo apostolo Olive Ḡorona na Ierusalema ḡana ma ḡeḡenoḡoi-
iaḡoto. Mo gabu ruarua fakari tu kilomita sebona kavana. 13 Ierusalemai
ḡeraḡasito, benamo ḡetanuto-ḡoi numana tuḡuna daiḡutuna ḡana
ḡeraḡekauto. Mo daiḡutu ai apostolo ḡevegogoto, arari tu Petero; Ioane;
Iakobo (o Iames) e Anduru; Filipo e Tomasi; Batolomeo; Mataio; Iakobo
Alfeo; Simona, Selote tauna; ema Iudas, Iakobo natuna. 14 Ḡia mabarari
ma nuḡari sebona ḡesi ḡeḡuriḡuri-vegogoto-ḡoi, vavine tari maki e Maria,
Iesu sinana, ema Iesu tarina doḡoro.

Iudas gabuna eḡabiato tauna

15 Moḡeri ḡaro ai Iesu ḡevaḡa-moḡoniato-ḡoi tarimari mabarari
tu sinau sebona ma gabana ruarua (120) ḡevegogoto-ḡoi. Ḡia fakari
na Petero eruḡa-vaisito, benamo ekirato. 16 "Tarikakagu mabarami,
toretore veaḡana tu bema moḡoni, mo tu Iauka Veaḡa Davida muruna
na kai-veḡata ekirato, Iudas na Iesu ḡabitarina tarimari beḡori-kaurini
guruḡana. 17 Iudas tu ḡai karoma ta, ema ḡia maki apostolo ḡauveina
tarimana, ḡai kavana."
18 Ḡena vei-rakava voina monina na tano ta evoiato. Monai ḡia eketoto,
benamo emaseto, ma nuḡana eḡwa-fakaiato, benamo sinaḡena evebubu-
rosito. 19 Ierusalema tarimari mabarari na varina ḡeseḡaḡiato, benamo

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mo tano arana ḡeri garo ai ḡekiraḡiato “Akeledama” anina tu “Rara
Tanona.” 20 Korana Salamo bukanai varau ḡetoreato, ekirani,
‘Ḡena numa bene karovo,
tarima ta asi bene tanu.’
Ma guruḡa ta Salamo nuḡanai ekirani,
‘Ḡena veḡitataḡo ḡauveina maki
ta na bene ḡabia.’
21 Moḡa lorinai namona tu tau ta siḡabi-viriḡia. Mo tau tu ḡita ḡesi
vanaḡivanaḡi tarakao-vegogoto-ḡoi, Iesu Vereḡauka ḡita fakarai taraka-
toḡato-ḡoi e taraka-rosito-ḡoi nai, 22 ema Ioane na tarima ebabatisorito
negana na, beiaḡoma mo, Iesu ḡai ḡemana guba ḡana eḡabi-varaḡeato
ḡarona tarimana ta. Korana tu ḡia maki ḡai ḡesi Iesu ḡena variḡisi-
ḡenoḡoi bene kiraḡi-foforia.
23 Moḡa lorinai ḡia na tau ruarua ḡeḡabirito, Iosefa, arana tu Barasaba
ḡetato-ḡoi, arana ta maki Iusto; ema Matias. 24 Benamo ḡeḡauḡauto,
ḡekirato, “Vereḡauka o, tarimarima mabarari nuḡari ḡoi na tu oribarini,
moḡa lorinai novaḡa-ḡitama, dei tu ḡoi na boḡabi-hidia, 25 apostolo
ḡauveina bene veia Iudas gabunai; a Iudas tu eiaḡoto ḡena gabu
korikorina ḡana.” 26 Benamo fore ḡerena ḡeveiato nuḡanai, fore tu Matias
aranai eketoto, benamo Matias apostolo gabanana sebona (11) ḡesi
ḡeiavi-sebonaiato.

Iauka Veaḡa eraka-riḡoto

2 1 Pentekoste ḡaronai, Iesu ḡevaḡa-moḡoniato-ḡoi tarimari mabarari
gabu sebonai ḡevegogoto. Pentekoste anina tu gabana imaima
(50), mo tu Pasova verekona ḡarona na beiaḡoma mo, mai ḡaro maiḡa.
2 Benamo asikauna iavara baregona ta guruna noḡa guba na emariḡoto,
ḡetanu-vegogoto numana nuḡana mabarana evaḡa-vonuato. 3 Benamo
noḡa moḡo karava meari kavana ḡemariḡoto-ḡoi ḡeḡitarito. Mo karava
meari ḡemariḡoto, benamo ḡia tata tubuari ai ḡemoreto. 4 Benamo ḡia
mabarari Iauka Veaḡa na evaḡa-vonurito, benamo garo irauirauri ai
ḡeguruḡato, Iauka Veaḡa na evinirito ilailanai.
5 Moḡa ḡaronai tu Iuda tarimari, Barau garina ḡeveito-ḡoi tarimari, tu
tanobara gaburi mabarari na ḡeiaḡomato, benamo Ierusalemai ḡetanuto-
ḡoi. 6 Mo guru ḡeseḡaḡiato nai, tarimarima ḡutuma ḡeḡaru-vegogoto.
Nuḡari ḡefarevaḡito, korana ḡia tata na Iesu ḡevaḡa-moḡoniato-ḡoi
tarimari ḡeseḡaḡirito tu mo ḡeraka-vegogoto tarimari ḡeri garo ai
ḡeguruḡato-ḡoi. 7 Ḡia ḡeḡaba-rakavato e ḡedaradarato, ḡekirato, “Mai
ḡeguruḡani tarimari tu Galilea tarimari, ene? 8 Kamara dabarai tu ḡita
tata ḡera garo ai ḡeguruḡani taseḡaḡirini? 9 Ḡita tari tu Patia tarimara,
tari tu Media tarimara e Elam tarimara. Tari tu Mesopotamia, Iudea
e Kapadokia na, ema tari tu Ponto na e Asia na, 10 Frigia e Pamfilia

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na, Aigupito e Kurene sevina Libia tanori na, ema tari tu Roma na
taiağomato, 11 Iuda tarimara, e irau bese tarimari Iuda ğera toma-
rakariğo ğeğabi-rağeato tarimari; ema ğita tari tu Krete e Arabia
tarimara. Senaği ğita mabarara na taseğağirini ğita tata ğera garo
ai Barau na veiğa baregori boruri eveirito-ğoi ğekirağı-foforirini."
12 Mabarari ma nuğa-farevağiri e ma daradarari ğesi tauğeri ğevedanaği-
vedanağito, ğekirato, "Mai veiğa anina tu kara?" 13 Senağina tarima
tari na tu ğevaseva-vaseva-iağirito, ğekirato, "Maiğeri tarima tu beğe
niu-rakava."

Petero ğena vevarifiu

14 Benamo Petero ma apostolo gabanana sebona (11) ğesi ğeruğa-
vaisito, ma garona evağa-baregoato, benamo vegogo tarimari
eğobata-vinirito, ekirato, "Iuda tarimami e Ierusalemai ğotanuni
tarimami mabarami, boğono seğaği-ginikau, mai veiğa tauna ğemi
nakirağı-mağataia. 15 Maiğeri tarima tu asi beğe niu-rakava, ğomi
ğotuğamağini kavana. Mai tu roğo boğiboği horağauna 9 koloko.
16 Senaği maitoma tu Ioel, peroveta tarimana, na ekirağı-guineato kavana
efoforini, ekirato,

17 'Barau ekirani:
Ğaro dokori ai au Iaukagu babubu-riğoani tarimarima mabarari
iatari ai.
Benamo natumi merori e ğuiatori beğe perovetani,
ğemi marağa variğu beğe mata-vanağini,
ema ğemi tau ğaukari beğe nuvini.
18 Oi, moğeri ğaro ai au ğegu vetuğunaği tauri e vavineri iatari ai au
Iaukagu babubu-riğoani,
benamo beğe perovetani.
19 Benamo nuğa-farevaği veiğari guba tuğunai bavağa-foforirini,
ema vetoğa dagarari tanobarai;
rara, e karava, ema goğu barukari.
20 Ğaro ma bevetore-kureni bemukunani,
e ğue tu bekakakakakani, rara kavanai beiağoni,
Vereğauka ğena iağoma ğarona baregona e irau vedaureana
bekavinağini nai.
21 Benamo deikara Vereğauka aranai ekea-rağeni tarimana tu mağuri
beğabiani.'

22 Isaraela tarimami, mai guruğa boğono seğağiri: Iesu, Nasareta
tarimana, Barau na eviniato ğauveina tu ğomi ğemi ai evağa-fofori
ginikauato. Ğia ğenana Barau ğena seğuka veiğari e nuğa-farevaği
veiğari ema vetoğa tari eveirito ğomi vefakami ai, be ğomi tu ma ribami.
23 Barau ğena urai e ribai varau eboioğa-guineato ilailanai, Iesu ğomi

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡimami ai etore-kauato, benamo rakava tarimari na ḡevaḡa-kavamito,
benamo Iesu satauro ai ḡoikoko-kauato nai ḡovaḡi-maseato. 24 Senaḡina
Barau na ḡia mase na evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato, ema mase midiguna
na eḡabi-vaḡiato, korana mase na ḡia tu asi ilaila beḡabi-tariani riba.
25 Davida na ḡia ekiraḡiato, ekirato,
‘Vereḡauka tu ḡaro mabarari ai ḡoiragu ai aḡitaiani.
Ḡia tu au aroribagu ai,
be dagara ta na asi bevaḡa-ḡarevaguni.
26 Moḡa lorinai nuḡagu iaku na bevonu,
ema ḡegu guruḡa tu iaku na beḡe vonu.
Mase garina maki asi aveini,
27 korana au tu mase tarimari ḡeri gabu ai asi boraga-kwaneguni,
ema ḡemu Tarima Veaḡana tu asi beboraḡani.
28 Maḡuri dabarari tu varau ovaḡa-ribaguto;
ḡoi sevimu ai batanuni,
benamo iaku na bovaḡa-vonuguni.’
29 Tarikakagu mabarami, initoma au tu nuḡagu ma kokorena ḡesi
bakirani, ḡita senera baregona Davida tu emaseto ema ḡeguriato,
maitoma ḡia gurina tu ḡita ḡesi maiḡea. 30 Senaḡi ḡia tu peroveta
tarimana, ema ma ribana Barau na tu varau ekiraḡi-toreato, ekirato:
Davida besena ta tu ḡia ḡena teronai betanukauni veḡata. 31 Davida na
eriba-guineato, Barau na kara ḡoirai beveiani eḡitaiato. Benamo Keriso
ḡena variḡisi-ḡenoḡoi guruḡana ekiraḡiato, ekirato, ‘Ḡia tu mase tarimari
ḡeri gabu ai asi eraga-kwaneato, ema tauḡanina asi beboraḡani.’ 32 Barau
na mai Iesu, mase na evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato, ḡai mabarama ribama.
33 Barau na eḡabi-vaisiato, ḡimana aroribanai etoreato, benamo Barau na
ekiraḡi-toreato, Iauka Veaḡa na Tamana ḡenana eḡabiato. Benamo ḡia na
mo Iauka Veaḡa toma bebubu-riḡoa, ḡomi na ḡoḡitaiani ema ḡoseḡaḡiani.
34 Korana Davida guba ḡana tu asi evaraḡeto, senaḡi ekirato,
‘Barau na au ḡegu Vereḡauka ekiraiato, ekirato:
Au aroribagu ai noma-tanu,
35 bene iaḡo mo, ḡevetari-vinimuni tarimari bana tore-riḡori,
kwakumu vaḡa-ruḡa tarina dagaranai bana vaḡa-iaḡori.’
36 Moḡa lorinai Isaraela tarimari mabarari tu beḡene riba-ginikau,
mai Iesu, ḡomi na ḡovaḡa-satauroato tu, Barau na Vereḡauka e Keriso ai
evaḡa-iaḡoato.”

Tarimarima ḡutuma ḡevetuḡamaḡi-kureto ma ḡeraka-kureto

37 Mai guruḡa ḡeseḡaḡiato nai, nuḡari ḡeraḡeto, benamo Petero e mo
apostolo tari ḡedanaḡirito, ḡekirato, “Tarikaka, ḡai tu kamasi toma
ḡaveini?” 38 Petero na ekirarito, ekirato, “Ḡomi tata ḡemi rakava ḡerina
boḡono vetuḡamaḡi-kure ma boḡono raka-kure, ema Iesu Keriso aranai

babatiso boḡono ḡabia, be ḡemi rakava bene tuḡamaḡi-fitoḡari; ema ḡena
varevare, Iauka Veaḡa, boḡono ḡabia. 39 Korana Barau ḡena kiraḡitore
eveiato tu ḡomi ḡemi e ḡomi natumi ḡeri, ema manaḡai ḡetanuni
tarimari ḡeri. Aba, Vereḡauka ḡera Barau na ekiraḡi-toreato Iauka
Veaḡana tu bekearini tarimari mabarari bevinirini."
40 Petero na guruḡa ḡutuma ekiraḡirito, esisiba-vinirito e elau-naḡirito,
ekirato, "Mai bese tarimari rakavari ḡerina tauḡemi boḡono raga-
maḡuri." 41 Tarima ḡutuma na ḡena guruḡa ḡeḡabi-raḡeato, benamo
babatiso ḡeḡabiato. Mo ḡaro sebonai tarimarima mabarana daḡara
toitoi (3,000) kavana ḡia ḡeri doḡoro nuḡanai ḡebere-toḡato. 42 Benamo
vanaḡivanaḡi apostolo tarimari ḡerina riba ḡeḡabito-ḡoi, ḡevegogoto-ḡoi
e ḡevevaḡa-kavato-ḡoi, beredi ḡetavi-kirato-ḡoi o anibou ḡeḡanito-ḡoi e
ḡeḡauḡau-vegogoto-ḡoi.

Iesu ḡevaḡa-moḡoniato-ḡoi tarimari ḡeri maḡuri

43 Apostolo ḡerina Barau na nuḡa-farevaḡi veiḡari e vetoḡa boruri
ḡutuma eveirito-ḡoi, ema tarimarima mabarari ḡegari-rakavato. 44 Iesu
ḡevaḡa-moḡoniato tarimari mabarari ḡetanu-vegogoto-ḡoi ema ḡeri-ḡari
ḡevevarevare-vevinito-ḡoi. 45 Ḡeri farefare e tano ḡevoivoi-iaḡirito-ḡoi,
benamo moniri tu ḡia mabarari vefakari ai ḡevarerito-ḡoi, tata ḡena
rabu ilailanai. 46 Ḡaro vanaḡivanaḡi mabarari Rubu Veaḡai ḡevegogoto-
ḡoi. Ḡeri numai anibou ḡeḡanito-ḡoi e ḡeḡaniḡani-vegogoto-ḡoi ma
iakuri e ma mainori ḡesi. 47 Barau ḡevaḡa-raḡeato-ḡoi, ema tarimarima
mabarari ḡeri veiau-namo ḡeverere-iaḡiato-ḡoi. Benamo ḡaro mabarari ai
Vereḡauka na evaḡa-maḡuririto-ḡoi tarimari ḡia ḡesi etore-vegogorito-ḡoi.

Kwaku rakava tarimana enamoto

3 1 Ḡaro ta lavilavi horaḡauna 3 koloko ai ḡauḡau horanai, Petero e
Ioane Rubu Veaḡa ḡana ḡeiaḡoto. 2 Monai tarima ta tu emaḡurito
kwakuna rakava ḡeḡoitaḡoato. Ḡaro mabarari ai ḡeḡwa-iaḡoato-ḡoi,
Rubu Veaḡa ḡatama bokana arana "Namo Vedaurea" koranai ḡevaḡa-
tanutariato-ḡoi, benamo Rubu Veaḡai ḡeraka-toḡato-ḡoi tarimari ḡeri
ai moni enoḡito-ḡoi. 3 Ḡia na Petero e Ioane ḡeraka-toḡa ḡana nuḡanai
eḡitarito, benamo kara ta ḡevinia uranai enoḡirito. 4 Tauri ruarua
na ḡeḡita-karakaraiato, benamo Petero na ekiraiato, ekirato, "Ḡai
noḡitama!" 5 Mo guruḡa eseḡaḡiato lorinai, tauri ruarua eḡitarito, ḡia
mataboru ekirato tu, kara ta beḡe viniani. 6 Senaḡi Petero na ekiraiato,
ekirato, "Au tu asi ḡegu moni, senaḡina ḡegu ai kara etanuni dagarana
avinimuni. Iesu Keriso, Nasareta tauna, aranai akiramuni, novariḡisi,
noraka!" 7 Benamo Petero na kwaku rakava tarimana ḡimana aroribanai
eḡabito, evaḡa-ruḡa-vaisiato. Asikauna ḡia kwakuna ema kwakuna
komukomuri ḡetubutubu-kauto. 8 Ḡia eburi-vaisito, eruḡa-tarito, eraka-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iaḡoto. Benamo Petero ema Ioane ḡesi Rubu Veaḡanai ḡeraka-toḡato,
erakato e eburi-vaisito, Barau evaḡa-raḡeato. 9 Tarimarima mabarari na
ḡeḡitaiato, erakato e Barau evaḡa-raḡeato-ḡoi, 10 ema ḡeḡita-leaiato, ḡia tu
"Namo Vedaurea" ḡatama-boka koranai etanuto-ḡoi vau enoḡinoḡito-ḡoi
tarimana nai, ḡia mabarari nuḡari ḡefarevaḡito e ḡeḡaba-rakavato, mo
veiḡa ḡia ḡenai eḡorato nai.

Petero ḡena ḡobata Rubu Veaḡai

11 Mo tau roḡo Petero e Ioane ḡeri ai eveḡabikau-taḡoto-ḡoi, touraḡe
baregona arana "Solomona Ḡena Touraḡe" ai, tarimarima mabarari
ḡeḡaba-rakavato, benamo ḡeraga-iaḡoto ḡeri ai. 12 Petero na mo tarimarima
eḡitarito, benamo evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Isaraela tarimami, karase
nai mai dagara tu ḡoḡaba-iaḡiani? Karase nai ḡai ḡoḡita-karakaramani?
Ḡomi ḡotuḡamaḡini mai tu tauḡema ḡema seḡukai e Barau korana-iaḡinai
naima, mai tarima baḡa vaḡa-rakaia ḡotoni? 13 Aberahamo, Isako, Iakobo
ḡeri Barau, ḡita senera mabarari ḡeri Barau, na ḡena vetuḡunaḡi tarimana
Iesu evaḡa-raḡeato, senaḡi ḡomi na Roma tarimari ḡoviniato beḡene vaḡia
ḡana, ma Pilato ḡena ura bene tuḡu-vaḡia asi beḡene vaḡia etato nai, ḡomi
tu asi ḡourato. 14 Ḡia tu Veaḡa e Vei-Iobukaiobuka tarimana, senaḡi ḡomi
na tu asi ḡoura-viniato, ema Pilato ḡonoḡiato, vaḡivaḡi tarimana tu bene
tuḡu-rosia ḡotato. 15 Maḡuri eḡwa-iaḡomaiato tarimana tu ḡomi na ḡovaḡi-
maseato. Senaḡi Barau na mase na ma evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato. Ḡai maiḡa
tu ribama e ḡakiraḡi-foforiani. 16 Ḡai ḡema veḡabidadama Iesu aranai nai,
mai tarima ḡomi na ḡoḡitaiani e ribami bevaḡa-namoa. Mai tu Iesu aranai
ema veḡabi-dadama ḡia ḡenana eiaḡomani na, mai tarima bevaḡa-namo
korikoria, ḡomi mabarami na ḡoḡitaiani maiḡa.

17 Tarikakagu mabarami, au toma aribani, kara ḡemi veḡorikau
tarimari ḡesi ḡoveiato tu asi ribami dainai. 18 Senaḡina Barau na guinenai
ḡena peroveta tarimari mabarari mururi na ekirato, ḡia ḡena Keriso tu
midigu roḡo beḡanini etato. Mo guruḡa tu ḡomi ḡemina ema moḡonito.
19 Moḡa lorinai ḡovetuḡamaḡi-kure ma ḡoraka-kure Barau ḡenai, be ḡia
na ḡemi rakava bene ḡabi-vaḡiri. 20 Bema moḡesi boḡo veini nai, Iauka
ḡena kokore Vereḡauka ḡenana beiaḡomani, ema ḡia na Iesu Keriso
betuḡu-iaḡomaiani. Ḡia tu Barau na ḡomi ḡemi eḡabitore-guineato.
21 Ḡia tu gubai roḡo betanuni, beiaḡoni mo, Barau na dagara mabarari
bevaḡa-variḡu ḡenoḡoirini. Ḡia na ḡena peroveta tarimari veaḡari mururi
na kai-veḡata ekiraḡiato ilailanai. 22 Korana Mose ekirato, 'Vereḡauka
ḡemi Barau na ḡomi ḡemi tarimarima fakari na ḡemi peroveta tarimana
ta bevaḡa-ruḡaiani au kavana. Ḡia na bevaḡa-guruḡamini guruḡari
mabarari tu boḡono seḡaḡiri. 23 Tarima ta na ḡia ḡena guruḡa asi
beseḡaḡi-viniani tarimana tu, Barau na ḡena tarimarima fakari na
beḡabi-vaḡiani, benamo bevaḡi-maseani.'

24 Moḡoni, peroveta tarimari mabarari Samuela na beiaḡoma mo toma,
ema ḡia murina na ḡeiaḡomato peroveta tarimari maki ḡutuma varau
ḡeguruḡato, maiḡeri ḡaro ḡekiraḡirito. 25 Ḡomi tu peroveta tarimari
naturi, ema Barau ḡena kiraḡitore ḡomi senemi ḡeri eveiato maki ḡomi
ḡemi. Barau na Aberahamo evaḡa-guruḡaiato nai, ekirato, 'Ḡoi natumu
ḡenana tanobara beseri mabarari namo beḡe ḡabiani.' 26 Moḡa lorinai
Barau na ḡena vetuḡunaḡi tarimana Iesu evaḡa-ruḡaiato, benamo ḡemi ai
etuḡu-iaḡosi guineato, ḡomi bene vaḡa-namomi ḡana. Mo namo anina tu,
ḡomi tata ḡemi rakava ḡerina beḡori-kuremini.

Petero e Ioane ḡeḡabi-taririto

4 1 Petero e Ioane na tarima-rima roḡo ḡevaḡa-guruḡarito-ḡoi nuḡanai,
Rubu Veaḡa vereri, e Rubu Veaḡa ḡitaḡauna tarimari ḡeri vere,
ema Sadukea tarimari ḡeraḡasito. 2 Ḡia tu ḡebaruto, korana mai apostolo
ruarua na tu tarimarima ḡevaḡa-ribarito-ḡoi e ḡeri ḡeḡobatato-ḡoi nai
tu ḡekirato-ḡoi, Iesu tu mase na evariḡisi-ḡenoḡoito; moḡa lorinai mase
tarimari maki beḡe variḡisi-ḡenoḡoini. 3 Benamo tauri ruarua ḡeḡabi-
taririto, benamo dibura numai ḡebiri-ḡaurito; monai beḡene gena mo
boḡiboḡi, korana tu ḡaro maki ekofuto. 4 Senaḡi Petero e Ioane ḡeri
ḡobata tarima vovoka na ḡeseḡaḡiato, benamo tarima ḡutuma na ḡevaḡa-
moḡoniato, benamo tau numerana eiaḡoto mabarana tu daḡara imaima
(5,000) kavana.
5 Elaḡanito nai tu, Iuda vereri, e vanuḡa tarima baregori, ema taravatu
ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari Ierusalemai ḡevegogoto. 6 Anas,
Rubu Veaḡa verena baregona, e Kaiafas, e Ioane, e Alesanda, ema Rubu
Veaḡa verena baregona ḡena bese maki monai. 7 Benamo tauri ruarua
ḡeḡori-iaḡorito, benamo ḡoirari ai ḡea vaḡa-ritoḡorito vau ḡedanaḡirito,
ḡekirato, "Kamara seḡukai o deikara aranai mai veiḡa ḡoveiato?"
8 Benamo Petero, Iauka Veaḡa na evonuto, evaḡa-veseto, ekirato,
"Isaraela veremi e veḡitaḡau tarimami! 9 Bema ḡai toma boḡo kea-
iaḡomama tu, ḡourani ḡai na ḡakira-varami, mai kwaku rakava tarimana
ḡenai veiḡa namona baḡa veia ema kamara dabarai ḡia be-namo nai tu,
10 ḡomi mabarami e Isaraela nuḡanai tarimarima mabarami tu boḡono
riba, Iesu Keriso, Nasareta tarimana, ḡomi na ḡovaḡa-satauroato, ma
Barau na mase na evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato tarimana, aranai mai tarima
benamo-ḡosiḡosi, ḡomi ḡoirami ai eruḡa-taḡoni. 11 Mo Iesu tu,

> 'ḡomi, numa raga tarimami, na ḡoruḡaiato forena,
> ḡia tu duḡu barana forenai eiaḡoto.'

12 Vevaḡa-maḡuri tu ḡia ḡereḡana ḡenana bita doḡarini; tanobara mabarana
nuḡanai Barau na ara ta tu asi evinirato, ḡita bene vaḡa-maḡurira ḡana."
13 Kanisoro tarimari na Petero e Ioane ḡeḡitarito, asi ḡegarito-ḡoi ema
ḡeribarito maki, ḡia tu vevaḡa-riba gabuna ta ḡana asi ḡeiaḡoto, ma tauri

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ruarua asi iaunegari. Moḡa ḡeḡitaiato nai, ḡeḡabato e nuḡari ḡevekeoto,
benamo ḡeribato, ḡia tu Iesu ḡesi ḡerakao-vekakoto-ḡoi tarimari. 14 Ema
mo tarima ḡeḡitaiato namo-ḡosiḡosi Petero e Ioane ḡesi ḡeruḡa-taḡoto-
ḡoi, benamo asi ḡeri guruḡa dabarana. 15 Moḡa lorinai ḡekirarito, mo
vegogo gabuna na ḡeraka-veḡita. Benamo ḡeraka-rosito murika ḡana,
benamo ḡia ḡereḡari moḡo ḡevedanaḡi-vevinito, ḡekirato, 16 "Maiḡeri
tarima ruarua tu kamasi toma taveirini? Ierusalemai ḡetanuni tarimari
mabarari ma ribari, ḡia tu nuḡa-farevaḡi veiḡana ta beḡe veia, ema ḡita
na asi bita kira-ḡuniḡauani riba. 17 Senaḡi tarimarima na beḡe vari-fiuani
garinai, maiḡeri tarima tu tana vaḡa-gariri e tana kira-ḡoiri, Iesu aranai
tarima ta asi ma beḡene vaḡa-guruḡa ḡenoḡoia." 18 Benamo ma ḡekea-
toḡarito, benamo ḡekirarito, Iesu aranai asiḡina ḡinavaḡi ma beḡene
ḡobata e beḡene vevaḡa-riba.
19 Senaḡi Petero e Ioane na ḡevaḡa-veserito, ḡekirato, "Ḡomi tauḡemi
ḡotuḡamaḡi-viriḡia, aiḡa tu roroḡoto Barau ḡoiranai? Ḡomi na kara
ḡokiraḡiani baḡana veia, ba Barau na ekiraḡiani veiḡana baḡana veia?
20 Korana ḡaḡitarito e ḡaseḡaḡirito dagarari tu ḡai na asi ilaila baḡa kira-
ḡuniḡaurini e muruma maki moḡeri kiraḡi-kiraḡiri ai asi baḡa kourini
riba."
21 Ma ḡevaḡa-guruḡa gwaḡiḡirito murinai, ḡetuḡu-rosirito. Vaḡa-
rakavari dabarana ta asi ḡedoḡariato, korana tarima mabarari na Barau
ḡevaḡa-raḡeato-ḡoi, mo nuḡa-farevaḡi veiḡana lorinai. 22 Korana mo nuḡa-
farevaḡi veiḡana na enamoto tarimana ḡena maḡuri laḡaniri tu gabana
vasivasi (40) maki evanaḡiato.

Ekalesia ḡeḡuriḡurito

23 Petero e Ioane ḡetuḡu-vaḡirito murinai, karori ḡeri ai ḡeḡenoḡoi-
iaḡoto. Ma Rubu Veaḡa vereri baregori e Iuda vereri na kara
ḡekiravara-vinirito dagarari mabarari karori ḡeri ḡekiraḡirito. 24 Benamo
karori na moḡeri guruḡa ḡeseḡaḡirito nai, ḡia mabarari Barau ḡeḡuriḡuri-
vini vegogoato, ḡekirato, "Vereḡauka o, guba, tanobara, daḡaru-bara,
ema nuḡari ai ḡetanuni dagarari mabarari ḡoi na oveirito. 25 Iauka Veaḡa
ḡenana, ḡai senema Davida, ḡoi ḡemu vetuḡunaḡi tarimana, muruna na
oguruḡato nai ekirato,

'Kara dainai irau bese tarimari tu ḡebaru-rakava rakavani?
Ema karase nai tarimarima na tu asi beḡe ḡauveini boioḡari ḡeveirini?
26 Tanobara vereri ḡeverovinato,
ema veḡitaḡau tarimari baregori ḡeḡaru-vegogoto,
Vereḡauka ma ḡena Keriso ḡesi
beḡene vetari-viniri ḡana.'

27 Moḡoni veḡata, Heroda e Pontio Pilato, irau bese tarimari e Isaraela
tarimari ḡesi mai vanuḡa baregonai ḡevegogoto, ḡoi ḡemu vetuḡunaḡi

tarimana veag̅ana Iesu, g̅ia tu g̅oi na ovirig̅iato e Keriso ai ovag̅a-iag̅oato,
g̅ana boiog̅a g̅etogato. 28 G̅ia na g̅eveirito dagarari tu kara g̅oi na g̅emu
seg̅ukai e urai oboiog̅a-guinerito beg̅ene vetore otato dagarari mog̅o.
29 Mog̅a lorinai, Vereg̅auka o, g̅eri vevag̅a-gari veig̅ari nog̅itari, ema g̅ai
g̅oi g̅emu vetug̅unag̅i tarimama kokore novinima, be g̅emu vari bag̅ana
kirag̅ia ma kokorema g̅esi. 30 G̅imamu notug̅u-rosia, be keve tarimari
bono vag̅a-namori, ema vetog̅a boruri e nug̅a-farevag̅i veig̅ari bono veiri,
Iesu, g̅oi g̅emu vetug̅unag̅i tarimana veag̅ana aranai."
31 G̅eg̅aug̅au-g̅osito murinai, g̅evegogoto numana eg̅areva-g̅arevato.
Benamo g̅ia mabarari Iauka Veag̅a na g̅evonuto, benamo Barau g̅ena vari
g̅ekirag̅iato ma kokoreri g̅esi.

Ekalesia guinena g̅ena mag̅uri

32 Iesu g̅evag̅a-mog̅oniato-g̅oi tarimari mabarari g̅eri tug̅amag̅i e nug̅ari
tu sebonai mog̅o. Ta g̅ena farefare g̅ia g̅ereg̅ana g̅ena asi etato-g̅oi, senag̅i
g̅eri dagara mabarari g̅ia tata g̅evevarevare-vevinito-g̅oi. 33 Seg̅uka barego
g̅esi apostolo tarimari na Iesu Vereg̅auka g̅ena varig̅isi-g̅enog̅oi g̅evari-
fiuato-g̅oi, ema Barau g̅ena namo e varevare-bara g̅ia mabarari iatari ai
ebubu-rig̅oato. 34 G̅ia fakari ai ta maki asi erabuto-g̅oi. Korana ma g̅eri tano
o numa tarimari na, mog̅eri numa e tano g̅evoivoi-iag̅irito-g̅oi, benamo
davari moniri tu g̅eg̅wa-iag̅orito-g̅oi, 35 Apostolo g̅oirari ai g̅etore-taririto-
g̅oi. Benamo mabarari g̅evini-ilailarito-g̅oi, tata g̅ena rabu ilailanai.
36 Iosefa tu apostolo na arana g̅evatoato Banabas, anina tu "Velaunag̅i
Tarimana". G̅ia tu Levi dog̅orona, Saipras motumotunai emag̅urito. 37 G̅ia
g̅ena tano evoiato, benamo voina monina tu eg̅wa-iag̅oato, apostolo
kwakuri koranai ea tore-tariato.

Anania e Safira

5 1 A tau ta etanuto-g̅oi arana Anania, g̅arag̅ona arana tu Safira.
Anania na g̅eri tano ta ea voivoi-iag̅iato, g̅arag̅ona na maki eg̅abi-
rag̅eato. 2 Senag̅ina mo tano monina kwana tu eg̅abi-tariato, ma kwana
reke ta mog̅o eg̅wa-iag̅oato apostolo g̅oirari ai ea tore-tariato. Mo veig̅a
eveiato g̅arag̅ona tu ma ribana. 3 Benamo Petero na ekiraiato, ekirato,
"Anania, karase nai Satani na beborog̅imu, benamo Iauka Veag̅a
bog̅ofaia, tano monina kwana tu g̅oi g̅emu bog̅abi-taria? 4 Rog̅osi boro
voia nai tu, tano tu g̅oi g̅emu, ene? Ma beg̅e voia murinai maki moni tu
g̅oi g̅emu. Kara botug̅amag̅ia nai, mai veig̅a bono veia bosi? G̅oi na tu
dia tarimarima bog̅ofari, senag̅i Barau bog̅ofaia." 5 Anania na mo gurug̅a
eseg̅ag̅iato nai, eketo-tarito, emaseto. Benamo mo veig̅a eg̅orato varina
g̅eseg̅ag̅iato tarimari mabarari g̅egari-rakavato. 6 Benamo tarima varig̅uri
g̅evarig̅isito, Anania taug̅anina dabug̅a na g̅eseg̅oato, g̅eg̅wa-rosiato,
benamo g̅ea guriato.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Hora toitoi kavana murinai, ḡaraḡona ema raka-toḡato, senaḡi ḡia
kara eḡorato tu asi ribana. 8 Petero na edanaḡiato, ekirato, “Nokira-
varagu, ḡomi taumi ruarua na tano monina boḡo ḡabia tu maiḡa moḡo
ba?” Ḡia evaḡa-veseto, ekirato, “Oi, voina tu maniḡa moḡo.” 9 Benamo
Petero na ekiraiato, ekirato, “Karase nai ḡoi ma ḡaraḡomu ḡesi nuḡami
ḡovaḡa-sebonarito, Vereḡauka Iaukana ḡoḡofaiato? Noboḡe, ḡoi ḡaraḡomu
beḡe guria tarimari tu ḡatama-bokai ḡeruḡa-taḡoni, ḡia na ḡoi maki
ma ḡeḡwa-rosimuni.” 10 Mo horai moḡo ḡia Petero kwakuna koranai
eketo-tarito, emaseto. Benamo mo tarima variḡuri ḡeraka-toḡato, ma
ḡeḡitaiato mase, benamo tauḡanina ḡeḡwa-rosiato, ḡaraḡona sevinai ḡea
guriato. 11 Ekalesia mabarana e varina ḡeseḡaḡiato tarimari mabarari gari
baregona na eḡabirito.

Vetoḡa e veiḡa boruri

12 Vetoḡa e veiḡa boruri ḡutuma apostolo na tarimarima ḡoirari ai
ḡeveirito-ḡoi. Ma Iesu ḡevaḡa-moḡoniato-ḡoi tarimari mabarari tu
“Solomona Ḡena Touraḡe” ai ḡevegogoto-ḡoi. 13 Asi veḡabidadama
tarimari na ḡevaḡa-raḡerito-ḡoi, senaḡi ḡegarito-ḡoi, be ḡia ḡesi asi ḡea
vegogoto-ḡoi. 14 Senaḡi tau e vavine tu ḡutuma lelevaḡi na Vereḡauka
ḡevaḡa-moḡoniato-ḡoi. Mo ḡevaḡa-moḡonito-ḡoi tauri e vavineri tu
mabarari apostolo ḡeri doḡoro ai ḡerakaraka-toḡato. 15 Apostolo na
ḡeveirito-ḡoi veiḡari tarimarima na ḡeribarito, benamo keve tarimari
ḡeḡwa-rosirito dabara ḡana, benamo genagena fatari ai e gedai
ḡetorerito, Petero bene raka-vanaḡi nai, iouiouna na bene iauka-tariri
ḡana. 16 Ema tarimarima ḡutuma-bara Ierusalema sevina vanuḡari na
keve tarimari e iauka rakavari na ḡeboroḡirito tarimari ḡeḡwa-iaḡorito,
benamo mabarari ḡenamoto.

Apostolo tarimari ḡevaḡa-midigu midigurito

17 Benamo Rubu Veaḡa verena baregona ma karona Sadukea doḡorona
ḡesi, apostolo tarimari ḡeri ai ḡemama-rakavato. 18 Ḡia na apostolo
tarimari ḡeḡabi-taririto, benamo dibura numai ḡebiri-ḡaurito. 19 Senaḡi
mo boḡi Vereḡauka ḡena aneru na dibura numa ḡatama bokana erovoato,
benamo apostolo eḡori-rosirito, benamo evaḡa-guruḡarito, ekirato,
20 “Ḡoiaḡo, Rubu Veaḡanai boḡono ruḡa, benamo mai maḡuri variḡuna
mabarana tarimarima ḡeri boḡono kiraḡia.” 21 Boḡiboḡi iamo-iamonai
Rubu Veaḡai ḡeraka-toḡato, aneru na ḡevaḡa-guruḡarito ilailanai
tarimarima ḡevaḡa-ribarito.

Rubu Veaḡa verena baregona ma karona ḡesi ḡeraḡasito, benamo
kanisoro tarimari e Isaraela vereri mabarari ḡekea-vegogorito, benamo
dibura numa ḡana ḡevetuḡu-iaḡoto, apostolo tarimari urari na. 22 Senaḡi
vetuḡunaḡi tauri dibura numai ḡea raḡasito nai tu, apostolo tarimari asi

ḡedoḡariritoo. Benamo ḡeḡenoḡoito, ḡea kira-vararito, ḡekirato, 23 “Dibura
numana ḡatama bokana tu biribiri, ema ḡitaḡau tarimari maki ruḡataḡo;
senaḡi ḡatama-boka baḡa rovo-fakaia nai tu, apostolo ta tu asi baḡa
ḡoitaḡoa.”
24 Rubu Veaḡa ḡitataḡona tarimana baregona e Rubu Veaḡa vereri
baregori na mo guruḡa ḡeseḡaḡiato nai tu, ḡeiauvoiauvo-rakavato, asi
ribari mo veiḡa anina tu kara. 25 Ḡedaradarato-ḡoi nuḡanai tu, tarima
ta eraka-toḡato, benamo ekirarito, ekirato, “Ḡoseḡaḡi! Dibura numai
ḡobiri-ḡaurito tarimari tu Rubu Veaḡai ḡeruḡa-taḡoni, ma tarimarima
ḡevaḡa-ribarini.” 26 Benamo Rubu Veaḡa ḡitaḡauna tarimana baregona
ma ḡena mero ḡesi apostolo tarimari ḡea ḡori-ḡenoḡoirito. Asi ḡevei-
guguraḡirito, korana tarimarima na fore na beḡe ḡidararini garina.
27 Ḡeḡori-toḡarito, kanisoro ḡoiranai ḡevaḡa-ruḡarito, benamo Rubu
Veaḡa verena baregona na edanaḡirito, ekirato, 28 “Ḡai na guruḡa
gwaḡiḡina ḡavinimito, mai tarima aranai asi boḡono vevaḡa-riba, senaḡi
ḡoḡitaia, ḡomi na kara boḡo veia! Ḡomi ḡemi vevaḡa-riba boḡo vaḡa-
rega rovorovoa, benamo Ierusalema mabarana varau beḡaua, ema ḡomi
ḡourani ḡia ḡena mase tu ḡai baḡana daḡa.”
29 Petero e apostolo kotari ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, “Ḡai tu Barau ḡena
ura baḡa korana-iaḡiani, dia tarimarima ḡeri ura. 30 Iesu tu ḡomi na
satauro tuḡunai ḡoikoko-kauato nai, ḡovaḡi-maseato, senaḡi ḡita tamara
ḡeri Barau na ma evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato. 31 Barau na eḡabi-vaisiato,
ḡia aroribanai evaḡa-ruḡaiato, Veḡitaḡau Verena e Vevaḡa-maḡuri
Tarimanai evaḡa-iaḡoato. Isaraela tarimari bene vaḡa-vetuḡamaḡi-kureri,
ema ḡeri rakava bene tuḡamaḡi-fitoḡari ḡana. 32 Ḡai tu mai dagara kiraḡi-
foforiri tarimama. Iauka Veaḡa na maki maiḡeri dagara ekiraḡi-foforirini.
Mo Iauka Veaḡa tu Barau na ḡia ḡeseḡaḡi-viniani tarimari mabarari
evinirito.”
33 Kanisoro tarimari na mai guruḡa ḡeseḡaḡiato nai tu ḡebaru-rakavato,
ma ḡeri ura mo apostolo tarimari tu ḡevaḡi-maseri moḡo. 34 Senaḡi ḡia
fakari ai Farisea tarimana arana Gamaliel, taravatu evevaḡa-riba iaḡiato-
ḡoi, ema tarimarima mabarari na ḡegubakauato-ḡoi tarimana, kanisoro
nuḡari na eruḡa-vaisito. Benamo ekirato, moḡeri apostolo tarimari
ḡeḡori-rosiri roḡo. 35 Benamo ḡia na kanisoro vegogona ekiraiato, ekirato,
“Isaraela tarimami, maiḡeri tarima kamasi ḡoveiri ḡotoni ḡenai boḡono
tuḡamaḡi-ginikau. 36 Ḡaro kotari varau beḡe iaḡo, Teuda eruḡa-vaisito,
evekiraḡito, ḡia tu tarima baregona ta, benamo tarima sinau vasivasi
(400) kavana ḡia ḡesi ḡekauto. Senaḡi ḡia ḡevaḡi-maseato nai tu, ḡena
tarimarima mabarari ḡeraga-rovorovoto; mo doḡoro toma tu asiḡina maia.
37 Moḡa murinai tu Iudas, Galilea tauna, tarimarima arari toretoreri o
sensisi ḡabiḡabina ḡarori ai efoforito, ḡia maki ḡutuma-bara eḡori-kaurito,
senaḡina ḡia maki ḡevaḡiato nai, ḡena tarimarima tu ḡeraga-rovorovoto.

38 Moḡa lorinai initoma veiḡanai, au na akiramini, mai tarima ḡoraga-
kwaneri, ema ḡeri ai kara ta asi boḡono veia. Korana bema ḡeri boioḡa
e ḡauvei maiḡeri tarimarima ḡerina eiaḡomani nai tu berekwa-rekwani.
39 Senaḡi bema mai tu Barau ḡenana eiaḡomani nai tu, ḡomi na maiḡeri
tarima tu asi ilaila boḡo kourini bene. Asi namo Barau boḡo vetari-viniani!"
Kanisoro na Gamaliel ḡeseḡaḡi-viniato. 40 Benamo apostolo ma ḡekea-
toḡarito, ḡekwariririto, benamo ḡekirarito, Iesu aranai asiḡina ḡinavaḡi
ma beḡene vevaḡa-riba ḡenoḡoi; benamo ḡetuḡu-rakarito. 41 Apostolo
na kanisoro vegogona ḡeraga-kwaneato ma iakuri ḡesi, korana Barau
na eḡabi-hidirito, ḡia tu ilaila Iesu aranai maiaka beḡe ḡabiani bene.
42 Benamo ḡaro vanaḡivanaḡi ai Rubu Veaḡai e tarimarima ḡeri numa
nuḡari ai Vari Namona ḡevevaḡa-ribato-ḡoi e ḡeḡobata-iaḡiato-ḡoi,
ḡekirato-ḡoi, Iesu tu Keriso.

Vevaḡa-kava tarimari imaima ruarua (7)

6 1 Moḡeri ḡaro ai Iesu ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari tu ḡeḡutuma-
iaḡoto-ḡoi. Ma Iuda tarimari, Grik garo ai ḡeguruḡato-ḡoi tarimari,
e Heberu garo ai ḡeguruḡato-ḡoi tarimari fakari ai veḡareveḡare eḡorato.
Grik garo ai ḡeguruḡato-ḡoi tarimari ḡekirato, ḡia ḡeri vabu tu ḡaro tata
ḡaniḡani ḡevareto-ḡoi nai tu ḡevaḡa-raburito-ḡoi. 2 Moḡa lorinai apostolo
gabanana ruarua (12) na Iesu ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari mabarari
ḡekea-vegogorito, benamo ḡekirato, "Ḡai na ḡaniḡani varevarena uranai,
Barau ḡena guruḡa asi baḡa vari-fiuani tu asi maoro. 3 Moḡa lorinai,
tarikakagu mabarami, ḡomi vefakami ai tau imaima ruarua (7) ḡoḡabi-
viriḡiri, variri namo tarimari, Iauka Veaḡa na e iaunega na ḡevonuto
tarimari; benamo mai ḡauvei ḡia baḡana vini-vanaḡiri. 4 A ḡai tauḡema
ḡema taimi mabaranai tu ḡauḡau e ḡobatai baḡana torea."
5 Apostolo tarimari ḡeri boioḡa ḡia mabarari na ḡeiaku-iaḡiato. Benamo
ḡia na mai tau maiḡeri ḡeḡabirito: Stefano, veḡabidadama na e Iauka
Veaḡa na evonuto tarimana; e Filipo; Prokoro; Nikanoro; Timon; Pamena;
e Nikolas, Antioka tarimana senaḡi Iuda tarimari ḡeri toma-rakariḡo
ekorana-iaḡiato-ḡoi. 6 Ḡia na mai tau maiḡeri apostolo ḡoirari ai ḡevaḡa-
ruḡarito, benamo apostolo na ḡia iatari ai ḡeḡuriḡurito ema apostolo
ḡimari ḡia iatari ai ḡetore-kaurito.
7 Benamo Barau ḡena guruḡa eraga-rovorovoto. Ema Iesu korana-iaḡina
tarimari Ierusalemai ḡevovoka-ḡarimoḡito, ema Rubu Veaḡa vereri
ḡutuma gorogoro na maki Barau ḡena guruḡa ḡeḡabi-raḡeato, benamo
ḡeveḡabidadamato.

Stefano ḡeḡabi-tariato

8 Stefano tu Barau ḡena varevare-bara e seḡuka na evonuto tarimana,
ḡia na nuḡa-farevaḡi veiḡari boruri baregori tarimarima ḡoirari ai

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eveirito-ḡoi. 9 Senaḡi vekira-fitoḡa barego evariḡisito. Iuda tarimari
ḡeri rubu doḡorona ta ḡekiraḡirito-ḡoi "Ruḡavaḡi tarimari". Ḡia ema
Iuda tarimari, Kurene e Alesandria na ema Kilikia e Asia tanobara na
ḡeiaḡomato tarimari, Stefano ḡesi ḡeveḡare-veḡareto. 10 Senaḡi Stefano
ḡena guruḡa tu asi ḡelautariato-ḡoi, korana ḡia tu Iauka Veaḡa na
eviniato-ḡoi iauneganai eguruḡato-ḡoi. 11 Benamo ḡia na tarima kotari
nuḡari ḡeḡanirito beḡene kira, "Ḡai na Stefano ḡaseḡaḡiato, ḡia na Mose
e Barau ekira-fitoḡarito." 12 Mo dabarai ḡia na tarimarima, e Iuda vereri,
ema taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi tarimari ḡekira-vaisivaisirito.
Ḡia Stefano ḡenai ḡeiaḡoto, ḡea ḡabi-tariato, benamo Iuda ḡeri kanisoro
ḡoirana ḡana ḡeḡori-iaḡoato. 13 Monai beḡene ḡofaḡofa ḡana vevaḡa-bade
tarimari kotari ḡeḡori-toḡarito, benamo ḡekirato, "Mai tarima na tu
ḡaro mabarari ai ḡita ḡera Rubu Veaḡana e Mose ḡena taravatu ekira-
fitoḡarini. 14 Ḡai na ḡaseḡaḡiato, ekirato, 'Iesu, Nasareta tarimana, na
mai Rubu Veaḡana bevaḡa-rakavaiani, ema Mose na evinirato veiḡari
mabarari bevaḡa-iraurini.' "

15 Kanisoro ai ḡevegogo-taḡoto-ḡoi tarimari mabarari na Stefano ḡeḡita-
karakaraiato, ema ḡoirana ḡeḡitaiato tu noḡa moḡo aneru ta ḡoirana.

Stefano ḡena ḡobata

7 1 Benamo Rubu Veaḡa verena baregona na Stefano edanaḡiato,
ekirato, "Maiḡeri guruḡa tu moḡoni ba?" 2 Stefano na evaḡa-
veserito, ekirato, "Tarikakagu e tamagu mabarami, au ḡoseḡaḡigu!
Ḡita senera Aberahamo Haran vanuḡanai roḡosi roḡo berea tanu nai,
mareva barego Barauna ḡia ḡenai efoforito Mesopotamia ai, 3 benamo
ḡia ekiraiato, ekirato, 'Ḡemu bese e tanobara noiaḡuia, benamo au na
bavaḡa-ḡitamuni tanobarana ḡana bono iaḡo.' 4 Benamo ḡia na Kaldea
tanobarana eraga-kwaneato, benamo Haran ai ea vanuḡato. Ma tamana
emaseto murinai, Barau na etuḡu-iaḡomaiato initoma ḡotanu-iaḡiani
tanobarana ḡana. 5 A Barau na Aberahamo tu ḡena tano misina kota maki
asi eviniato. Kwaku vaḡa-ruḡatarina gabuna ilailanai misina kota maki
asi eviniato. Senaḡi Barau eguruḡa-toreto ḡia na tano ta beviniani, ḡia e
ḡia murina na beḡe ḡorani tarimari na tano ta beḡe ḡaunaiani ḡia ḡeri.
Mo ḡaro ai Aberahamo tu asi natuna. 6 Barau na ma evaḡa-guruḡaiato,
ekirato, 'Ḡoi ḡemuna beḡe ḡorani beseri tu tano boruna tai beḡe tanuni.
Ma laḡani sinau vasivasi (400) mo gabu tarimari ḡeri vetuḡunaḡi
tarimari ai beḡe vaḡa-iaḡorini e beḡe vaḡa-midigu midigurini.' 7 Barau
ma ekirato, 'Isaraela tarimari na vetuḡunaḡiri ḡeiaḡo-vinini beseri tu
au na bavevaḡa-maoro vinirini, moḡa murinai ḡia tu mo tano na beḡe
raka-rosini, mai gabu ai au beḡema toma-rakariḡo viniguni.' 8 Benamo
Barau na Aberahamo kefi-lamavaḡi veiḡana eviniato, mo tu ḡia ḡena
kiraḡitore vetoḡana. Benamo Aberahamo na Isako evaḡa-ḡoraiato, ma

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡaro vaḡa-imaima toitoina (8) murinai tauḡanina kefina elama-vaḡiato.
Moḡa murinai Isako na Iakobo evaḡa-ḡoraiato, ma Iakobo na ḡera doḡoro
ḡedebarini tarimari gabanana ruarua (12) evaḡa-ḡorarito.
9 Doḡoro debari tarimari Iosefa ḡenai ḡemamato, benamo Aigupito
tarimari ḡeri ai ḡevoivoi-iaḡiato. Senaḡina Barau tu Iosefa ḡesi, 10 ema
ḡena dabara doko mabarari ḡerina evaḡa-maḡuriato. Barau na Iosefa
iaunega eviniato, ema Pharao, Aigupito verena, nuḡana evaḡa-namoato
Iosefa ḡenai, benamo Pharao na eura-viniato ema seḡuka eviniato,
Aigupito tanona ema ḡia ḡena numa tarimari e farefareri bene ḡita-ḡauri.
11 Benamo Aigupito tanona mabarana ema Kanana tanona mabaranai
doḡe ḡeḡorato, monana vito e nanu mase baregona evaḡa-ḡoraiato,
benamo ḡita senera tu asi ḡeri ḡaniḡani doḡari dabarana. 12 Senaḡina
Iakobo eseḡaḡito Aigupito tu ma widina, benamo ḡia na ḡita senera
etuḡu-iaḡorito, mo tu ḡia ḡeri iaḡoiaḡo giniguinena. 13 Ma ḡeri iaḡoiaḡo
vaḡa-ruaruanai Iosefa tauḡena kakana e tarina ekira-vararito ḡia tu
deikara, benamo Pharao na Iosefa ḡena bese eribaiato. 14 Moḡa murinai
Iosefa evetuḡuto, tamana Iakobo ma ḡena bese ḡeri ai Aigupito ḡana
beḡene iaḡoma ḡana. Iakobo besena Kananai tu mabarana gabana
imaima ma gabana ruarua imaima (75). 15 Benamo Iakobo Aigupito ḡana
evariḡoto, monai ḡia e ḡita senera ḡemaseto. 16 Ḡia tauḡaniri tu Sekem
ḡana ḡeḡwa-ḡenoḡoi iaḡorito, benamo monai ḡea guririto. Mo gara
gabuna tu Aberahamo na Hamora naturi ḡerina moni na evoiato.
17 Barau na ḡena kiraḡitore Aberahamo ḡenai bevaḡa-moḡoniani ḡarona
ekavinaḡito-ḡoi nai tu, ḡita ḡera tarimarima Aigupito ai ḡeḡutuma-
gorogoroto. 18 Ma moḡa murinai tu vere ta na Aigupito eḡita-ḡauato.
Mo vere moḡa tu asi ribana Iosefa. 19 Ḡia na ḡita senera eḡofarito-ḡoi e
evaḡa-midigu midigurito-ḡoi, ema ekirarito-ḡoi, naturi raraka-rarakari
ḡeri numa na beḡene tore-rosiri, beḡene mase ḡana. 20 Mo negai Mose
emaḡurito. Ma Mose eḡorato nai, marevana tu namo vedaurea. Ma ḡia
tu ḡue toitoi tamana ḡena numai ḡenariato, 21 benamo numa na ḡetore-
rosiato nai tu, Pharao natuna ḡuiatona na eḡabiato, benamo natunai
evaḡa-iaḡoato. 22 Mose tu Aigupito ḡeri riba e iaunega mabarana ḡevaḡa-
ribaiato, ema ḡena guruḡa e veiḡa ma seḡukari tarimanai eiaḡoto.
23 Ma ḡena maḡuri laḡanina gabana vasivasi (40) eḡabiato, benamo
karona Isaraela tarimari nea raka-ḡitari etato. 24 Ḡia na Aigupito
tarimana ta eḡitaiato, Isaraela tarimana ekwariato-ḡoi, benamo ḡia
eiaḡoto gogobana eragato, benamo mo Aigupito tarimana evaḡi-maseato.
25 Mose mataboru ekirato tu ḡena tarimarima beḡe tuḡamaḡi-fakani,
ḡia ḡenana Barau na Isaraela tarimari bevaḡa-maḡuririni, senaḡi moḡa
Isaraela tarimari na tu asi ḡeriba-maoroato. 26 Ma elaḡanito nai, ḡia
na Isaraela tarimari ruarua eḡitarito ḡevevaḡito-ḡoi, benamo nevaḡa-
mainori ḡana ekirarito, ekirato, ‘Ḡomi tau ruarua, ḡoseḡaḡi, ḡomi tu

tarikaka moḡo ruarua, ma kara dainai tu taumi ruarua ḡovevaḡini?'
27 Senaḡi vevaḡi ekoraiato tarimana na Mose edori-veḡitaiato, benamo
ekirato, 'Ḡoi tu deikara na ḡai ḡema vere ema toto-iobukaiobuka
tarimanai evaḡa-iaḡomuto? 28 Ḡoi ourani tu ḡoraḡani Aigupito tarimana
ovaḡi-maseato kavana au novaḡi-masegu otoni?' 29 Mose na mo guruḡa
eseḡaḡiato, benamo eraga-kwareḡato, Midian ḡana egari-rakato. Monai
etanuto-ḡoi nuḡanai natuna ruarua ḡemaḡurito.

30 Laḡani gabana vasivasi (40) ḡekorito murinai, aneru ta tano fakanai
Sinai Ḡorona sevinai Mose ḡenai efoforito. Mo aneru tu ḡau ruguruguna
ḡenai karava morenai eiaḡoto, benamo Mose ḡenai efoforito. 31 Mose
na moḡa eḡitaiato nai, eḡabato; benamo nea ḡita-ginikaua ḡana eraka-
kavinaḡi iaḡoto-ḡoi nuḡanai, Vereḡauka garona eseḡaḡiato, maiḡesi
ekirato, 32 'Au tu ḡoi senemu Aberahamo, Isako, e Iakobo ḡeri Barau.'
Mose egari-rakavato, benamo asi eurato ma bene boḡe-iaḡo ḡenoḡoi.
33 Barau na evaḡa-guruḡaiato, ekirato, 'Ḡemu tamaka kwakumu na novei-
vaḡiri, korana mani oruḡa-taḡoni gabuna tu tano veaḡana. 34 Moḡoni,
au ḡegu tarimarima Aigupito ai ḡevaḡa-midigu midigurini tu baḡitari
ema ḡeri midigumidigu ḡabana guruna baseḡaḡiri nai, au bamariḡo
tu navaḡa-maḡuriri ḡana. Toma noiaḡoma, au na ḡoi tu Aigupito ḡana
atuḡu-ḡenoḡoimuni.'

35 Mai Mose tu Isaraela tarimari na ḡeruḡaiato tarimana. Maiḡesi
ḡekirato, 'Ḡoi tu deikara na ḡai ḡema vere e toto-iobukaiobuka tarimanai
evaḡa-iaḡomuto?' Mai tarima sebona moḡo tu Barau na etuḡuato bene
vere e bene vevaḡa-maḡuri. Ema ḡia na maki ḡau rugurugunai karava
moreri ai efoforito aneruna ḡenana evaḡa-kavaiato. 36 Ḡia na Isaraela
tarimari Aigupito na eḡori-rosirito nai, nuḡa-farevaḡi veiḡari e vetoḡa
boruri eveirito-ḡoi, Aigupito nuḡanai e Davara Kakakakanai ema
tanobara fakanai laḡani gabana vasivasi (40). 37 Mai Mose sebona na
Isaraela tarimari ekirarito, ekirato, 'Barau na ḡemi peroveta tarimana ta
betuḡuani, au etuḡuguto kavana. Mo peroveta tu ḡomi ḡemi tarimarima
ta.' 38 Ḡia tu Isaraela tarimari ḡeri vegogo nuḡanai tano fakanai ḡita
senera ema Sinai Ḡoronai evaḡa-guruḡaiato aneruna ḡesi monai. Ḡia na
Barau ḡena maḡuri guruḡana Barau ḡenana eḡabiato, ḡita ma bene vaḡa-
ribara ḡana.

39 Senaḡina ḡita senera asi ḡeurato ḡena guruḡa beḡene ḡabi-raḡea,
ema ḡia ḡekira-fitoḡaiato ema nuḡari ai ḡeri ura tu Aigupito ḡana ma
ḡeḡenoḡoi. 40 Ḡia na Arona ḡekiraiato, ḡekirato, 'Ḡita ḡera barau tari
noveiri, ḡita ḡoirarai beḡene raka ḡana. Korana mai Mose ḡita Aigupito
na eḡori-rosirato tarimana tu ḡita asi ribara kamasi ta bevei bene.'
41 Mo ḡaro ai ḡia na boromakau natuna kavana kwaivakukuna ḡeveiato.
Benamo mo kwaivakuku ḡoiranai ginitaḡo dagarari ḡea toreto ema
ḡeḡani-verekoto. Tauḡeri ḡimari na ḡeveiato dagarana ḡeverere-viniato.

42 Benamo Barau eraka-veḡitato, ma Isaraela tarimari evini-iaḡorito, guba
visiḡuri beḡene toma-rakariḡo viniri ḡana. Mo tu peroveta tarimari ḡeri
bukai ḡetoreato ilailanai, ekirani,

‘Isaraela tarimami! Laḡani gabana vasivasi (40) tano fakanai
ḡovaḡirito-ḡoi mamoeri, boromakauri, e ginitaḡo dagarari tu dia
au ḡegu.

43 Mo tu kwaivakuku barauna Molok ḡena farai rubuna,
ema ḡemi barau Refan ḡena visiḡu iouiouna ḡoḡwaiato-ḡoi;
moḡeri kwaivakuku tu ḡomi na ḡoveirito,
boḡono toma-rakariḡo viniri ḡana.
Moḡa lorinai au na ḡomi batuḡu-rakamini Babulona mo rekena ḡana.’

44 Ḡita senera tanobara fakanai ḡetanuto-ḡoi nai tu, farai rubuna maki ḡia
ḡesi. Mo farai rubuna Barau na ḡena guruḡa moḡoniri evaḡa-foforirito-ḡoi.
Mo farai rubuna ḡeragaiato tu Barau na Mose ekira-varaiato lorinai, ema
Mose na farai rubuna vetoḡana eḡitaiato ilailanai moḡo ḡeveiato. 45 Moḡa
murinai ḡita senera na mo farai rubuna tamari ḡerina ḡeḡabiato, benamo
Iosefa ḡena veḡorikau neganai ḡeḡwakau-iaḡoato irau bese tarimari tu ḡita
senera ḡoirari ai Barau na ḡeri tano na elai-veḡitarito. Mo farai rubuna
monai etanuto mo, Davida ḡena nega. 46 Davida na Barau ḡena vevaḡa-namo
eḡabiato, ema enoḡinoḡito, monai Iakobo ḡena Barau ḡena tanu numana
bene ragaia etato. 47 Senaḡina Solomona na vau ḡena numa eragaiato.

48 Senaḡi Iaru-korokoro Barauna tu tarimarima ḡimari na ḡeragarini
numari ai tu asi etanuni, peroveta tarimana ekirani kavana,

49 ‘Vereḡauka ekirani,
“Guba tu au ḡegu terona,
ema tanobara tu au kwakugu vaḡa-ruḡatarina gabuna.
Be, au ḡegu numa tu kamasi-kamasi na boḡo ragaiani?
Au ḡegu iaḡaraḡi gabuna tu aiḡa?
50 Maiḡeri dagara mabarari
au ḡimagu na asi aveirito, ei?” ’

51 Stefano ma eguruḡato, ekirato, “Kira-ḡuiraḡi tarimami! Ḡomi nuḡami
e seḡami tu Barau asi ḡeura-viniani tarimari kavari. Ḡomi tu senemi
ḡeveito-ḡoi kavari ḡoveini, vanaḡivanaḡi Iauka Veaḡa ḡolai-veḡitaiani!
52 Kamara peroveta tu ḡomi senemi na asi ḡevaḡa-midigu midiguato? Ḡia
na tu Vei-iobukaiobuka Tarimana ḡena iaḡoma ḡekiraḡi-fofori guineato
tarimari tu ḡevaḡi-maserito. Ma toma ḡomi na tu Iesu boḡo revaia e boḡo
vaḡi-debaia. 53 Barau ḡena taravatu aneru na ḡeḡwa-mariḡoato tu ḡomi
na ḡoḡabiato, senaḡina asi ḡokorana-iaḡiato.”

Stefano forena ḡeḡidara-maseato

54 Ḡia na mo guruḡa ḡeseḡaḡiato nai, ḡebaru-rakavato, gadikari
maki ḡeḡara-taririto Stefano ḡenai. 55 Senaḡi Stefano tu Iauka Veaḡa

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na evaḡa-vonuato, egaga-raḡeto guba ḡana, benamo gubai Barau
marevana baregona eḡitaiato, ema Iesu eḡitaiato Barau aroribanai
ruḡataḡo. 56 Benamo ekirato, "Ḡoboḡe! Guba bevekeo-faka aḡitaiani, ema
Tarimarima Natuna tu Barau aroribanai eruḡa-taḡoni!"
57 Mo guruḡa ḡeseḡaḡiato nai tu, ḡimari na seḡari ḡekou-ḡaurito vau
ḡefararato. Benamo mabarari vaḡa-sebo ḡia ḡeraga-viniato, 58 ḡeḡabiato,
benamo siti murina ḡana ḡeinu-rosiato, benamo fore na ḡeḡidaraiato. Ma
vaḡa-moḡoni tarimari ḡeri dabuḡa tu futua ta arana Saulo, ḡia kwakuna
koranai ḡetorerito. 59 Ḡeḡidaraiato-ḡoi nuḡanai, Stefano eḡuriḡurito,
ekirato, "Iesu Vereḡauka o, au iaukagu noḡabi-raḡea." 60 Evetui-tarito,
benamo ma taḡina ḡesi ekea-raḡeto, ekirato, "Vereḡauka o, ḡeri veiḡa
rakavana maiḡa voina asi bono viniri." Moḡesi eguruḡato, benamo
emaseto.

8 1 Saulo na Stefano vaḡimasena tu eḡabi-raḡeato.

Ekalesia vaḡa-midigumidiguna e lai-lausilausina evesinato

Mo ḡaro ai Ierusalema nuḡanai ekalesia vaḡa-midigumidiguna e
lai-lausilausina baregona evesinato. Veḡabidadama tarimari mabarari
ḡeraga-rovorovoto, Iudea e Samaria tanori mabarari ḡana ḡeiaḡoto,
senaḡi apostolo tarimari ḡereḡari moḡo ḡeraga-kwanerito. 2 Barau
korana-iaḡina tarimari kotari na Stefano taḡina ḡevei-rakavato e ma
taḡiri ḡesi ḡekeuato, benamo ḡea guriato. 3 Senaḡina Saulo na tu ekalesia
nevaḡa-rakava korikoria etato. Numa tata nuḡari ai eraka-toḡato-ḡoi,
benamo veḡabidadama tauri e vavineri einu-rosirito-ḡoi, ma eḡabi-
iaḡorito-ḡoi dibura numai ea biri-ḡaurito.

Filipo Samaria ai eḡobatato

4 Ḡevaḡa-karovorito tarimari tu ḡeiaḡoto gaburi ai Barau ḡena
guruḡa ḡea ḡobata-iaḡiato. 5 Filipo tu Samaria vanuḡana baregona
ḡana eiaḡoto, monai Keriso varina ea fiuato. 6 Ḡutuma na Filipo ḡena
guruḡa ḡeseḡaḡiato ema nuḡa-farevaḡi veiḡari eveirito ḡeḡitarito nai, ḡia
mabarari na ḡeseḡaḡi-vini magomagoato. 7 Iauka rakavari tarimarima
ḡutuma ḡerina ma ḡabari ḡesi ḡeraka-vaḡito, ema tauḡaniri tavi tari
ḡemaseto tarimari e kwaku rakava tarimari ḡutuma ḡenamoto. 8 Moḡa
lorinai mo Samaria vanuḡana nuḡanai iaku baregona eḡorato.
9 Mo vanuḡai tarima ta etanuto-ḡoi arana tu Simona. Guinenai ḡena
meḡameḡa e ḡora veiḡari na Samaria tarimari evaḡa-ḡaba rakavarito-
ḡoi. Tauḡena evekiraḡito-ḡoi, ḡia tu varaḡe rakava, 10 ema tarimarima
mabarari mo vanuḡa nuḡanai misina na beiaḡo mo baregona na
ḡeseḡaḡi-viniato-ḡoi, ema ḡekirato-ḡoi, "Mai tarima tu mo Barau ḡenana
eiaḡomato seḡukana ḡekiraḡiani 'Seḡuka Baregona'." 11 Ḡia ḡeseḡaḡi-
viniato, korana ḡaro barego vedaurea ḡia ḡena meḡameḡa veiḡari na

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

evaḡa-ḡabarito. 12 Senaḡi Filipo na Barau ḡena Basileia, (ḡena veḡitaḡau
seḡukana evaḡa-ruḡaiani maiḡa), Varina Namona e Iesu Keriso arana
varina eḡobata-vinirito nai, tau e vavine na ḡevaḡa-moḡoniato, benamo
ebabatisorito. 13 Simona na maki evaḡa-moḡoniato, benamo babatiso
eḡabiato. Moḡa murinai Simona na Filipo ekaferi-kaferiato, ma Filipo na
seḡuka veiḡari baregori e vetoḡa boruri eveirito-ḡoi nai, eḡaba-rakavato.
14 Apostolo tarimari Ierusalemai ḡetanuto-ḡoi ḡeseḡaḡito, Samaria
tarimari na tu varau Barau ḡena guruḡa ḡeḡabi-raḡeato, benamo Petero
e Ioane ḡetuḡu-iaḡorito Samaria ḡana. 15 Tauri ruarua ḡeraḡasito nai tu,
veḡabidadama tarimari iatari ai ḡeḡauḡauto, Iauka Veaḡa beḡene ḡabia
ḡana. 16 Korana Iauka Veaḡa ḡia ta iatari ai tu roḡosi roḡo bere raka-riḡo.
Ḡia tu Iesu Vereḡauka aranai moḡo babatiso ḡeḡabiato. 17 Petero e Ioane
ḡimari ḡia iatari ai ḡeveḡabikauto, benamo ḡia na Iauka Veaḡa ḡeḡabiato.
18 Simona na apostolo tarimari eḡitarito, ḡimari ḡetore-kaurito vau
Iauka Veaḡa ḡeḡabiato, benamo ḡia na moni Petero e Ioane eduḡi-vinirito,
ekirato, 19 "Au maki mani seḡuka ḡovinigu, be ḡimagu ta iatanai bana
tore-kaua nai, Iauka Veaḡa bene ḡabia."
20 Senaḡi Petero na ekiraiato, ekirato, "Ḡoi ma ḡemu moni ḡesi karava
gabuna ḡana ḡoiaḡo, korana otuḡamaḡini Barau ḡena varevare tu moni
na bovoiani! 21 Mai ḡauvei ai ḡoi tu asi ḡemu gabu, korana nuḡamu
tu asi roroḡoto Barau ḡoiranai. 22 Mai ḡemu ura rakavana ḡenana
novetuḡamaḡi-kure, benamo Vereḡauka nonoḡia, betaḡu ḡia na maniḡesi
tuḡamaḡi ḡeḡevana oḡabiani nuḡamu ai maniḡa betuḡamaḡi-fitoḡaiani.
23 Korana aḡitamuni, ḡoi tu nuḡa-ḡirimaḡirima na ovonuto, ema rakava
na ebaru-bubuḡaumuto." 24 Benamo Simona na Petero evaḡa-veseato,
ekirato, "Mani ḡemi veiḡa, au iatagu ai Vereḡauka nonoḡia, be mani
bokiraḡiri dagarari ta au ḡegu ai asi bene ḡora."
25 Petero e Ioane na Vereḡauka ḡena guruḡa ḡekiraḡi-foforiato e ḡevari-
fiuato murinai, Ierusalema ḡana ḡeḡenoḡoito. Ḡeri ḡenoḡoi ai Samaria
vanuḡari vovokari Vari Namona ḡeḡobata-iaḡiato.

Filipo e Itiopia tarimana baregona

26 Vereḡauka ḡena aneru ta na Filipo evaḡa-guruḡaiato, ekirato,
"Novariḡisi, gabina (o south) rekena ḡana noiaḡo, bono iaḡo mo,
Ierusalema na Gasa ḡana ḡeiaḡoni dabarana ḡana. Mo tu tano fakana
dabarana, tarima ta asi etanuni." 27 Benamo evariḡisito, eiaḡoto. Eiaḡoto-
ḡoi nuḡanai, Itiopia tarimana ta, dagi baregona tarimana, tu ḡena
vanuḡa ḡana eḡenoḡoito-ḡoi. Ḡia tu Itiopia ḡitaḡauna vavinena baregona
ḡena farefare eḡitaḡaurito-ḡoi tarimana baregona. Ḡia tu eunuko, (seuri
ḡefararito tarimana). Ḡia Ierusalema ḡana eiaḡoto tu, Barau benea toma-
rakariḡo vinia ḡana. 28 Ḡena ḡenoḡoi ai kariota iatanai etanukauto vau,
Isaia peroveta tarimana ḡena buka eiavi-iaḡoato-ḡoi. 29 Benamo Iauka

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Veaḡa na Filipo evaḡa-guruḡaiato, ekirato, “Noiaḡo, mo kariota sevinai
bonoa raka.” 30 Benamo Filipo kariota sevina ḡana eraga-iaḡoto, benamo
mo tarima eseḡaḡiato, Isaia peroveta tarimana ḡena buka eiaviato-ḡoi.
Benamo ekirato, “Mani guruḡa oiaviani anina ma ribamu ba?” 31 Ḡia
evaḡa-veseto, ekirato, “Au tu kamasi baribani. Mai tu tarima ta na
bekira-varaguni vau bariba-maoroni.” Benamo Filipo ekiraiato, ekirato,
“Kariotai noma raḡekau, be sevigu ai noma tanu.”

32 Ḡia na buka nuḡanai eiaviato-ḡoi toretorena tu maiḡa,

“Ḡia tu mamoe kavana ḡeḡori-iaḡoato, beḡene vaḡi-masea ḡana;
ema ḡia tu mamoe natuna kavana ḡuiri ḡefakosi-vaḡirini nai tu,
mururi asi ḡekeorini,
moḡesina kavana ḡia maki muruna asi ekeoato.
33 Ḡetore-riḡoato e ḡena Kota dabarana ḡekouato.
Ḡena bese tarimari tu
dei na bekiraḡirini?
Korana ḡena maḡuri tanobarai tu bema kori.”

34 Eunuko tauna na Filipo enoḡiato, ekirato, “Nokira-varagu, mai
peroveta tarimana na tu deikara moḡesi ekiraḡiato? Ḡia tauḡena
evekiraḡito ba ta ekiraḡiato?” 35 Benamo Filipo na mo toretore ḡenana
ḡena guruḡa esinaiato, ema Iesu Varina Namona evaḡa-ribaiato.

36 Mo dabara na ḡeiaḡoto nuḡanai, nanu gabuna tai ḡeraḡasito. Benamo
mo eunuko tauna na Filipo ekiraiato, ekirato, “Noboḡe, nanu tu maiḡa,
kara na au babatisogu elau-ḡauani?” [37 Benamo Filipo ekirato, “Bema
nuḡamu mabarana ḡesi ovaḡa-moḡoniani nai tu ba-babatisomuni.” Ḡia
evaḡa-veseto, ekirato, “Oi, nuḡagu mabarana ḡesi avaḡa-moḡoniani Iesu
Keriso tu Barau Natuna.”]

38 Benamo ḡena draiva ekiraiato, kariota nevaḡa-ruḡataria, benamo
kariota eruḡa-tarito. Filipo e eunuko tauri ruarua nanu ai ḡeraka-riḡoto,
benamo Filipo na eunuko tarimana ebabatisoato. 39 Tauri ruarua nanu
na ḡeraḡekauto-ḡoi nai, Vereḡauka Iaukana na Filipo tu eḡabi-veḡitaiato.
Eunuko tarimana na asi ma eḡitaiato, senaḡi ḡena iaḡoiaḡo dabara na
eiaḡoto-ḡoi roḡo ma iakuna ḡesi. 40 Filipo tu Asoto ai ma ea foforito.
Monai vanuḡa mabarari ḡari eiaḡoto, Vari Namona ea ḡobata-iaḡiato-ḡoi,
eiaḡoto mo Kaisarea ai eraḡasito.

Saulo evetuḡamaḡi-kureto

9 1 Saulo roḡo Vereḡauka ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari vaḡa-rakavari
e vaḡi-maseri guruḡari evei-gwadato-ḡoi ma baruna ḡesi. Benamo
eiaḡoto Rubu Veaḡa verena baregona ḡenai, 2 enoḡiato, vevaḡa-riba fefana
bene torea, Damaseko ai Iuda tarimari ḡeri rubu bene viniri ḡana. Be,
Iesu ḡekorana-iaḡiani tauri e vavineri monai bene doḡariri nai tu bene
barubaruri, benamo Ierusalema ḡana bene ḡori-ḡenoḡoi iaḡomari.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Benamo Saulo na Ierusalema eiaḡuiato ma Damaseko ḡana eiaḡoto.
Damaseko vanuḡa ekavinaḡiato nuḡanai, asikauna mama ta guba na
emoreto, ḡia enanagi-tariato. 4 Benamo ḡia tano ai eketo-tarito, ma garo ta
eseḡaḡiato, ekirato, “Saulo, Saulo! Kara dainai au ovaḡa-midigu midiguguni e
olaiguni?” 5 Ḡia evedanaḡito, ekirato, “Vereḡauka, ḡoi tu deikara ei?”
Mo garo evaḡa-veseto, ekirato, “Au tu Iesu, ḡoi na au ovaḡa-rakavaguni
tarimagu. 6 Senaḡi novariḡisi, vanuḡa baregonai noa raka-toḡa, monai
vau tarima ta na bekiramuni kara ma bono vei.”
7 Ḡia ḡekavaiato tarimari mabarari ḡeruḡa-tarito, asi ḡeguruḡato, korana
garo tu ḡeseḡaḡiato, a tarimana tu asi ḡeḡitaiato. 8 Saulo tano na evariḡisito,
matana eiaḡaiato nai tu, dagara ta asi eḡitaiato. Benamo karona na ḡimanai
ḡeḡabito, Damaseko ḡana ḡeḡori-iaḡoato. 9 Ḡaro toitoi veḡata matana ebubuto
asi eboḡeboḡeto, ema asi eḡaniḡanito e nanu o dagara ta asi eniuato.
10 Damaseko ai Iesu ekorana-iaḡiato-ḡoi tarimana ta arana Anania,
mata-vanaḡi ai Vereḡauka na evaḡa-guruḡaiato, ekirato, “Anania!” Ḡia
evaḡa-veseto, ekirato, “Ou! Vereḡauka, au maiḡegu.” 11 Vereḡauka na
evaḡa-guruḡaiato, ekirato, “Novariḡisi, be dabara ta arana Roroḡoto
Dabarana na noiaḡo. Bono iaḡo Iudas ḡena numa nuḡanai, Taso tarimana
ta arana Saulo bonoa vedanaḡi-iaḡia, korana ḡia tu monai moḡa eḡuri-
ḡurini. 12 Ḡia na mata-vanaḡi ai tarima ta arana Anania beḡitaia,
beraka-toḡa, ḡimana ḡia iatanai betore-kauri, matana bene fafa ḡana.”
13 Anania evaḡa-veseto, ekirato, “Vereḡauka, tarima ḡutuma na ḡegu
ḡekiraḡito, mai tau na Ierusalemai ḡoi ḡemu tarimarima veaḡari tu veiḡa
rakava kwaikwairi evei-vinirini. 14 Ema Damaseko ḡana beiaḡoma tu Rubu
Veaḡa vereri baregori na maoro ḡeviniato, ḡoi aramu ḡevaḡa-raḡeani tarimari
mabarari bene barubaruri e dibura numai bene toreri ḡana.” 15 Senaḡina
Vereḡauka na ekiraiato, ekirato, “Noiaḡo, korana mai tau tu au na varau
aḡabi-viriḡiato, bese irauirau tarimari e tanobara vereri baregori ema Isaraela
tarimari ḡoirari ai au aragu bene kiraḡia ḡana. 16 Ema au na bavaḡa-ḡitaiani,
ḡia au aragu bakunai tu midigumidigu vovoka roḡo beḡabini.”
17 Benamo Anania eiaḡoto, numai eraka-toḡato, ema ḡimana Saulo
iatanai etore-kauato. Benamo ekirato, “Saulo tarikakagu, Vereḡauka
Iesu, ḡia tu maiḡana oiaḡomato-ḡoi nai dabara tumanai ḡemu ai
efoforito tarimana. Ḡia na betuḡugu, korana matamu ma bene fafa
ema Iauka Veaḡa na ḡoi bene vaḡa-vonumu ḡana.” 18 Asikauna dagara
ta maḡani-kone ḡunari noḡa matana na eketo-vaḡito, benamo ma
eboḡeboḡe-ḡenoḡoito. Moḡa murinai evaisi-raḡeto, benamo babatiso
eḡabiato. 19 Eḡaniḡanito murinai, tauna ma ekokore-ḡenoḡoito.

Saulo Damaseko ai eḡobatato

Ma Saulo Damaseko ai tu ḡaro kotari roḡo ma etanuto, Iesu ḡekorana-
iaḡiato-ḡoi tarimari ḡesi. 20 Ḡia asikauna rubu ḡana eiaḡoto, Iesu ea

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡobata-iaḡiato, ekirato, “Iesu tu Barau Natuna.”
21 Saulo ḡeseḡaḡiato
tarimari mabarari nuḡari ḡefarevaḡito, benamo ḡekirato, “Mai tarima tu Iesu arana ḡekiraḡiani tarimari Ierusalemai evaḡirini tarimana ene? Ema maiḡana beiaḡoma tu mai veiḡa sebona uranai bene ḡabiri, be Rubu Veaḡa vereri ḡeri ai bene ḡori-ḡenoḡoi-iaḡori ḡana ene?”
22 Senaḡi Saulo ḡena ḡobata seḡukana tu ebaregoto-ḡoi. Ḡena guruḡai Iesu evaḡa-moḡoniato-ḡoi, moḡoni Iesu tu Keriso, (Barau na ekiraḡi-toreato vevaḡa-maḡuri tauna). Mo guruḡa Iuda tarimari Damaseko ai ḡetanuto-ḡoi tarimari tu asi ḡeri vaḡa-vese dabarana.
23 Ḡaro ḡutuma ḡekorito murinai, Iuda tarimari ḡevegogoto, Saulo vaḡi-masena dabarana ḡeboioḡaiato;
24 senaḡi kara ḡeboioḡaiato dagarana tu
tarima tari na Saulo ḡekira-varaiato, be eribaiato. Boḡi-laḡani vanuḡa barana ḡatama bokari ḡeḡita-ḡaurito-ḡoi, ḡia beḡene vaḡia uranai.
25 Senaḡi boḡi ta Iesu ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari na ḡeḡabiato, boseḡai
ḡeḡuraiato, benamo vanuḡa maḡuna murikana na ḡetuḡu-riḡoato.

Saulo Ierusalema ai

26 Saulo Ierusalemai ea votuto nai tu, ḡena ura Iesu ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari ḡesi beḡene tanu-vegogo, senaḡi ḡia mabarari na ḡegari-viniato, korana asi ḡevaḡa-moḡoniato-ḡoi, ḡia tu moḡoni korikori Iesu ḡena mero.
27 Senaḡi Banabas na ea ḡoriato, apostolo tarimari ḡeri
ai eḡori-iaḡoato. Ḡia na vau ḡeri ekiraḡito, Saulo na Vereḡauka dabarai kamasi eḡitaiato, ema Vereḡauka na eguruḡa-viniato. Ema ekira-vararito, kamasi Saulo tu Damaseko ai ma kokorena ḡesi, asi egarito, Iesu aranai eḡobatato nai.
28 Moḡa lorinai Saulo ḡia ḡesi ḡetanuto-ḡoi ema Ierusalema
mabaranai eḡobatato-ḡoi Vereḡauka aranai ma kokorena ḡesi.
29 Grik
garo ai ḡeguruḡato-ḡoi Iuda tarimari ḡesi ḡeguruḡato-ḡoi e ḡeveḡare veḡareto-ḡoi, senaḡi ḡia na tu beḡene vaḡi-masea dabarana ḡevetauato-ḡoi.
30 Tarikaka na mai boioḡa ḡeribaiato nai tu, Saulo Kaisarea ḡana
ḡeḡori-variḡoato, ma monana Taso ḡana ḡetuḡu-rakaiato.
31 Moḡa lorinai ekalesia mabarana Iudea, Galilea, e Samaria tanori
ai maino eḡorato. Ekalesia ḡena kokore ebaregoto e Vereḡauka garina ḡeveito-ḡoi ema Iauka Veaḡa na evaḡa-kavarito.

Petero Lida e Iopa ai

32 Petero gabu mabarari ḡari eiaḡoto, nuḡanai tu Lida ḡana maki evariḡoto,
Barau ḡena tarimarima veaḡari rakaḡitari.
33 Monai tarima ta arana Aenea
edoḡariato. Ḡia kwakuna tu mase ema laḡani imaima toitoi (8) veḡata ḡena genagena bedina na asi evariḡisito.
34 Benamo Petero na evaḡa-guruḡaiato,
ekirato, “Aenea, Iesu Keriso na evaḡa-namomuni. Novariḡisi, ḡemu genagena noiokua.” Asikauna Aenea evariḡisito.
35 Monai ḡetanuto-ḡoi Lida e Saron
tarimari mabarari na ḡeḡitaiato, benamo Vereḡauka ḡenai ḡeraka-kureto.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36 Iopai Iesu ekorana-iağiato-ğoi vavinena ta arana Tabita etanuto-
ğoi. Grik garo ai arana tu Doreka, anina tu “deer”. Ğia tu veiğa namori
ğutuma eveito-ğoi, ema asi ğeri-ğari tarimari evağa-kavarito-ğoi. 37 Mo
negai ğia tu ekeveto, benamo emaseto. Tauğanina ğeguriato, benamo
numa tuğunai daiğutu tai ğea toreato. 38 Iopa e Lida fakari tu asi manağa.
Be Iesu ğekorana-iağiato-ğoi tarimari Iopai ğeseğağito Petero tu Lidai
nai, tarima ruarua ğetuğu-iağorito ğia ğenai, beğene noğia, beğene
kira, “Ğai ğesi si-iağo, asi nokwaibo!” 39 Moğa lorinai Petero evariğisito,
benamo ğia ğesi ğeiağoto. Erağasito nai tu, tuğuna daiğutuna ğana
ğeğori-varağeato. Monai vabu mabarari na ğeruğa-ğeğerağiato, benamo
koudi e dabuğa kotari, Doreka na mağurinai eturirito-ğoi dagarari, ğia
ğevağa-ğita-iağiato ma tağiri ğesi. 40 Petero na ğia mabarari daiğutu na
etuğu-rosirito, benamo evetui-tarito, eğuri-ğurito. Moğa murinai eboğe-
tarito, mase vavinena eğitaiato, benamo ekirato, “Tabita, novariğisi!”
Tabita na matana eiağarito, ma Petero eğitaiato, benamo etanu-vaisito.
41 Petero na ğimanai eğabito, evağa-ruğa-vaisiato. Benamo veğabidadama
tarimari e vabu ekea-toğarito. Ğia ğema raka-toğato nuğanai, Tabita tu
mağuri eruğa-tağoto-ğoi. Benamo Petero na ğeri ai etuğu-iağoato. 42 Mai
veiğa varina Iopa mabaranai eraga-rovorovoto, benamo tarima ğutuma
na Vereğauka ğevağa-moğoniato. 43 Petero ğaro vovoka Iopai etanuto,
boromakau kefiri eğauvei-iağirito-ğoi tarimana arana Simona ğesi.

Petero e Korenelio

10 1 Tarima ta arana Korenelio, ğia tu Kaisarea vanuğanai etanuto-
ğoi. Ma ğia tu Roma ğeri vetari tarimari sinau sebona (100)
eğorikaurito-ğoi tarimana. Ğia na vetari doğorona arana ğekirağiato-
ğoi tu “Itali ğeri Vetari Doğorona” eğita-ğaurito-ğoi. 2 Ğia e ğena numa
tarimari mabarari ğesi tu Barau ğekorana-iağiato-ğoi ema Barau garina
ğeveito-ğoi. Ğia na asi ğeri-ğari Iuda tarimari evağa-kava baregorito-ğoi,
ema vanağivanaği eğauğauto-ğoi Barau ğenai. 3 Lavilavi ta, horağauna 3
koloko rekenai ğia emata-vanağito, Barau ğena aneru ta eğita-korikoriato,
ema raka-toğato, benamo ğia evağa-guruğaiato, ekirato, “Korenelio!”
4 Benamo ma garina ğesi Korenelio na mo aneru eğita-karakaraiato,
benamo ekirato, “Vereğauka, kara?”

Aneru na evağa-veseato, ekirato, “Ğemu ğuriğuri e ğemu vevağa-
kava asi ğeri-ğari tarimari ğeri ai tu Barau na eğabi-rağerito, ema ğia
na etuğamağirini. 5 Toma, tau kotari Iopa ğana notuğu-iağori, be tau ta
arana Simona, ğia arana ta tu Petero, beğenea ğoria. 6 Ğia tu Simona,
boromakau kefiri eğauvei-iağirini tarimana ğesi etanuni; ğena numa tu
kone rikinai.”

7 Mo evağa-guruğaiato aneruna na eraga-kwaneato, benamo Korenelio
na ğena vetuğunaği tarimari ruarua ema ğena vetari tarimana ta ekea-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iağomarito. Ğena vetari tarimana moğa tu Barau ekorana-iağiato-ğoi
tarimana e ğia tu vanağivanaği Korenelio sevinai ğia vetuğunağina
ğeiağo-viniato-ğoi tarimana ta. 8 Kara eğorato dagarari mabarari
Korenelio na ekira-vararito, benamo Iopa ğana etuğu-iağorito.

Petero ğena mata-vanaği

9 Ma elağanito, ğia tu dabara na roğo ğeiağoto-ğoi, Iopa ğekavi-nağiato,
ğaroğotai Petero tu numa tuğunai erağekauto, nea ğuriğuri ğana. 10 Ğia
varau evitoato, benamo ğena ura tu neğaniğani. Ma ğaniğani tu roğo
ğerovinarito-ğoi nuğanai, ğia emata-vanağito. 11 Ğia na guba evekeoto
eğitaiato, ema dagara ta dabuğa baregona kavana, daigunina vasivasi
emariğoto-ğoi ğia ğenai, noğa moğo ğetuğu-mariğoato-ğoi tanobara
ğana. 12 Ğia emariğoto-ğoi nuğanai tu mağuri dagarari irauirau mabarari,
kwakuri vasivasi ğerakani dagarari, e ğedarani dagarari, ema guba
na ğerovoni manuri. 13 Benamo garo ta na ekiraiato, ekirato "Petero,
novariğisi, be novağiri, noğaniri!" 14 Senaği Petero evağa-veseto, ekirato,
"Vereğauka, asiğina ğinavaği! Rakava e asi veiareva dagarari ta au na
roğosi roğo bara ğania." 15 Mo garo na ma evağa-guruğa ğenoğoiato
ekirato, "Barau na eiarevarito dagarari ta rakavana asi bono kiraği."
16 Vağa-toitoi moğesi eğorato, benamo mo dabuğa asikauna tu guba ğana
ma eğabi-varağeato.
17 Petero na mo ğena mata-vanaği ai eğitarito dagarari anina roğo
etuğamaği-vetaurito-ğoi nuğanai, Korenelio ğena vetuğunaği tarimari
tu ğevotuto, ma ğeribato Simona ğena numa tu ainai. Benamo ğeiağoto
mo numa ğatama bokana korana ğoiranai ğea ritoğo-tarito. 18 Benamo
ğekeato e ğevedanağito, ğekirato, "Simona, arana ta ğekirağiani Petero, tu
mainai etanuni ba?" 19 Petero na tu roğo mo mata-vanaği anina etuğamaği-
vetauato-ğoi nuğanai, Iauka Veağa na evağa-guruğaiato, ekirato, "Noseğaği,
ğoi tu tarima toitoi na ğevetaumuni. 20 Be novariğisi, noraka-riğo, ğia ğesi
boğono iağo. Asi bono ğoiaği, korana au na atuğurito bene."
21 Petero eraka-riğoto mo tarima ğeri ai, benamo ekirato, "Ğovetauani
tauna tu au maiğegu. Kara dainai boğo iağoma?" 22 Ğia ğevağa-veseto,
ğekirato, "Ğai tu vetari tarimari sinau sebona (100) eğori-kaurini tarimana
arana Korenelio na betuğuma. Ğia tu vei-iobukaiobuka e Barau garina
eveini tarimana, ema Iuda tarimari mabarari na maki ğegubakau-
baregoani. Ğia tu Barau ğena aneru ta na ekiraiato, ğoi bene keakaumu,
ğena numa ğana bono iağo, ema ğoi na kara bokirağirini bene seğağiri."
23 Benamo Petero na mo tarima eğabi-rağerito ğena numai, monai ğegenato.

Petero tu Korenelio ğena numa ğana eiağoto

Boğiboği ai ğevariğisito, benamo Petero ğia ğesi ğeiağoto, ema tarikaka
kotari Iopa na maki ğia ğesi ğeiağo-sebonato. 24 Ğia ğeiağoto, dabara

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tumanai ḡea genato, ma elaḡanito vau Kaisareai ḡevotuto. Korenelio na
tu ḡia enari-taḡorito-ḡoi, garagarana e ḡatana maki ekea-vegogorito ḡena
numai. 25 Petero eraka-toḡato nuḡanai, Korenelio na edoḡariato, benamo
kwakuna koranai evetui-tarito ma etutuḡutari-viniato. 26 Senaḡi Petero
na evaḡa-ruḡa-vaisiato, ekirato, "Novariḡisi, au maki tarimarima moḡo."
27 Numa nuḡanai ḡeraka-toḡato-ḡoi nai, Petero na Korenelio evaḡa-
guruḡaiato-ḡoi. Ma numa nuḡanai tu tarimarima ḡutuma vegogotaḡo
edoḡaririto. 28 Benamo ḡia na evaḡa-guruḡarito, ekirato, "Ḡomi tauḡemi
maki ma ribami ginikau, ḡai ḡema taravatu ekirani, Iuda tarimana ta
irau bese tarimana ta ḡesi asi bene tanu-vegogo o asi bene raka-ḡitaia
maki, taravatu. Senaḡi Barau na bevaḡa-ḡitagu, au na tarima ta asi bana
kiraḡia ḡia tu rakava o asi veiareva. 29 Moḡa lorinai boḡo keakaugu nai,
baiaḡoma moḡo, asi bakira-sirivaḡi. Be nadanaḡimi, au tu kara dainai
boḡo keakaugu?"

30 Korenelio ekirato, "Ḡaro vasivasi varau beḡe iaḡo, au tu ḡegu numai
aḡauḡauto-ḡoi horaḡauna 3 koloko lavilavi rekenai, maitoma horaḡauna
kavana. Benamo asikauna dabuḡa kurokuro lelevaḡina na evedabuḡato
tarimana ta ḡoiragu ai eruḡa-tarito, 31 benamo ekirato, 'Korenelio!
Barau na ḡemu ḡauḡau beseḡaḡia e vevaḡa-kava veiḡari asi ḡeri-ḡari
tarimari ḡeri ai etuḡa-maḡirito. 32 Iopa ḡana novetuḡu-iaḡo, Simona, ḡia
arana ḡekiraḡiani Petero ḡetoni, beḡenea kiraia, be bene iaḡoma. Ḡia tu
Simona, boromakau kefiri eḡauvei-iaḡirini tarimana ḡena numai etanuni
kone rikinai.' 33 Moḡa lorinai asikauna vetuḡumu araga-veito, ema bovei-
nauḡa, veiḡa namo taumu, korana boiaḡoma bene. Toma ḡai mabarama
tu Barau ḡoiranai maiḡema, ma Vereḡauka na bevaḡa-naḡimu guruḡari
mabarari baḡana seḡaḡiri ḡana."

Petero ḡena ḡobata

34 Benamo Petero ḡena guruḡa esinaiato, ekirato, "Au toma bama riba-
maoro, Barau na tarimarima mabarari tu eḡabiraḡe-ilailarini. 35 Bese
mabarari nuḡari ai tu deikara na ḡia garina eveini, ema veiḡa iobukari
eveini tarimana moḡo ḡia na eḡabi-raḡeani. 36 Barau na Isaraela tarimari
ḡeri ai etuḡu-iaḡomaiato varina tu maiḡa, mo tu maino varina Iesu
Keriso ḡenana maino varina namona efiuato-ḡoi. Iesu Keriso tu tarima
mabarari ḡeri Vereḡauka. 37 Ḡomi ma ribami Iudea nuḡanai kara eḡorato,
Galilea na evesinato. Mo tu Ioane na babatiso eḡobata-iaḡiato murinai.
38 Iesu, Nasareta tarimana varina, ḡomi ma ribami, kamasi Barau na
Iauka Veaḡa e seḡuka ḡia iatanai ebubu-riḡoato. Ḡia tu gabu mabarari
ḡari eiaḡoto, veiḡa namori eveirito-ḡoi, ema Diabolo ḡena seḡuka na
eḡabirito tarimari mabarari evaḡa-maḡuririto-ḡoi, korana Barau tu ḡia
ḡesi. 39 Ḡai tu ḡia na Iuda e Ierusalema tanori ai eveirito-ḡoi dagarari
mabarari ḡavaḡa-moḡonirini tarimama. Ḡia tu satauro ai ḡeikoko-

kauato nai ḡevaḡa-maseato. 40 Senaḡina Barau na ḡaro vaḡa-toitoinai (3)
evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato ema evaḡa-foforiato beḡene ḡitaia ḡana. 41 Ḡia
tu tarimarima mabarari na asi ḡeḡitaiato, senaḡi ḡevaḡa-moḡoniani
tarimari, mo tu Barau na eviriḡi-guinerito tarimari na moḡo ḡeḡitaiato.
Ma moḡeri tarimari tu ḡai maiḡema. Ḡia evariḡisi-ḡenoḡoito murinai,
ḡai tu ḡia ḡesi ḡaḡaniḡani-vegogoto e ḡaniuniu-vegogoto. 42 Ḡia na
evaḡa-naḡimato, tarimarima ḡeri baḡana ḡobata e baḡana kiraḡi-foforia,
ḡia tu Barau na eḡabi-hidiato, maḡuri tarimari e mase tarimari ḡeri
vevaḡa-maoro tarimanai evaḡa-iaḡoato. 43 Peroveta tarimari mabarari
na ḡia ḡekiraḡi-foforiato-ḡoi, ḡekirato-ḡoi, ḡia beḡe vaḡa-moḡoniani
tarimari mabarari tu ḡia arana seḡukanai Barau na ḡeri rakava
betuḡamaḡi-fitoḡarini."

Irau bese tarimari Iauka Veaḡa ḡeḡabiato

44 Petero roḡo eguruḡato-ḡoi nuḡanai, Barau ḡena guruḡa ḡeseḡaḡiato-
ḡoi tarimari mabarari iatari ai Iauka Veaḡa eraka-riḡoto. 45 Iuda tarimari
Iesu ḡevaḡa-moḡoniato-ḡoi ema Petero ḡesi Iopa na ḡeiaḡomato tarimari
tu ḡeḡaba-rakavato, korana Barau na Iauka Veaḡa irau bese tarimari
maki evinirito iatari ai ebubu-riḡoato. 46 Korana ḡeseḡaḡirito garo irauri
ai ḡeguruḡato-ḡoi, ema Barau ḡevaḡa-raḡeato. Benamo Petero ekirato,
47 mai tarimarima na tu Iauka Veaḡa varau beḡe ḡabia, ḡita na taḡabiato
kavana. Be, nanu nuḡanai babatiso beḡene ḡabia ḡana tu deikara na
bekira-ḡoiani? 48 Moḡa lorinai ḡia na ekirarito, Iesu Keriso aranai beḡene
babatisori. Benamo ḡia na Petero ḡenoḡiato, ḡaro kotari ḡia ḡesi roḡo ma
beḡene tanu.

Petero ḡena guruḡa-fofori Ierusalema ai

11 1 Apostolo e tarikaka Iudea tanonai mabarari ḡeseḡaḡito, irau
bese tarimari na maki Barau ḡena guruḡa varau ḡeḡabi-raḡeato.
2 Benamo Petero Ierusalema ḡana evaraḡeto nai tu, Iesu ḡevaḡa-
moḡoniato-ḡoi tarimari, senaḡi tauḡaniri kefiri tu ḡelama-vaḡirito,
moḡeri na ḡeḡau-fitoḡaiato, 3 ḡekirato, "Ḡoi tu kefiri asi ḡelama-
vaḡirini irau bese tarimari ḡeri numai oa raka-toḡato, ema ḡia ḡesi oa
ḡaniḡani-vegogoto!"
4 Benamo Petero na vari mabarana ḡeri ekiraḡito, kamasi evesinato
mo magona. Ekirato, 5 "Au tu Iopa vanuḡana baregonai aḡuriḡurito-
ḡoi, nuḡanai amata-vanaḡito. Aboḡeto, dagara ta dabuḡa baregona
kavana, daigunina tu vasivasi (4), guba na emariḡoto-ḡoi, noḡa moḡo
ḡetuḡu-mariḡoato-ḡoi, ḡoiragu ai ema vetore-tarito. 6 Aboḡe-ḡurato nai
tu, maḡuri dagarari irauirau, tanobarai kwakuri vasivasi na ḡerakani
bureḡari, e boḡai ḡetanuni bureḡari, e ḡedarani dagarari, ema guba na
ḡerovoni manuri aḡitarito. 7 Benamo garo ta aseḡaḡiato, ekirato, 'Petero,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

novariḡisi, be novaḡiri e noḡaniri!' 8 Senaḡi au akirato, 'Vereḡauka,
asiḡina ḡinavaḡi, rakava e asi veiareva dagarari ta au murugu na roḡosi
beḡere raka-toḡa.' 9 Mo garo guba na ma eguruḡa-ḡenoḡoito, ekirato,
'Barau na eiarevarito dagarari tu rakavari asi bono kiraḡiri.' 10 Vaḡa-
toitoina moḡesi eḡorato, benamo dagara mabarari guba ḡana ma
eḡabi-varaḡerito.

11 Mo horaḡauna sebonai tarima toitoi au atanuto-ḡoi numanai
ḡeraḡasito. Ḡia tu Kaisarea na ḡetuḡurito au ḡegu ai. 12 Benamo Iauka
Veaḡa na ekiraguto, ḡia ḡesi bana iaḡo, asi bana ḡoiaḡi. Mai tarikaka
imaima sebona (6) maki au ḡesi Kaisarea ḡana ḡaiaḡoto, ema mabarama
Korenelio ḡena numai ḡaraka-toḡato. 13 Ḡia na ḡema ekiraḡiato, kamasi
aneru ta, ḡia ḡena numai efoforito eḡitaiato, ema ekiraiato, ekirato,
'Iopa ḡana novetuḡu-iaḡo, Simona, ḡia arana ta tu Petero, beḡenea
kiraia, bene iaḡoma. 14 Ḡia na guruḡa tari ḡemu bekiraḡirini, benamo
mo guruḡa ḡerina Barau na ḡoi ema ḡemu numa tarimari mabarari
bevaḡa-maḡurimini.' 15 Au na guruḡa vau asinaiato nuḡanai, Iauka Veaḡa
emariḡoto ḡia iatari ai, Pentekoste ḡaronai ḡita iatarai emariḡoto kavana.
16 Benamo Vereḡauka na kara ekiraḡiato dagarana atuḡamaḡi-doḡariato,
ekirato, 'Ioane tu nanu na ebabatisoto-ḡoi, senaḡina ḡomi tu Iauka
Veaḡa na bebabatisomini.' 17 Bema Barau na mo varevare sebona moḡo,
ḡita Vereḡauka Iesu Keriso tavaḡa-moḡoniato nai evinirato varevarena,
irau bese tarimari maki evinirito nai tu, au tu deikara, be au na Barau
bakira-ḡoiani?"

18 Ḡia na mo guruḡa ḡeseḡaḡiato nai, ḡeri guruḡa barubaru ḡevaḡa-
magoato, benamo Barau ḡevaḡa-raḡeato, ḡekirato, "O kato, irau bese
tarimari maki Barau na vetuḡamaḡi-kure dabarana bevaḡa-ḡitari, maḡuri
beḡene ḡabia ḡana."

Ekalesia evesinato Antioka ai

19 Stefano emaseto nai, ekalesia vaḡa-midigumidiguna e lai-lausilausina
eḡorato, benamo veḡabidadama tarimari ḡevaḡa-raga rovorovorito. Ḡia
kotari ḡeiaḡoto mo Foenikia, Saipras e Antioka ai ḡea raḡasito. Monai
Iuda tarimari ḡeri ai moḡo Iesu varina ḡeḡobata-iaḡiato-ḡoi. 20 Senaḡi
veḡabidadama tarimari kotari, Saipras e Kurene tarimari tu Antioka
ḡana ḡeiaḡoto, Grik tarimari ḡeri ai maki vari ḡea fiuato, Iesu Vereḡauka
Varina Namona ḡeḡobata-iaḡiato-ḡoi. 21 Vereḡauka seḡukana tu ḡia
ḡesi, be tarimarima ḡutuma-bara Vereḡauka ḡevaḡa-moḡoniato ema
ḡevetuḡamaḡi-kureto.

22 Ierusalema ekalesiari na mai vari ḡeseḡaḡiato, benamo ḡia na
Banabas Antioka ḡana ḡetuḡu-iaḡoato. 23 Ḡia Antiokai eraḡasito,
benamo Barau ḡena varevare-bara tarimarima ḡeri ai eḡitaiato nai,
eiaku-rakavato. Ma mabarari elaunaḡirito, moḡoni ai Vereḡauka beḡene

korana-iag̅ia ma nug̅ari mabarari g̅esi. 24 Banabas tu tarima namona,
Iauka Veag̅a e veg̅abidadama na evonuto. Ema tarimarima g̅utuma-bara
Vereg̅auka g̅ena tarimarimai g̅eiag̅oto.
25 Benamo Banabas Taso g̅ana eiag̅oto, Saulo vetau-vetauna.
26 Edog̅ariato, benamo Antioka g̅ana eg̅ori-iag̅oato. Monai mo lag̅ani
sebona, tauri ruarua ekalesia g̅esi g̅evegogoto-g̅oi e tarimarima g̅utuma-
bara g̅evag̅a-ribarito-g̅oi. Iesu g̅ekorana-iag̅iato-g̅oi tarimari tu Antioka
vanug̅anai vau g̅ekirag̅irito "Christian".
27 Mo g̅aro ai peroveta tarimari kotari Ierusalema na Antioka g̅ana
g̅evarig̅oto. 28 Ta g̅ia fakari ai arana tu Agabo. Agabo evarig̅isito, Iauka
na evag̅a-ribaiato ilailanai tanobara mabaranai dog̅e baregona beg̅orani
varina efiu-guineato. Mo dog̅e baregona tu Klaudio g̅ena veg̅itag̅au g̅arori
ai eg̅orato. 29 Iesu g̅ekorana-iag̅iato-g̅oi tarimari na g̅eura-iag̅iato, g̅ia
tata g̅eri dog̅ari ilailari ai tarikakari Iudeai g̅eri ai g̅eri varevare dagarari
kotari beg̅ene tug̅u-iag̅o, beg̅ene vag̅a-kavari g̅ana. 30 Mo veig̅a tu
g̅eveiato, Banabas e Saulo g̅eri ai g̅eri moni g̅etug̅ukauto, rubu g̅itatag̅ona
tarimari beg̅ene viniri g̅ana.

Ekalesia vag̅a-midigumidiguna e lai-lausilausina ebaregoto-g̅oi

12 1 Mog̅eri g̅aro ai Kini Heroda na ekalesia tarimari kotari eg̅abi-
tariritо, bene vag̅a-midigu midiguri g̅ana. 2 Iakobo (o Iames),
Ioane kakana, tu bag̅a na debana ebasi-g̅utuato. 3 Heroda na Iuda
tarimari eg̅itarito, mo veig̅a g̅eiaku-iag̅iato nai tu, Petero maki ma ea
g̅abi-tariato. Mo tu asi etubuni faraona verekona g̅arori ai eg̅orato.
4 Petero eg̅abi-tariato, benamo dibura numai etoreato. Monai vetari
tarimari gabanana imaima sebona (16) etorerito, vasiri vasiri ai evag̅a-
rug̅arito vauro, Petero g̅eg̅ita-g̅auato. Heroda g̅ena ura tu Pasova murinai
vauro, tarimarima g̅oirari ai bene g̅ori-rosia ema bene vag̅a-kotaia.
5 Mog̅a lorinai Petero tu dibura numai g̅eg̅ita-g̅auato-g̅oi, a ekalesia tu
Barau g̅enai g̅eg̅aug̅au-kokore kokoreto-g̅oi Petero g̅ena.

Aneru na Petero evag̅a-mag̅uriato

6 Bog̅i, ma belag̅anini tu Heroda na tarimarima g̅oirari ai Petero beg̅ori-
rosiani, Petero tu seini na g̅ebarubaruato, benamo vetari tarimari ruarua
vekaravari ai egenato, ema g̅atama-boka g̅itag̅auna vetari tarimari na
maki g̅atama-boka g̅enari-tag̅oato-g̅oi. 7 Benamo Vereg̅auka g̅ena aneru ta
efoforito, Petero sevinai erug̅a-tarito, ema mama ta dibura numa nug̅anai
enanagi-tariato. Mo aneru na Petero g̅abana ebota-karaiato, benamo
evag̅o-tatag̅aiato, ma ekiraiato, ekirato, "Ragavei, novarig̅isi!" Benamo
seini Petero g̅imana na g̅eketo-vag̅ito. 8 Benamo aneru na evag̅a-gurug̅aiato,
ekirato, "G̅emu gabag̅au nobaru-taria, ema g̅emu tamaka noveiri." Benamo
Petero na eveirito. Aneru ma ekirato, "G̅emu koudi na novesеg̅o, be au

murigu na noiaḡoma.” 9 Petero ḡia murinai erakato mo, dibura numa na
eraka-rosito. Senaḡi ḡia tu asi ribana, mo aneru na kara eveiato-ḡoi tu
moḡoni. Ḡia mataboru ekirato tu, emata-vanaḡini etato-ḡoi. 10 Ḡatama-boka
ḡitaḡauna tarimari ḡeruḡato gabuna ta ḡeraka-vanaḡiato, ma vaḡa-
ruaruana ma ḡeraka-vanaḡiato, ḡeiaḡoto mo, auri ḡatama-bokanai ḡea
raḡasito. Moḡa tu vanuḡa barana rakarosina ḡatama-bokana. Mo ḡatama-
boka tu tauḡena moḡo ḡia ḡeri evekeoto, benamo ḡeraka-rosito. Dabara na
ḡeraka-variḡoto-ḡoi nuḡanai, asikauna aneru na Petero eraga-kwaneato.
11 Monai vau Petero eribato ḡia ḡenai kara eḡorato, benamo ekirato,
“Au toma moḡoni bama riba, Vereḡauka na ḡena aneru betuḡua tu,
Heroda ḡimana na, ema Iuda tarimari na au ḡegu ai kara ta beḡene veia
ḡetato-ḡoi ḡenana bema vaḡa-maḡurigu.
12 Mo veiḡa etuḡamaḡi-fakaiato, benamo Maria ḡena numa ḡana
eiaḡoto. Maria tu Ioane Mareko sinana. Monai numa nuḡanai tu
tarimarima ḡutuma ḡevegogoto, ḡeḡauḡauto-ḡoi. 13 Petero numa
murikana ḡatama bokanai esekeseketo, benamo vetuḡunaḡi ḡuiatona
ta arana Roda eiaḡoto, nea ḡitaia ḡana. 14 Senaḡi ḡia na Petero garona
eseḡaḡi-leaiato, benamo iaku na evaḡa-vonuato, benamo ḡatama-boka tu
asi ekeo-fakaiato, a ḡia tu eraga-ḡenoḡoito, ea kirarito, Petero tu murikai
eruḡa-taḡoni. 15 Ḡia na ḡekiraiato, ḡekirato, “Ḡoi tu bebabomu ba!”
Senaḡi ḡia eḡiḡiraḡeto-ḡoi, ekirato, “Moḡoni, Petero tu murikai eruḡa-
taḡoni.” Benamo ḡekirato, “Mani tu ḡia ḡena aneru!”
16 Senaḡina Petero tu roḡo esekeseke-ḡiḡiraḡeto-ḡoi. Benamo ḡeiaḡoto,
ḡatama-boka ḡea keo-fakaiato nai tu, Petero ḡeḡitaiato, ḡeḡaba-rakavato.
17 Petero ḡimana na ekira-ḡoirito asi beḡene guruḡa, benamo Vereḡauka
na kamasi dibura numa na eḡori-rosiato ḡeri ekiraḡito. Ḡia na evaḡa-
guruḡarito, ekirato, “Iakobo (o Iames) e tarikaka mabarari ḡeri mai vari
boḡono kiraḡia.” Benamo ḡia tu erakato, gabu ta ḡana ma eiaḡoto.
18 Boḡiboḡi, vetari tarimari fakari ai tu daradara baregona eḡorato;
ḡevedanaḡi-vedanaḡito, ḡekirato, “Petero tu kamasi bevei?” 19 Heroda na
gabu mabarana evetau-ginikauato, senaḡi Petero asi eḡoitaḡoato. Benamo
Petero ḡeḡita-ḡauato tarimari evaḡa-kotarito murinai, ḡena vetari
tarimari o soldia ekirarito beḡenea vaḡi-maseri. Moḡa murinai Heroda na
Iudea eraga-kwaneato, ma Kaisareai ḡaro tari ea tanuto.

Heroda emaseto

20 Heroda tu Taia e Sidono tarimari ebaruvini-rakavarito; moḡa lorinai
Taia e Sidono tarimari ḡeveḡabi-vegogoto, ma Heroda ḡea ḡitaiato. Senaḡi
guine, Blasto, Heroda ḡena gena-daiḡutuna ḡitataḡona tarimana ḡesi
roḡo ḡeveḡatato, ḡevaḡa-maranaiato, ema ḡia rekeri ai roḡo ekauto. Moḡa
murinai vauro ḡeiaḡoto, Heroda ḡenai maino ḡea noḡiato, korana ḡia ḡeri
tanobara ḡaniḡanina tu Heroda ḡena tanobarai ḡeḡabito-ḡoi.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Benamo ekiraḡi-toreato ḡaronai, Heroda na ḡena vere dabuḡana
eveiato, benamo ḡena teronai ea tanukauto vau, tarimarima eguruḡa-
vinirito. 22 Benamo tarimarima ḡeḡabato, ḡekirato, “Mai tu barau ta
garona, dia tarimarima garona.” 23 Mo horai Vereḡauka ḡena aneru ta na
Heroda ekwariato, korana ḡia na mo guruḡa eseḡaḡiato nai, Barau tu asi
evaḡa-raḡeato. Ḡia tu ḡuioḡuio na ḡeḡaniato, emaseto.
24 Senaḡi Barau ḡena guruḡa tu ebaregoto e eraga-rovorovoto.
25 Banabas e Saulo tu ḡeri ḡauvei ḡevaḡa-koriato, benamo Ierusalema
na ḡeḡenoḡoito; Ioane Mareko maki ḡeḡori-kauato.

Banabas e Saulo ḡeḡabi-viriḡirito e ḡetuḡurito

13 1 Antioka ekalesiana nuḡanai tu peroveta e vevaḡa-riba tarimari
kotari. Arari tu Banabas; Simeona, arana ta tu Niga; Lukio,
Kurene tarimana; Manaen, ḡia tu Gavana Heroda ḡesi ḡevaḡa-baregorito;
e Saulo. 2 Ḡia na Vereḡauka ḡetoma-rakariḡo viniato-ḡoi e ḡeḡani-
veaḡato-ḡoi nuḡanai, Iauka Veaḡa na ekirarito, ekirato, “Banabas e Saulo
tu au ḡegu boḡono ḡabi-ḡerevaḡiri, korana au na bakeari, ḡegu ḡauvei ta
beḡene veia ḡana.” 3 Benamo ḡia ḡeḡani-veaḡato e ḡeḡuriḡurito murinai,
ḡimari ḡia iatari ai ḡetore-kaurito, benamo ḡetuḡu-rakarito.

Saipras ai

4 Iauka Veaḡa na Banabas e Saulo etuḡurito, benamo tauri ruarua kone
vanuḡana Seleukia ḡana ḡevariḡoto. Seleukia na tauri ruarua bouti ai
ḡeraḡeto, benamo Saipras motumotu ḡana ḡevanaḡito. 5 Banabas ma
Saulo Salami ai ḡevotuto nai, Barau ḡena guruḡa Iuda tarimari ḡeri rubu
tari ai ḡea ḡobata-iaḡiato. Ioane Mareko maki ḡia ḡesi, ḡia tauri ruarua
evaḡa-kavarito-ḡoi.
6 Tauri ruarua na Saipras motumotu mabarana ḡeraka-vanaḡiato,
ḡeiaḡoto Pafo vanuḡanai ḡea raḡasito. Monai Iuda ḡeri ḡora e peroveta
ḡofaḡofa tarimana ta arana Bar-Iesu ḡea doḡariato. 7 Ma Bar-Iesu tu
motumotu verena, ma iaunega rakavarakava tarimana arana Seregio Paulo
ḡatana. Mo vere na Banabas e Saulo ekea-iaḡorito ḡia ḡoirana ḡana, korana
ḡena ura tu Barau ḡena guruḡa bene seḡaḡia. 8 Senaḡi mo ḡora tarimana
Elima, (Bar-Iesu arana ta tu Elima), na ḡeri guruḡa ekira-fitoḡarito, ḡena
ura vere na Iesu asi bene vaḡa-moḡonia. 9 Benamo Saulo, arana ta tu
Paulo, Iauka Veaḡa na evaḡa-vonuato, benamo Elima eḡita-karakaraiato.
10 Benamo ekirato, “Ḡoi tu Diabolo natuna, ema veiḡa iobukaiobukari
mabarari tu ḡoi na ovetari-vinirini! Ḡoi tu ḡofaḡofa e rakava mabarari
na ovonuto. Vereḡauka ḡena veiḡa iobukaiobukari ḡofaḡofai bono vaḡa-
iaḡori uranai ovededegwani. Mo veiḡa tu aitoma vau bovaḡa-dokoani?
11 Noseḡaḡi! Toma Vereḡauka ḡena seḡuka ḡoi ḡemu ai befoforini, matamu
bebubuni, ma laḡani mamana asi boḡitaiani, beiaḡoni mo, ḡaro ta.”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Asikauna Elima tu mukuna na matana eḡabi-ḡauato, benamo eraka-
ḡeḡeraḡi ḡeḡeraḡito, ḡena ura ta na ḡimanai bene ḡabi, ma bene
ḡori-kaua. 12 Mo vere na kara eḡorato dagarana eḡitaiato nai, Vereḡauka
evaḡa-moḡoniato. Ema eḡaba-rakavato Vereḡauka ḡena vevaḡa-riba
guruḡari ai.

Antioka vanuḡana Pisidia ai

13 Paulo ma karona ḡesi Pafo ḡeraga-kwaneato, bouti na Pega ḡana
ḡeiaḡoto. Pega tu Pamfilia nuḡanai. Pegai benamo Ioane Mareko na Paulo
e Banabas eraga-kwanerito, ḡia tu Ierusalema ḡana ma eḡenoḡoi-iaḡoto.
14 Pega na kwakuri na Antioka ḡana ḡeiaḡoto. Antioka tu Pisidia tanonai.
Sabadi ai tu Iuda tarimari ḡeri rubu ai ḡeraka-toḡato, bena ḡetanu-
tarito. 15 Mose ḡena taravatu e peroveta tarimari ḡeri toretore ḡeiavirito
murinai, rubu ḡitaḡauna tarimari na noḡinoḡi ḡetuḡu-iaḡoato ḡia tauri
ruarua ḡeri ai, ḡekirato, “Tarikaka, bema ma ḡemi vevaḡa-gwaḡiḡi
guruḡari mai tarimarima ḡeri ai nai tu, ḡai ḡaurani, ḡeri ḡokiraḡi.”
16 Paulo evariḡisito, ḡimana na eiave-taririto, benamo ekirato, “Isaraela
taumi e irau bese tarimari fakari ai Barau garina ḡoveini tarimami,
ḡoseḡaḡi! 17 Mai Isaraela tarimari ḡeri Barau na ḡai senema eḡabi-
viriḡirito, ema ḡia na evaḡa-ḡutumarito, Aigupito tanonai ḡetanuto-ḡoi
nai. Ma Barau ḡena seḡuka baregona na Aigupito tanona na eḡori-
rosirito, 18 ema laḡani gabana vasivasi (40) kavana tano fakanai ḡia ḡeri
ai evevaḡa-gwaḡiḡito. 19 Ḡia na Kanana tanonai bese imaima ruarua
(7) tarimarimari evaḡa-mou-taririto. Ma ḡeri tano tu eḡabiato, Isaraela
tarimari evinirito e ḡeri tanobarai evaḡa-iaḡoato. 20 Mo dagara mabarari
tu laḡani sinau vasivasi ma gabana imaima (450) kavana nuḡanai
ḡeḡorato. Moḡa murinai ḡia na vevaḡa-roroḡoto tarimari evinirito,
eiaḡoto mo peroveta tarimana Samuela ḡena veḡitaḡau laḡanina. 21 Ma
ḡeri vere o kini ta beḡene ḡabia noḡinoḡina ḡeveito nai, Barau na Saulo
evinirito. Ḡia tu Kisa natuna, mo tu Beniamina ḡena doḡoro tarimana.
Saulo na laḡani gabana vasivasi (40) eḡita-ḡaurito. 22 Saulo kini dagina
na eḡabi-vaḡiato murinai, Barau na Davida eḡabiato, Isaraela ḡeri kini ai
evaḡa-iaḡoato. Barau na Davida tu maiḡesina ekiraḡi-foforiato, ekirato,
‘Au na Davida, Iese natuna, badoḡaria, ḡia tu au nuḡagu na euravini-
rakavaiani tarimana. Ḡia na au ḡegu ura veiḡari mabarari beveirini.’
23 Barau na ḡena guruḡatore ilailanai, Davida besena na, Isaraela
tarimari ḡeri vevaḡa-maḡuri tarimana etuḡu-mariḡoato. Mo vevaḡa-
maḡuri tarimana tu Iesu.
24 Iesu roḡosi roḡo bere ḡauvei nuḡanai, Ioane na Isaraela tarimari
mabarari eḡobata-vinirito, ekirarito, ḡeri rakava ḡerina beḡene
vetuḡamaḡi-kure, benamo babatiso beḡene ḡabia. 25 Ioane na ḡena ḡauvei
dori evaḡa-koriato nuḡanai, tarimarima ekirarito, ekirato, ‘Ḡomi ḡotuḡa-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

maḡini au tu ḏei? Au tu ḏia ḡomi na ḡovaḡa-nogaiani tarimana. Senaḡi
ḡoboḡe! Ḡia tu au murigu na mani eiaḡomani, ma au tu asi ilaila ḡia
kwakuna tamakari bakoki-vaḡirini.'
26 Tarikakagu, Aberahamo besena, ema ḡomi irau bese fakari ai
Barau garina ḡoveini tarimami: Mai vevaḡa-maḡuri guruḡana tu ḡita
ḡera etuḡu-iaḡomaiato. 27 Ierusalema tarimari ma ḡeri vere ḡesi Iesu
asi ḡeḡita-leaiato, ema Iesu, peroveta tarimari ḡeri guruḡa Sabadi
mabarari ai ḡeiavirito-ḡoi, tu asi ḡetuḡamaḡi-fakarito. Moḡesina naima
ḡia na Iesu vaḡi-masena guruḡana ḡekiraḡito nai, peroveta tarimari
ḡeri guruḡa ḡevaḡa-moḡonirito. 28 Oba, vaḡi-masena korana ta tu
asi ḡedoḡariato, senaḡina Pilato ḡenoḡiato, bene vaḡi-masea ḡetato.
29 Buka Veaḡai ḡia ḡekiraḡiato guruḡari mabarari ḡeveirito murinai,
satauro tuḡuna na ḡeḡabi-riḡoato, benamo fore ḡekwaiato kouḡana
garanai ḡea toreato. 30 Senaḡi Barau na mase na ma evaḡa-variḡisi
ḡenoḡoiato, 31 ḡia ḡesi Galilea na Ierusalema ḡana ḡeiaḡoto-ḡoi tarimari
na ḡaro vovoka ḡeḡitaiato. Ma ḡia toma tu Isaraela tarimari ḡeri ai Iesu
ḡekiraḡi-foforiani.
32 Ema Barau na ḡita senera kara ekiraḡitore-vinirito Varina Namona
ḡomi ḡakira-varamini. 33 Mo kiraḡitore tu Barau na ḡita, ḡia tuburi,
ḡera evaḡa-moḡoniato, mo tu ḡia na Iesu mase na ma evaḡa-variḡisi
ḡenoḡoiato nai. Salamo vaḡa-ruaruanai etoreato ilailana, ekirani,

> 'Ḡoi tu au Natugu;
> toma au tu ḡoi Tamamu ai baiaḡo.'

34 Barau na moḡoni mase na evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato e asi ma
beḡenoḡoini gara ḡana, benamo beboraḡani. Barau na tu maiḡesi
ekiraḡiato, ekirato,

> 'Davida ḡena akiraḡi-torerito,
> vevaḡa-namo veaḡari e moḡoniri tu ḡomi bavinimini.'

35 Ema Salamo ta nuḡanai ma ekirani,

> 'Ḡoi ḡemu tarima veaḡana tu
> asi beboraḡani,
> korana tu asi bene ḡora otato.'

36 Davida ḡena ḡuru ai Barau ḡena vetuḡunaḡi eiaḡo-vinito-ḡoi nai
emaseto, benamo senena seviri ai ḡeguriato, ma tauḡanina tu eboraḡato.
37 Senaḡi Iesu, Barau na mase na evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato tarimana, tu
tauḡanina asi eboraḡato. 38 Moḡa lorinai, tarikakagu mabarami, au aurani
boḡono riba, ḡai tu Iesu bakunai rakava tuḡamaḡi-fitoḡari varina ḡomi
ḡemi ḡavari-fiuani. 39 Mose ḡena taravatu na ḡomi ḡemi rakava tu asi
beruḡa-vaḡirini riba, a Iesu na ḡia ḡevaḡa-moḡoniani tarimari mabarari
ḡeri rakava tu eruḡa-vaḡirini, vei-iobukaiobuka tarimari ai evaḡa-
iaḡorini. 40 Rorimi boḡono vetore, be peroveta tarimari na ḡekiraḡirito
dagarari, ḡemi ai asi beḡene ḡora; ḡekirato,

41 ‘Ḡomi veḡabi-varaḡevaraḡe
tarimami ḡoboḡeboḡe!
Nuḡami ḡefarevaḡi, benamo ḡomase!
Korana ḡemi maḡuri ḡarori ai
au na veiḡa ta baveiani,
enabe ta na ḡemi bekiraḡi-ginikauani,
senaḡi asi boḡo vaḡa-moḡoniani!’ ”

42 Paulo e Banabas rubu na ḡeraka-riḡoto-ḡoi nuḡanai, tarimarima na
ḡenoḡirito, ḡoira Sabadi ai ma beḡene ḡenoḡoi, be mo guruḡa kotari ma
ḡeri beḡene kiraḡi. 43 Tarimarima vegogo na ḡeḡwa-lausiato murinai, Iuda
tarimari ḡutuma, ema irau bese tarimari, Barau ḡekorana-iaḡiato-ḡoi
tarimari, ḡutuma maki Paulo e Banabas muriri na ḡeiaḡoto. Tauri ruarua
na ḡevaḡa-guruḡarito e ḡelaunaḡirito, Barau ḡena varevare-bara nuḡanai
beḡene ruḡa-gwaḡiḡi.

44 Sabadi vaḡa-ruaruanai, dori moḡo mo vanuḡa baregona tarimari
mabarari na Vereḡauka ḡena guruḡa seḡaḡi-seḡaḡina ḡeraka-vegogoto.
45 Iuda tarimari na mo ḡutuma ḡeḡitarito nai, ḡemama-rakavato;
benamo Paulo na kara ekiraḡirito-ḡoi guruḡari, ḡia na ḡekira-fitoḡarito
e ḡevei-veḡare veḡareato. 46 Senaḡi Paulo e Banabas tu ma kokoreri ḡesi
ḡevaḡa-veserito, ḡekirato, “Barau ḡena ura lorinai tu ḡia ḡena guruḡa ḡai
na ḡomi baḡana kiravara-guinemi. Senaḡi ḡomi na asi ḡoḡabi-raḡeani,
monana tu ḡomi tauḡemi na ḡovaḡa-moḡoniani, ḡomi tu asi ilaila maḡuri
vanaḡivanaḡi boḡo ḡabiani. Moḡa lorinai, ḡai na ḡomi ḡaraga-kwanemini,
ma irau bese tarimari ḡeri ai ḡaiaḡoni. 47 Korana Vereḡauka na tu maiḡesi
evaḡa-naḡimato, ekirato,

‘Au na ḡomi atoremito tu,
irau bese tarimari ḡeri mamai
boḡono iaḡo,
be vevaḡa-maḡuri boḡono ḡabi-rosia tanobarai ḡetanuni tarimari
mabarari ḡeri ai.’ ”

48 Irau bese tarimari na mo guruḡa ḡeseḡaḡiato nai, ḡeiakuto e
Vereḡauka ḡena guruḡa ḡevaḡa-raḡeato; ema Barau na eḡabi-viriḡirito
maḡuri vanaḡivanaḡi beḡe ḡabiani tarimari mabarari ḡeveḡabidadamato.
49 Vereḡauka ḡena guruḡa mo gabu mabarana nuḡanai eraga-rovorovoto.
50 Senaḡi Iuda tarimari na irau bese vavineri, dagi baregori ḡeḡabi-
taḡorito-ḡoi ma Barau ḡekorana-iaḡiato-ḡoi vavineri, e vanuḡa baregonai
veḡitaḡau tauri, nuḡari ḡeḡanirito. Benamo ḡia na vevaḡa-midigumidigu
ḡevaḡa-ḡoraiato Paulo e Banabas ḡeri ai, ema ḡeri gabu na ḡelai-
rosirito. 51 Tauri ruarua na kwakuri kauri ḡekwari-ketoketorito, ḡia
ḡeri kira-sirivaḡi vaḡa-moḡoniri ḡana, benamo Ikonia ḡana ḡeiaḡoto.
52 Iesu ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari Antiokai tu iaku e Iauka Veaḡa na
ḡevonuvonu-raḡeto.

Ikonia ai

14 [1] Ikoniai Paulo e Banabas tauri ruarua Iuda tarimari ḡeri rubu
ai ḡeveito-ḡoi kavana ḡeraka-toḡato, benamo ḡeḡobatato. Ḡeri
ḡobata na Iuda e Grik tarimari ḡutuma lelevaḡi ḡeveḡabidadamato.
[2] Senaḡi Iuda tarimari asi ḡeurato Iesu beḡene vaḡa-moḡonia, tarima
kotari na irau bese tarimari ḡelaunaḡi-naḡirito, benamo tarikaka
veḡabidadama nuḡanai tarimari ḡeiau-rakava vinirito. [3] Paulo e Banabas
monai ḡetanu-maukato. Ma kokoreri ḡesi Vereḡauka ḡena varevare-bara
guruḡana ḡekiraḡiato-ḡoi. Vereḡauka na ḡeri guruḡa evaḡa-moḡonirito
tu seḡuka evinirito, vetoḡa boruri e nuḡa-farevaḡi veiḡari ḡeveito.
[4] Senaḡi mo vanuḡa baregona tarimari tu ḡevevare-kirato, reke-ta Iuda
tarimari ḡesi ḡekauto, reke-ta tu apostolo tarimari ḡesi. [5] Benamo irau
bese tarimari e Iuda tarimari ma ḡeri veguine-iaḡi tauri ḡesi ḡeverori-
vegogoto, ḡeurato apostolo beḡene vaḡa-midigu midiguri e fore na
beḡene ḡidara-maseri. [6] Senaḡi Paulo e Banabas na mo boioḡa ḡeribaiato,
benamo Likaonia tanonai vanuḡa baregori ruarua Listera e Derebe, ema
seviri tanori ḡana ḡegari-iaḡoto e seviri vanuḡari tari ḡari. [7] Monai Vari
Namona ḡeḡobata-iaḡiato-ḡoi.

Listera e Derebe ai

[8] Listerai tarima ta etanuto-ḡoi; ḡia tu kwakuna rakava emaḡurito,
be asi erakato-ḡoi. [9] Mo tarima tu eseḡaḡi-taḡoto-ḡoi Paulo eḡobatato-
ḡoi nuḡanai. Paulo na eḡita-karakaraiato, benamo eribato ḡia tu ḡena
veḡabidadama na bevaḡa-namoani riba, [10] benamo eguruḡa-fararato,
ekirato, “Novariḡisi, noruḡa-tari. Benamo eburi-vaisito, erakato.
[11] Tarimarima ḡutuma na kara Paulo na eveiato ḡeḡitaiato nai, ḡeri
Likaonia garonai ḡekoḡoto, ḡekirato, “Barau tu tarimarimai beḡe iaḡo,
beḡe raka-riḡo ḡita ḡerai!” [12] Ḡia na Banabas arana tu Dios ḡetato, ema
Paulo arana tu Hemes ḡetato, korana Paulo tu eguruḡa-vovokato-ḡoi.
[13] Dios ḡena Rubu Veaḡa verena ḡena rubu tu vanuḡa barana murikanai.
Ḡia na boromakau e veravera vanuḡa maḡuna ḡatama bokana ḡana
eḡwa-iaḡorito, korana tarimarima ḡutuma ḡesi ḡeurato, apostolo ḡeri ai
ginitaḡo veiḡari beḡene vei ḡana.
[14] Senaḡina apostolo ruarua Banabas e Paulo na ḡeseḡaḡirito, kara
ḡeveia ḡetato nai, ḡeri dabuḡa ḡedarerito, benamo ḡutuma nuḡari
ai ḡeraga-ḡabaḡaba-toḡato. [15] Ḡekirato, “Karase ḡomi tau tu maiḡesi
ḡoveini? Ḡai maki tarimarima moḡo ḡomi kavana! Ḡai na tu Vari
Namona ḡomi ḡemi ai ḡaḡabi-iaḡomaiani, ḡomi ḡakiramini, mai asi tauri
dagarari boḡono raga-kwaneri, benamo Barau maḡurina ḡenai boḡono
raka-ḡenoḡoi ḡatoni. Ḡia na guba, tanobara, daḡaru-bara, e ḡetanu-
iaḡirini dagarari mabarari eveirito. [16] Guinenai ḡia na bese mabarari

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

etao-fitoḡarito, tauḡeri ḡeri ura dabarari ai beḡene raka ḡana. 17 Senaḡi
dagara namori eveirini ḡerina, ḡia tauḡena vanaḡivanaḡi evevaḡa-
moḡonini: Ḡia na ḡura guba na evinimini e varovaro dagarari ḡeri ḡaro
korikoriri ai evinimini. Ḡia na ḡaniḡani asisebo evinimini e nuḡami
iaku na evaḡa-vonurini." 18 Moḡesi ḡevaḡa-guruḡarito, senaḡina mo
tarimarima ḡutuma-bara tu ḡia tauri ruarua ḡeri ai ginitaḡo ḡauveina
ḡeveia roḡo ḡetato-ḡoi, kiraḡoiri tu tauri ruarua ḡeri ai tu egwaḡiḡito.
19 A Iuda tarimari kotari Antioka e Ikonia na ḡeiaḡomato, ma
moḡeri tarimari ḡia rekeri ai ḡeḡabi-vanaḡirito. Benamo Paulo fore na
ḡeḡidaraiato ma ḡeinu-rosiato vanuḡa murina ḡana. Ḡia ḡetuḡamaḡito tu
varau emaseto. 20 Senaḡi Iesu ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari na ḡeruḡa-
ḡeḡeraḡiato nai tu eruḡa-vaisito, benamo vanuḡa barana ḡana ma
erakatoḡa-ḡenoḡoito. Boḡiboḡi tu Banabas ḡesi Derebe ḡana ḡeiaḡoto.

Siria Antiokana ḡana ḡeḡenoḡoito

21 Paulo e Banabas na Derebe ai Vari Namona ḡeḡobata-iaḡiato, benamo
tarimarima ḡutuma Iesu korana-iaḡina tarimari ai ḡeḡabi-toḡarito.
Benamo ma ḡeḡenoḡoi-iaḡoto Listera, e Ikonia, ema Pisidia Antiokana
ḡana. 22 Ḡia na Iesu ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari ḡevaḡa-kokorerito e
ḡelaunaḡirito, ḡeri veḡabidadama beḡene ḡabi-gigitariri. Ema ḡekirato,
"Ḡita tu midigumidigu vovoka bita ḡabirini vau Barau ḡena Basileiai
bita raka-toḡani." 23 Tauri ruarua na rubu tatai veḡorikau tarimari
ḡevaḡa-ruḡarito. Ma tauri ruarua ḡeḡani-veaḡato e ḡeḡauḡauto murinai,
Vereḡauka ḡimanai ḡetore-kaurito. Mo tu ḡia na ḡeḡabidadama-viniato-
ḡoi Vereḡaukana ḡenai.
24 Pisidia tanona na ḡeraka-vanaḡito murinai tu, Pamfilia tanonai
ḡeraḡasito. 25 Pega vanuḡanai Vereḡauka ḡena guruḡa ḡeḡobata-iaḡiato
murinai tu, Atalia vanuḡana ḡana ḡeiaḡoto. 26 Atalia na tu bouti na
ḡeḡenoḡoi-iaḡoto Antioka ḡana. Monai tu, ḡeri evanelia iaḡoiaḡona roḡosi
roḡo beḡene sinaia nai, tarikaka na Barau ḡena namo e varevare-bara
nuḡanai ḡetore-kaurito, mai ḡauvei beḡene veia ḡana. Ḡauveina tu toma
beḡe vaḡa-koria.
27 Antiokai ḡeraḡasito nai tu, ekalesia tarimari ḡevaḡa-vegogorito,
benamo Barau na ḡia ḡerina kara eveirito dagarari mabarari, e kamasi
ḡia na irau bese tarimari ḡeri veḡabidadama ḡatama bokana ekeoato
variri, ḡeri ekiraḡito. 28 Monai Iesu ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari ḡesi
tauri ruarua ḡetanu-maukato.

Ekalesia vegogona baregona Ierusalemai

15 1 Tau kotari Iudea na Antioka ḡana ḡevariḡoto, benamo tarikaka
veḡabidadama nuḡanai tarimari ḡevaḡa-ribarito, ḡekirato, "Ḡomi
tu vevaḡa-maḡuri asi ilaila boḡo ḡabiani riba, bema mero tauḡaniri kefi-

lamavaḡi veiḡana Mose ḡena taravatu ai ekiraḡiani dagarana asi boḡo
korana-iaḡiani nai.” 2 Mo guruḡa ḡaramanai, Paulo e Banabas ḡia ḡesi
veḡare-veḡare baregona ḡeveiato. Moḡa lorinai Paulo e Banabas ema
Antioka ekalesia tarimari kotari ḡeviriḡirito, Ierusalema ḡana beḡene
varaḡe, be apostolo e ekalesia ḡeḡori-kauato-ḡoi tarimari ḡeri ai mo
guruḡa beḡenea vedanaḡi-iaḡia.

3 Ḡia tu rubu na ḡetuḡu-iaḡorito. Ma Foenikia e Samaria tanori nuḡari
na ḡeraka-vanaḡito nai tu, monai tarikaka ḡeri ḡekiraḡito, kamasi irau
bese tarimari Barau ḡenai ḡevetuḡamaḡi-kureto. Tarikaka mabarari
na mo vari ḡeseḡaḡiato nai, mabarari ḡeiaku-rakavato. 4 Ierusalemai
ḡeraḡasito nai, ekalesia tarimari, e apostolo tauri, ema ekalesia ḡeḡita-
taḡoato-ḡoi tarimari na ḡeḡabi-raḡerito. Benamo Barau na ḡia ḡerina
kara eveito dagarari mabarari ḡeri ḡekiraḡito. 5 Senaḡi Farisea doḡoro na
Iesu ḡeḡabidadama-viniato-ḡoi tarimari kotari ḡeruḡa-vaisito, benamo
ḡekirato, “Irau bese tarimari maki tauḡaniri kefiri beḡene lama-vaḡiri,
ema boḡono kirari, Mose ḡena taravatu beḡene korana-iaḡia.”

6 Benamo apostolo e ekalesia ḡeḡita-taḡoato-ḡoi tarimari ḡetanu-
vegogoto, ma mo vedanaḡi ḡetuḡa-maḡiato. 7 Ḡeguruḡa-iaḡi maukaiato
murinai, Petero evariḡisito, benamo ekirato, “Tarikakagu mabarami,
ḡomi ma ribami, kai-veḡata ḡomi vefakami ai Barau na au eḡabi-hidiguto,
irau bese tarimari ḡeri Vari Namona bana kiraḡia, be ḡia maki beḡene
seḡaḡi e beḡene veḡabidadama. 8 Ema tarimarima nuḡari eribarini
Barauna na irau bese tarimari Iauka Veaḡa evinirito, ḡita evinirato
kavana. Mo veiḡa ḡenana evaḡa-ḡitarani, ḡia maki eḡabi-raḡerito. 9 Ḡita
e ḡia fakarai vaḡa-iraura vetoḡana ta tu asi eveiato, korana tu ḡeri
veḡabidadama lorinai, Barau na nuḡari eiarevarito. 10 Ma toma tu kara
dainai Barau ḡotovo-naḡiani, Iesu ḡekorana-iaḡiani tarimari iatari ai
meto ḡotorerini. Mo tu ḡita tauḡera na e ḡita senera na maki mo maruna
ḡwaḡwana asi ḡeilailato dagarana. 11 Asiḡina! Ḡita taribani, ḡita tu
Iesu Vereḡauka ḡena namo e varevare-bara lorinai, Barau na evaḡa-
maḡurirani, ḡia maki moḡesina.”

12 Petero moḡesi ekirato nai, vegogo tarimari mabarari asi ḡeguruḡato.
Benamo Banabas e Paulo ḡeseḡaḡi-vinirito, Barau ḡia ḡerina vetoḡa
boruri e nuḡa-farevaḡi veiḡari, Grik tarimari fakari ai eveirito dagarari,
mabarari ḡekiraḡirito.

13 Ḡia ḡeguruḡa-ḡosito vau, Iakobo (o Iames) eguruḡato, ekirato,
“Tarikakagu mabarami, ḡoseḡaḡigu! 14 Simona na inivau bekiraḡi-
ginikaua, kamasi tovotovonai Barau na irau bese tarimari etuḡamaḡirito,
benamo ḡia fakari na bese ta eḡabi-viriḡiato, ḡia arana beḡene ḡabia
ḡana. 15 Mai tu peroveta tarimari ḡeri guruḡa ḡesi beḡe ilaila-ginikau,
korana maiḡesi ḡetoreato,

16 ‘Vereḡauka ekirani:

Maiḡa murinai au ma baḡenoḡoi-iaḡomani,
benamo Davida ḡena numa,
eḡwa-kafuato dagarana,
ma baraga-ḡenoḡoiani.
Ḡefuki-rovorovoato dagarana,
au na ma baraga-ḡenoḡoiani,
ema bavaḡa-ruḡavaisi-ḡenoḡoiani.
17 Korana tu tarimarima kotari maki mabarari na,
ema au aragu ḡeḡabi-rakaoani tarimari irau bese tarimari mabarari na,
au, Vereḡauka, beḡene vetaugu ḡana.
18 Vereḡauka na maiḡeri dagara mabarari bevaḡa-ḡorarini.
Ma irau laḡani ai veḡata maiḡeri veiḡa evaḡa-foforirito.'
19 Moḡa lorinai au atuḡamaḡini, irau bese tarimari ḡevetuḡamaḡi-
kureni Barau ḡenai nai tu, ḡeri ai asi bitana vaḡa-gwaḡiḡia. 20 Senaḡi fefa
ta bitana torea, bitana kirari, kwaivakuku ḡevarevare-vinirini ḡaniḡaniri
tu asi beḡene ḡaniri, korana mo tu ḡofaḡofa barauri ḡevinirini dagarari;
mata-boraḡa veiḡari asi beḡene veiri, ema ḡaiḡori na ḡebito-maserini
bureḡari asi beḡene ḡaniri e rara asi beḡene ḡani. 21 Korana Mose ḡena
taravatu tu kai-veḡata vanuḡa baregori mabarari ai ḡeḡobata-iaḡirini ema
Sabadi ḡarori mabarari ai Iuda tarimari ḡeri rubu ai ḡeiavirini."

Irau bese veḡabidadama tarimari ḡeri fefa

22 Benamo apostolo e ekalesia ḡeḡori-kauato-ḡoi tarimari ema
ekalesia mabarari ḡeurato, ḡia fakari na tau kotari beḡene ḡabi-viriḡiri,
benamo Paulo e Banabas ḡesi Antioka ḡana beḡene tuḡu-iaḡori. Ḡia na
Iudas, arana ta tu Barasaba ḡetato-ḡoi, e Silas ḡeḡabi-viriḡirito. Ḡia tu
tarikaka na ḡegubakau-baregorito-ḡoi tarimari. 23 Mai fefa tu ḡia ḡesi
ḡetuḡu-iaḡoato:

"Ḡai ḡomi tarikakami veḡabidadama nuḡanai, apostolo tarimama e ekalesia ḡeḡita-taḡoani tarimama na ḡema vevaḡa-namo ḡatuḡu-iaḡosiani, ḡomi tarikaka veḡabidadama nuḡanai irau bese tarimami, Antioka ai, Siria ai, e Kilikia ai ḡotanuni tarimami mabarami ḡemi ai.
24 Ḡai baḡama seḡaḡi, mainana tau kotari ḡeiaḡosito, benamo ḡeri guruḡa
na ḡemi tuḡamaḡi ḡevaḡa-veḡonurito e ḡevaḡa-daradaramito. Korana tu
ḡekiramito, tauḡanimi kefiri boḡono lama-vaḡiri ema taravatu boḡono
korana-iaḡia. Senaḡi mani tu dia ḡai ḡemana ḡeḡabito guruḡari. 25 Moḡa
lorinai, ḡema vegogo ai ḡai mabarama na ḡavaḡa-moḡoniato, tau kotari
baḡana ḡabi-hidiri, be baḡana tuḡu-iaḡosiri, ḡema tuḡamaḡikau tarimari
Banabas e Paulo ḡesi beḡene iaḡosi. 26 Ḡia tu ḡeri maḡuri gwairi asi
ḡeḡabirito, ḡetore-taririto, ḡera Vereḡauka Iesu Keriso arana dainai.
27 Moḡa lorinai, Iudas e Silas baḡa tuḡuri, kara baḡa toreri dagarari ḡia

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tauḡeri mururi na guruḡai ḡomi ḡemi ai beḡene vaḡa-moḡoniri ḡana.
28 Iauka Veaḡa e ḡai ḡakirato, namona tu ḡomi iatami ai meto ta asi
baḡana tore-kaua. Senaḡina maiḡesi veiḡari moḡo boḡono korana-iaḡiri:
29 Ḡofaḡofa barauri o kwaivakuku ḡevinirini ḡaniḡaniri asi boḡono ḡani;
rara asi boḡono ḡani; ḡaiḡori na ḡebito-maserini bureḡari asi boḡono
ḡaniri; e mata-boraḡa veiḡari asi boḡono veiri. Mo dagara ḡerina boḡo
raka-veḡitani nai, ḡomi tu boḡo iaḡo-ginikauni. Boḡono gena."
30 Ḡeviriḡirito tarimari ḡetuḡurito, benamo Antioka ḡana ḡevariḡoto.
Monai veḡabidadama tarimari mabarari ḡevaḡa-vegogorito vau, ḡeri
fefa ḡevinirito. 31 Ḡia na mo fefa ḡeiaviato nai, ḡeiaku-rakavato, korana
vevaḡa-kava guruḡana ḡeseḡaḡiato nai. 32 Iudas e Silas, ḡia tauḡeri tu
peroveta tarimari. Ḡia tauri ruarua na tarikaka ḡeri guruḡa ḡutuma
ḡekiraḡirito, ḡelaunaḡirito e ḡevaḡa-gwaḡiḡirito. 33 Ḡaro kotari monai
ḡetanuto murinai, ma mainori ḡesi tarikaka na ḡetuḡu-ḡenoḡoirito,
ḡetuḡurito tarimari ḡeri ai. [34 Senaḡi Silas tu eurato Antiokai roḡo
bene tanu.] 35 Paulo e Banabas tu Antiokai ḡetanu-maukato, ma tarima
ḡutuma ḡesi Vereḡauka ḡena guruḡa ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi, e
ḡeḡobata-iaḡiato-ḡoi.

Paulo e Banabas ḡeveraga-kwaneto

36 Ḡaro kotari ḡevanaḡito murinai, Paulo na Banabas evaḡa-guruḡaiato,
ekirato, "Taura ruarua ma siḡenoḡoi-iaḡo, Vereḡauka ḡena guruḡa
taḡobata-iaḡiato-ḡoi vanuḡari mabarari ḡari, tarikakara bitana ḡitari,
ḡeri veḡabidadama maḡurina tu aiḡesina." 37 Banabas ḡena ura tu Ioane
Mareko maki neḡori-kaua, be ḡia ḡesi beḡene iaḡo. 38 Senaḡi Paulo
asi ḡena ura ḡia beḡene ḡori-kaua, korana ḡia na Pamfilia ai tu eraga-
kwanerito, ema ḡia ḡesi asi ḡeḡauveito mo ḡeri ḡauvei magona. 39 Moḡa
ḡaramanai ḡia tauri ruarua veḡareveḡare baregona ḡeveiato. Benamo
tauri ruarua ḡeveraga-kwaneto. Banabas na Mareko eḡoriato, bouti ai
ḡeraḡeto, benamo Saipras ḡana ḡeiaḡoto. 40 A Paulo na tu Silas eḡabi-
viriḡiato. Tarikaka na Vereḡauka ḡena varevare-bara vevaḡa-namona
ḡevinirito murinai ḡerakato. 41 Siria e Kilikia tanori na ḡeraka-vanaḡito,
benamo ekalesia doḡorori monai ḡevaḡa-gwaḡiḡirito-ḡoi.

Timoteo tu Paulo e Silas ḡesi ḡeiaḡoto

16 1 Paulo monana evanaḡi-iaḡoto Derebe ai ea votuto, ma monana
tu eiaḡoto Listera ai ea raḡasito. Listerai tu Iesu ekorana-iaḡiato-
ḡoi tarimana ta etanuto-ḡoi, arana tu Timoteo. Timoteo sinana tu Iuda
vavinena, ḡia maki eveḡabi-dadamato-ḡoi vavinena, senaḡi tamana
tu Grik tarimana. 2 Tarikaka mabarari Listerai e Ikoniai na Timoteo
tu tarima namonai ḡekiraḡiato-ḡoi. 3 Paulo eurato Timoteo tu bene
ḡori-kaua, be ḡia ḡesi beḡene iaḡo, moḡa lorinai, ḡia tauḡanina kefina

elama-vaḡiato. Moḡesi ḡeveiato, korana monai ḡetanuto-ḡoi Iuda tarimari
mabarari ribari, Timoteo tamana tu Grik tarimana.
4 Vanuḡa loriri na ḡevanaḡi-iaḡoto-ḡoi nai tu, Ierusalemai ḡetanuni
apostolori e ekalesia ḡorikauri tarimari na ḡevaḡa-moḡonirito guruḡari
veḡabidadama tarimari ḡeri ḡekiraḡito-ḡoi, ḡia na beḡene korana-iaḡiri
ḡana. 5 Benamo ekalesia tarimari ḡeri veḡabidadama ḡevaḡa-kokorerito, e
ḡaro mabarari ai ekalesia ḡeḡutumato-ḡoi.

Troas ai - Paulo ḡena mata-vanaḡi

6 Paulo ma karona ḡesi Frigia e Galatia tanori nuḡari na ḡeraka-
vanaḡito moḡo, korana Iauka Veaḡa na ekira-ḡoirito, Asia tanori ai Barau
ḡena guruḡa asi beḡene vari-fiua. 7 Misia tano vetoḡanai ḡeraḡasito,
benamo Bitinia tanonai ḡeraka-toḡa ḡetato, senaḡi Iesu Iaukana asi
eurato ḡia mo ḡana beḡene iaḡo. 8 Moḡa lorinai Misia na ḡevanaḡito,
Troas vanuḡanai ḡea votuto. 9 Mo boḡi Paulo emata-vanaḡito. Ḡia na
Makedonia tarimana ta ruḡataḡo eḡitaiato, ḡia enoḡiato-ḡoi, ekirato,
“Makedonia ḡana noiaḡoma, noma vaḡa-kavama.” 10 Paulo na mo mata-
vanaḡi eḡitaiato murinai, ḡaraga-ḡabikavito, Makedonia ḡana baḡana
iaḡo ḡana. Korana ḡaribato, mo tu Barau na ekeamato, mo tarimarima
ḡeri ai Vari Namona baḡana fiua ḡana.

Filipi ai - Lidia ḡena vetuḡamaḡi-kure

11 Moḡa lorinai Troas ai bouti ai ḡaraḡeto, benamo maoromaoro
Samotrake motumotu ḡana ḡaiaḡoto. Monai ḡagenato, elaḡanito vau
Neapoli ḡana ḡaiaḡoto. 12 Monana gunika ḡana ḡaiaḡoto mo, Filipi ai
ḡaraḡasito. Filipi tu Makedonia tanonai vanuḡa baregona eruḡa-guineto
vanuḡana, e Roma ḡeri gabu. Monai ḡaro kotari ḡatanuto. 13 Sabadi ai,
vanuḡa maḡuna ḡatama bokana na ḡaraka-rosito, ḡaruka rekena ḡana
ḡaiaḡoto, ḡai ḡatuḡamaḡito, Iuda tarimari ḡeri ḡauḡau gabuna ta tu
monai. Ḡai ḡatanu-tarito, benamo mo ḡaruka rikinai ḡevegogoto vavineri
ḡavaḡa-guruḡarito. 14 Monai eseḡaḡimato-ḡoi vavinena ta arana Lidia,
Taiatira vavinena. Ḡia tu voiri barego dabuḡari evoivoi-iaḡirito-ḡoi. Ḡia
tu Barau etoma-rakariḡo viniato-ḡoi vavinena. Ḡia Vereḡauka na nuḡana
ekeoato, benamo Paulo na kara ekiraḡiato-ḡoi eseḡaḡiato ma eḡabi-
raḡeato. 15 Ḡia ma ḡena numa tarimari ḡesi babatiso ḡeḡabiato murinai,
ḡia na enoḡimato, ekirato, “Bema ḡovetuḡamaḡini au tu Vereḡauka ḡenai
moḡoni aveḡabidadamani nai tu, si-iaḡo, be au ḡegu numai bitana tanu.”
Benamo ḡia na nuḡama eḡanirito, benamo ḡia ḡesi ḡaiaḡoto.

Filipi dibura numanai

16 Ḡaro ta ḡauḡau gabuna ḡana ḡaiaḡoto-ḡoi nuḡanai, vetuḡunaḡi
ḡuiatona ta na edoḡarimato. Ḡia tu iauka rakavana ta na eboroḡiato,

ma ḡoirai kara beḡe ḡorani dagarari ekiraḡi-foforirito-ḡoi. Ḡoirai beḡe
ḡorani dagarari ekiraḡi-foforirito-ḡoi nai tu, ḡitaḡauna tarimari ḡeri
moni ḡutuma evaḡa-ḡorarito-ḡoi. 17 Mo ḡuiato na Paulo e ḡai mabarama
murima na eiaḡomato, ekoḡoto-ḡoi, maiḡesi ekirato-ḡoi, “Maiḡeri tarima
tu Iaru-korokoro Barauna ḡena vetuḡunaḡi tarimari! Vevaḡa-maḡuri
kamasi boḡo ḡabiani dabarana varina ḡefiuani.” 18 Ḡaro vovoka moḡesi
eveito-ḡoi, eiaḡoto mo, Paulo ebaruto, benamo eruḡa-kureto, mo iauka
rakavana ekiraiato, ekirato, “Iesu Keriso aranai au na akiramuni, mani
kekeni ḡenana noraka-vaḡi!” Benamo mo horai moḡo iauka rakavana mo
ḡuiato ḡenana eraka-vaḡito.
19 Mo ḡuiato ḡitaḡauna tarimari ḡeribato, ḡia ḡeri moni doḡari
dabarana ekorito, benamo ḡia na Paulo e Silas ḡeḡabi-taririto, taravatu
tauri ḡeri ai maketi gabuna ḡana ḡeinu-iaḡorito. 20 Kota ḡeseḡaḡini
tarimari ḡoirari ai ḡevaḡa-ruḡarito vau ḡekirato, “Mai tu Iuda tarimari.
Ḡia na ḡita ḡera vanuḡa baregonai rakava ḡevaḡa-ḡoraiani. 21 Ema ḡia na
ḡevevaḡa-riba iaḡirini veiḡari ḡita ḡera taravatu na tu asi eḡabi-raḡerini.
Ḡita tu Roma tarimara, ḡia ḡeri veiḡa tu asi bita ḡabi-raḡerini e asi bita
veirini riba.”
22 Tarimarima ḡutuma-bara ḡia ḡesi ḡekauto, Paulo e Silas ḡeguru-
vinirito. Benamo Kota ḡeseḡaḡini tarimari na Paulo e Silas ḡeri dabuḡa
ḡedarerito, benamo mo ḡutuma-bara ḡekirarito, beḡene kwariri.
23 Ḡekwari-biruḡa biruḡarito murinai, dibura numai ḡefiu-toḡarito, ema
dibura numa ḡitaḡauna tarimana ḡekiraiato, bene ḡitaḡau-ginikauri.
24 Ḡia na mo vevaḡa-naḡi guruḡana eseḡaḡiato, benamo dibura numana
nuḡana buroburonai efiu-toḡarito. Kwakuri tu ḡau duduri baregori ma
metori vekaravari ai ebaru-taririto.
25 Boḡi nuḡanai Paulo e Silas tu ḡeḡuriḡurito-ḡoi e Barau vaḡa-raḡena
mariri ḡeḡabirito-ḡoi, ma dibura numa tarimari kotari na tu ḡeseḡaḡi-
taḡorito-ḡoi. 26 Asikauna tano-iaga baregona eraḡasito, dibura numana
korana duḡuri maki eḡareva-ḡareva vinubato. Vaḡa-sebo ḡatama-boka
mabarari ḡevekeoto, e dibura tarimari ḡebarurito seiniri mabarari
ḡeketoketo-vaḡito. 27 Dibura numana ḡitaḡauna tarimana etataḡato,
mo ḡatama-boka mabarari eḡitarito tu vekeo. Ḡena tuḡamaḡi dibura
tarimari mabarari tu ḡeraga-lemato etato, benamo ḡena vetari baḡana
einu-vaḡiato, ma tauḡena nevevaḡi-mase etato. 28 Senaḡi Paulo na eḡaba-
viniato, ekirato, “Tauḡemu asi novevaḡa-rakava! Ḡai mabarama tu
maiḡema!” 29 Dibura numa ḡitaḡauna tarimana kere keari eveito, eraga-
toḡato, benamo ma ḡoḡo-ḡoḡona ḡesi Paulo e Silas kwakuri korari ai ea
keto-tarito. 30 Benamo monana eḡori-rosirito ma edanaḡirito, ekirato,
“Vere tarimami, au tu kamasi baveini vau maḡuri badoḡariani?”
31 Ḡia na ḡevaḡa-veseato, ḡekirato, “Iesu Vereḡauka bono ḡabidadama-
vinia, benamo maḡuri boḡabiani, ḡoi e ḡemu numa tarimari mabarari.”

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32 Benamo ḡia na Vereḡauka ḡena guruḡa, ḡia ma ḡena numa tarimari
mabarari ḡesi, ḡeri ḡekiraḡito. 33 Mo boḡi horanai moḡo, dibura
numa ḡitaḡauna tarimana na tauri ruarua eḡori-iaḡorito, manuḡari
ea ḡuriḡirito, ema ḡia ma ḡena numa tarimari mabarari ḡesi mo boḡi
sebonai ḡebabatisorito. 34 Moḡa murinai ḡia na Paulo e Silas ḡena numa
nuḡanai eḡori-toḡarito, benamo ḡaniḡani evinirito, ḡeḡanito. Ma ḡia ma
ḡena numa tarimari ḡesi tu iaku na ḡevonuto, korana ḡia toma tu Barau
ḡenai ḡeveḡabidadamani.

35 Boḡiboḡi, Kota ḡeseḡaḡini tarimari na vetuḡunaḡi-iaḡovini tarimari
ḡetuḡurito, ḡekirato, "Mani dibura numai tarimari ruarua ḡoa tuḡu-
vaḡiri." 36 Benamo dibura numa ḡitaḡauna tauna na Paulo ekira-varaiato,
ekirato, "Kota ḡeseḡaḡini tarimari na guruḡa beḡe tuḡua, ḡoi e Silas tu
baḡana tuḡu-rosimi beḡesi. Moḡa lorinai ḡoraka-rosi ma mainomi ḡesi."
37 Senaḡi Paulo na vetuḡunaḡi-iaḡovini tarimari ekirarito, ekirato, "Ḡai
tu Roma tarimama, senaḡi ḡia na tarimarima ḡutuma-bara ḡoirari ai ḡai
ḡekwari-kavamato moḡo, a ḡema rakava tu asi ḡevetauato, senaḡi dibura
numai ḡefiu-toḡamato. Ma initoma tu vekuretoḡai ma ḡetuḡu-rosima
ḡetoni? Asiḡina ḡinavaḡi! Ḡia tauḡeri maiḡana beḡene iaḡoma, benamo
ḡai beḡenema ḡori-rosima."

38 Benamo vetuḡunaḡi-iaḡovini tarimari na mo guruḡa Kota ḡeseḡaḡini
tarimari ḡekira-vararito. Ḡia ḡeseḡaḡito Paulo e Silas tu Roma tarimari
ai ḡeiaḡoto nai tu ḡegarito. 39 Benamo ḡeiaḡoto, Paulo e Silas ḡenoḡirito,
ḡeri rakava beḡene tuḡamaḡi-fitoḡari. Benamo ḡia tauri ruarua dibura
numa na ḡetuḡu-rosirito, e ḡenoḡirito, mo vanuḡa barana beḡene raga-
kwanea. 40 Paulo e Silas na dibura numana ḡeraga-kwaneato, Lidia ḡena
numa ḡana ḡeiaḡoto. Monai tarikaka ḡesi ḡevedoḡarito, benamo vevaḡa-
gwaḡiḡi guruḡari na ḡevaḡa-kokorerito, benamo ḡerakato.

Tesalonika ai

17 1 Paulo e Silas na Amfipoli e Apolonia ḡeraka-vanaḡiato, ḡeiaḡoto
mo Tesalonikai ḡeraḡasito. Iuda tarimari ḡeri rubu ta tu monai.
2 Paulo tu eveito-ḡoi kavana rubu ai eraka-toḡato. Ema Sabadi ḡarori
toitoi nuḡari ai, ḡia tu tarimarima ḡesi Buka Veaḡa guruḡari ḡeguruḡa-
guruḡa-iaḡirito. 3 Ḡia ḡeri ekiraḡi-ginikauto-ḡoi, e evaḡa-moḡoniato-ḡoi,
Keriso tu bemidigu-midiguni e mase na ma bevariḡisi-ḡenoḡoini. Ema
ekirato, "Mai Iesu, varina ḡomi ḡemi afiuani tarimana, tu Keriso, (Barau
na ekiraḡi-toreato vevaḡa-maḡuri tauna)." 4 Iuda tarimari kotari na mo
guruḡa ḡevaḡa-moḡoniato, benamo Paulo e Silas ḡesi ḡesebonato. Ema
Barau ḡetoma-rakariḡo viniato-ḡoi Grik tarimari ḡutuma lelevaḡi e
vanuḡai ḡeri dagi barego vavineri ḡutuma maki ḡia ḡesi ḡesebonato.

5 Senaḡi Iuda tarimari tu ḡemamato, benamo voivoi gabunai seḡafore
lelevaḡi tarimari kotari ḡeḡabi-vegogorito, seḡafore doḡorona ta

ḡesinaiato. Benamo ḡia na gururaḡe e vevaḡi baregona vanuḡa barana
nuḡanai ḡeveiato. Ma Iason ḡena numa ḡeraḡeato, Paulo e Silas beḡene
doḡariri, be tarimarima ḡoirari ai beḡene ḡori-rosiri ḡana. 6 Senaḡi asi
ḡedoḡaririto, benamo Iason e tarikaka kotari ḡeinu-iaḡorito, vanuḡa
ḡitaḡauna tauri ḡoirari ḡana, ma koḡori ḡesi ḡekirato, "Tanobara
mabarari ai mai tarima na rakava ḡevaḡa-ḡoraiani, ma toma tu mai ḡana
beḡe iaḡoma, 7 benamo Iason na ḡena numai eḡita-ḡaurini. Ḡia na Kaisara
ḡena taravatu ḡekiraḡi-fitoḡaiani, korana tu ḡekirani, vere barana ta ma
ḡetoni. Ḡekirani, mo vere arana tu Iesu." 8 Vanuḡa tarimari e ḡitataḡona
tarimari na mo guruḡa ḡeseḡaḡiato nai, ḡeri daradara ebaregoto.
9 Benamo ḡia na Iason ma karona ḡesi ḡevaḡa-fainirito moḡo, benamo
ḡetuḡu-rakarito.

Berea ai

10 Eboḡito nai tu asikauna tarikaka na Paulo e Silas Berea ḡana
ḡeraga-tuḡu-rakarito. Bereai ḡea raḡasito nai tu ḡeiaḡoto, Iuda tarimari
ḡeri rubu ḡana. 11 Bereai tarimarima tu tarima namori, dia Tesalonika
tarimari kavari. Ḡia na Barau ḡena guruḡa ḡeseḡaḡiato-ḡoi nai, ḡeura-iaḡi
baregoato-ḡoi. Ema ḡaro mabarari ai Buka Veaḡa nuḡanai kara Paulo na
ekiraḡiato-ḡoi ḡevetauato-ḡoi. Korana tu ḡeurato-ḡoi beḡene riba, Paulo
na kara ekiraḡiato-ḡoi guruḡari tu moḡoni ba, beḡene vaḡa-moḡoniri
ḡana. 12 Iuda tarimari ḡutuma Iesu Keriso ḡevaḡa-moḡoniato; ema Grik
vavineri barego-baregori kotari na e Grik tauri ḡutuma maki Iesu Keriso
ḡevaḡa-moḡoniato.
13 Senaḡi Iuda tarimari Tesalonikai ḡeseḡaḡito, Paulo tu Bereai Barau
ḡena guruḡa eḡobata-iaḡiato-ḡoi. Benamo ḡeiaḡoto, vanuḡa tarimari
nuḡari ḡea ḡanirito e ḡekira-vaisi vaisirito. 14 Benamo Paulo tu asikauna
tarikaka na kone ḡana ḡetuḡu-rakaiato; a Silas ema Timoteo tu Bereai
ḡetanuto. 15 Paulo ḡekava-iaḡoato tauri na ḡeḡori-iaḡoato mo Atena.
Monana ma ḡeḡenoḡoito Berea ḡana. Ḡia ḡeḡenoḡoito nai tu, Paulo ḡena
keakau guruḡana ta maki ḡeḡwaiato, ekirato, Silas e Timoteo ḡia ḡenai
beḡene iaḡo-ḡarimoḡi etato.

Atena ai

16 Atenai, Paulo na Silas e Timoteo evaḡa-nogarito-ḡoi nuḡanai, mo
vanuḡa baregona eḡitaiato tu kwaivakuku na ḡevaḡa-vonuato. Benamo
ḡia nuḡana emeto-rakavato. 17 Moḡa lorinai eiaḡoto Iuda tarimari ḡeri
rubu ḡana, Iuda tarimari e irau bese tarimari Barau ḡetoma-rakariḡo
viniato-ḡoi tarimari ḡesi ḡeguruḡa-guruḡato. Ema ḡaro mabarari ai
maketi ai ḡeraka-refoto-ḡoi tarimari evaḡa-guruḡarito-ḡoi. 18 Vevaḡa-
riba tauri irauri, ḡeri orea ḡekiraḡirito-ḡoi tu Epikurea ema Stoiki,
na Paulo ḡeḡoitaḡoato, benamo ḡevaḡa-veḡare veḡareato. Ḡia kotari

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡevedanaḡito, ḡekirato, “Mai muru-babo tu kara ekiraḡiani?” Ma kotari
ḡevaḡa-veseto, ḡekirato, “Ḡia mai tu noḡa moḡo barau irauri ekiraḡirini.”
Ḡia moḡesi ḡekirato, korana Paulo tu Iesu e ḡena variḡisi-ḡenoḡoi varina
eḡobata-iaḡiato-ḡoi. 19 Benamo ḡia na Paulo ḡeḡabiato, Areopago ḡorona
ḡana ḡeḡori-iaḡoato, kanisoro ḡevegogoto-ḡoi gabuna ḡana. Benamo
monai ḡekiraiato, ḡekirato, “Ḡai ḡaurani tu ḡariba, mai vevaḡa-riba
variḡuna oveiani tu kara okiraḡiani? 20 Ḡoi na guruḡa tari okiraḡirini
tu ḡai na asi ḡaseḡaḡirini dagarari, naima ḡai ḡaurani tu aniri baḡana
ribari.” 21 Korana Atena tarimari mabarari e irau gabu tarimari monai
ḡetanuni tu, ḡauvei ta asi ḡeveiato-ḡoi, senaḡi ḡia ḡeri veiḡa sebona
tu ḡaro mabarari ai mo guruḡa variḡuri moḡo ḡekiraḡi-taḡorito-ḡoi e
ḡeseḡaḡi-taḡorito-ḡoi.
22 Benamo Paulo tu Areopago vegogona nuḡana na eruḡa-vaisito,
benamo ekirato, “Atena tarimami! Au na ḡomi aḡitamini, ḡomi tu
ḡemi barau ḡeri ai ḡovetuḡamaḡikau-barego korikorini. 23 Korana ḡemi
vanuḡai arakaorakaoni e ḡemi toma-rakariḡo gaburi aḡitarito nai tu,
au na fata veaḡana ta aḡitaiato, iatanai tu mai guruḡa ḡetoreato, ‘ASI
RIBAMA BARAUNA ḠENA.’ Moḡa lorinai mo asi ribami Barauna, ḡomi
na ḡotoma-rakariḡo viniani tu, toma au na akira-varamini.
24 Tanobara e tanobara nuḡanai ḡetanuni dagarari mabarari eveirito
Barauna tu guba e tanobara verena. Ḡia tu tarimarima ḡimari na
ḡeragarito rubu veaḡari ai tu asi etanuni. 25 Ḡia tu dagara tai asi erabuto,
be tarimarima ḡimari na ḡia ḡena tu asi beḡe veiani riba. Ḡia tauḡena
na tarimarima mabarari maḡuri evinirini, iaḡari ema dagara mabarari
evinirini. 26 Tarima sebona ḡenana ḡia na tarimarima beseri mabarari
evaḡa-ḡorarito, ema tanobara mabarana beḡene tanu-iaḡia etato. Ḡia
tauḡena na ḡeri maḡuri laḡaniri ema ḡeri tanu gaburi korikori eboioḡa-
guinerito. 27 Barau na moḡesi eveiato, korana ḡia beḡene ḡita-vetaua
ḡana; ema beḡene vetau-kokore kokorea, benamo beḡene doḡaria. Oba,
Barau e ḡita tata vefakara tu asi manaḡa. 28 ‘Korana ḡita tu, ḡia koranai
tamaḡurini, taḡareva-ḡarevani e roḡo tamaḡuri-taḡoni.’ Ḡemi mari
ḡegarani e ḡesisiba-iaḡirini tauri na ḡekiraḡiato kavana, ḡekirato, ‘Ḡita
maki ḡia natuna.’
29 Ḡita tu Barau natuna lorinai, asi bitana tuḡamaḡi, Barau tu golo,
silva, o fore, tarimarima ḡena boioḡai ema ribai ekororito dagarari
kavana. 30 Guinenai tarimarima tu asi ḡeri ribamaoro nai, Barau na
moḡeri tu eḡita-ragakwanerito. Senaḡi toma tu, ḡia na tarimarima
mabarari gabu mabarari ai ekirarini, beḡene vetuḡamaḡi-kure. 31 Korana
ḡia na ḡaro ta ekiraḡi-toreato, mo ḡaro ai ḡena ḡabiviriḡi tarimana na
tanobarai vevaḡa-maoro beveiani ma iobukaiobukana ḡesi. Barau na mo
tau evaḡa-moḡoniato tarimarima mabarari ḡoirari ai, vetoḡana tu mase
na evaḡa-variḡisi ḡenoḡoiato.”

32 Mase na variḡisi-ḡenoḡoina guruḡana ḡeseḡaḡito nai, kotari na tu
Paulo ḡerikiriki-iaḡiato. Ma kotari tu ḡekirato, “Ḡai ḡaurani tu, mo vari
ḡema ma nokiraḡi-ḡenoḡoia.” 33 Benamo Paulo na mo vegogo eraga-
kwaneato. 34 Senaḡi tau lakouna tu ḡia ḡesi ḡerakakauto e Barau ḡenai
ḡeveḡabidadamato. Ḡia fakari ai tu Dionisio, ḡia tu Areopago ḡoro ai
ḡevegogoto-ḡoi tarimana ta, e vavine ta arana Damari, ema tarima kotari
maki.

Korinto ai

18 1 Moḡa murinai Paulo na Atena eraga-kwaneato, Korinto ḡana
eiaḡoto. 2 Monai ḡia na Iuda tarimana arana Akwila eḡoitaḡoato.
Akwila tu Ponto ai emaḡurito. Ḡia tu ḡaraḡona Priskila ḡesi Itali na vau
ḡeraḡasito. Ḡia Itali na ḡeiaḡomato, korana tu Klaudio na Iuda tarimari
mabarari ekirarito, Roma beḡene raga-kwanea. Paulo eiaḡoto ḡia ḡeri
ai, ea ḡitarito. 3 Ḡia maki Akwila ma ḡaraḡona ḡesi kavana farai numari
eturito-ḡoi. Moḡa lorinai Paulo monai tu ḡia tauri ruarua ḡesi etanuto-ḡoi
ema ḡeḡauvei-vegogoto-ḡoi. 4 Sabadi mabarari ai tu Iuda tarimari ḡeri
rubu ai eḡobatato-ḡoi, Iuda e Grik tarimari nuḡari neḡabiri uranai.

Silas e Timoteo ḡeraḡasito

5 Silas e Timoteo Makedonia na ḡeraḡasito nai, Paulo tu Barau ḡena
guruḡa eḡobata-iaḡiato-ḡoi ḡaro mabaranai, Iuda tarimari ḡeri ai
ekiraḡi-foforiato-ḡoi, Iesu tu moḡoni Keriso, (Barau na ekiraḡi-toreato
vevaḡa-maḡuri tauna). 6 Senaḡi Iuda tarimari na Paulo ḡena guruḡa
ḡevaḡa-ḡenoḡoiato, e guruḡa asi namori ḡenai ḡekira-veḡare veḡareato
nai, Paulo na ḡena dabuḡa ekorakoraiato ḡia ḡoirari ai vauro evaḡa-guruḡa
gwaḡiḡi-vinirito, ekirato, “Ḡomi rarami verebana tu tauḡemi iatami ai! Au
ḡegu ai vereba ta asiḡina. Toma au tu aiaḡoni irau bese tarimari ḡeri ai.”
7 Benamo mo rubu na eraka-rosito, eiaḡoto, irau bese tarimana arana
Titio Iusto ḡena numa ḡana. Titio tu Barau etoma-rakariḡo viniato-
ḡoi tarimana, ma ḡena numa tu rubu sebinai moḡo. 8 Krispo, rubu
ḡorikauna tarimana e ḡena numa tarimari mabarari ḡesi tu Vereḡauka
ḡeḡabidadama-viniato-ḡoi. Ema Korinto tarimari ḡutuma na maki vari
ḡeseḡaḡiato, benamo ḡevaḡa-moḡoniato ema babatiso ḡeḡabito.
9 Boḡi tai Vereḡauka na Paulo mata-vanaḡi ai evaḡa-guruḡaiato,
ekirato, “Asi bono gari, murumu asi bene kafu, bono guruḡa! 10 Korana au
tu ḡoi ḡesi bene; ta na asi beiaḡo-vinimuni e asi bevaḡa-rakavamuni riba,
korana au ḡegu tarimarima tu ḡutuma mai vanuḡa baregonai.” 11 Moḡa
lorinai Paulo monai etanuto laḡani ta e ḡue imaima sebona (6); Barau
ḡena guruḡa tarimarima evaḡa-riba iaḡirito-ḡoi.
12 Galio tu Akaia tanona ḡeri gavana ḡauveina eveito-ḡoi nuḡanai,
Iuda tarimari ḡeḡaru-vegogoto, Paulo ḡeḡabi-tariato, Kota gabuna ḡana

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡeḡori-iaḡoato. 13 Ḡekirato, “Mai tarima na tarimarima nuḡari eḡanirini,
ma taravatu na asi ekiraḡiani maḡurinai Barau beḡene toma-rakariḡo
vinia etoni.” 14 Paulo neguruḡa etato nuḡanai, Galio na Iuda tarimari
ekirarito, ekirato, “Ḡomi Iuda tarimami, bema veiḡa rakavana tai o
kerere baregona tai boḡoro samani nai tu, bara seḡaḡi-vinimi riba.
15 Senaḡi mani veḡareveḡare tu vevaḡa-riba, e ara, ema tauḡemi ḡemi
taravatu veḡareveḡareri, naima tauḡemi na boḡono vei-roroḡotori.
Au na maniḡesina dagarari Kotai tu asi baseḡaḡirini!” 16 Benamo ḡia
na Kota gabuna na elai-rosirito. 17 Ḡia mabarari na rubu ḡorikauna
tarimana, Sostene, ḡeḡabi-tariato, Kota gabuna ḡoiranai benamo ḡekwari-
korukoruato. Ma Galio tu eḡitarito senaḡi eboḡe-ḡuiraḡito moḡo.

Paulo Antioka ḡana eḡenoḡoito

18 Paulo Korinto ai tarikaka veḡabidadama nuḡanai tarimari ḡesi tu
ḡaro kota vovoka roḡo ma ḡetanuto. Moḡa murinai eraga-kwanerito,
benamo Priskila e Akwila ḡesi bouti ta Siria ḡana ḡeiaḡoto. Kenkrea
na roḡosi beḡere raka nuḡanai, ḡia tu debana ḡeraroato, korana ḡena
kiraḡitore gwaḡiḡina ta Barau ḡenai eveiato nai. 19 Efeso ai ḡeraḡasito,
benamo Paulo na Priskila e Akwila monai eraga-kwanerito. Ḡia tu
Iuda tarimari ḡeri rubu ai eraka-toḡato benamo Iuda tarimari ḡesi ḡea
guruḡa-guruḡato. 20 Ḡia na ḡenoḡiato, monai Iuda tarimari ḡesi roḡo
bene tanu, senaḡi ḡeri noḡinoḡi asi eḡabi-raḡeato. 21 Senaḡi ḡena rakai tu
iniḡesi evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Bema Barau beurani nai, ḡomi ḡemi
ai ma baḡenoḡoi-iaḡomani.” Benamo bouti ai ea raḡekauto, ma Efeso
eraga-kwaneato.
22 Kaisareai eraḡasito nai, kwakuna na Ierusalema ḡana evaraḡeto,
ekalesia ḡesi ḡea veḡoitaḡoto vauro, Antioka ḡana evariḡo-iaḡoto. 23 Ḡaro
kotari monai etanuto murinai, Galatia e Frigia tanori ḡana eiaḡoto, Iesu
ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari mabarari gabu tatai ḡetanuto-ḡoi tarimari
ea vaḡa-kokorerito.
24 Mo horai Iuda tarimana ta arana Apolos, Alesandria ai emaḡurito
tarimana, Efeso ḡana eiaḡoto. Ḡia ḡena riba tu varaḡe lelevaḡi, guruḡai
namo vedaurea e Buka Veaḡa maki eriba-ginikau-raḡeato. 25 Ḡia tu
Vereḡauka ḡena dabara ḡevaḡa-ribaiato, benamo nuḡana mabarana ḡesi
Iesu varina efiuato, e evaḡa-riba-iaḡi ginikauato. Dagara sebona, ḡia tu
Ioane ḡena babatiso moḡo eribaiato. 26 Rubu nuḡanai eḡobatato-ḡoi ma
kokorena ḡesi. Monai Priskila e Akwila na ḡeseḡaḡiato, benamo ḡeḡori-
kauato, ḡia ḡetanuni numana ḡana ḡeḡori-iaḡoato, monai vauro Barau
ḡena dabara moḡonina ḡevaḡa-riba ginikauato. 27 Benamo Apolos eurato,
Akaia ḡana bene iaḡo. Moḡa lorinai tarikaka Efeso ai ḡetanuni na ḡevaḡa-
kavaiato, e fefa ta ḡetoreato Akaiai Iesu ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari
ḡeri, ḡenoḡirito, Apolos eiaḡoni nai beḡene ḡabi-raḡea. Apolos ea raḡasito

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nai tu, Barau ḡena varevare-bara ḡenana Barau ḡevaḡa-moḡoniato
tarimari tu vevaḡa-kava barego Apolos ḡenana ḡedoḡariato. 28 Korana
ḡena guruḡa kokoreri ḡerina Iuda tarimari evaḡa-ketorito tarimarima
ḡutuma ḡoirari ai, Apolos na Buka Veaḡa na ḡeri evaḡa-moḡoniato-ḡoi
Iesu tu Keriso, (Barau na ekiraḡi-toreato vevaḡa-maḡuri tauna).

Paulo Efeso ai

19 1 Apolos tu Korinto ai etanuto-ḡoi nai, Paulo gunika rekena na
eiaḡoto mo Efeso ai ea raḡasito. Monai Iesu ḡekorana-iaḡiato-
ḡoi tarimari tari edoḡaririto, 2 benamo edanaḡirito, ekirato, “Iesu ḡenai
ḡoveḡabidadamato nai, Iauka Veaḡa ḡoḡabiato ba?” Ḡia ḡevaḡa-veseto,
ḡekirato, “Asiḡina, ḡai tu Iauka Veaḡa maki etanuni guruḡana ta tu
roḡosi maki baḡana seḡaḡia.” 3 Benamo Paulo na ma edanaḡirito, ekirato,
“Be ḡomi na tu kamara babatiso ḡoḡabiato?” Ḡia ḡevaḡa-veseto, ḡekirato,
“Ioane ḡena babatiso.”
4 Benamo Paulo ekirato, “Ioane tu rakava ḡerina ḡevetuḡamaḡi-kureto
tarimari ebabatisorito, ema Isaraela tarimari ekirarito, ḡia murina
na beiaḡomani tarimana beḡene ḡabidadama-vinia, mo tu Iesu.” 5 Mo
guruḡa ḡeseḡaiato nai, Vereḡauka Iesu aranai babatiso ḡeḡabiato. 6 Paulo
ḡimana ḡia iatari ai etore-kaurito nai tu, Iauka Veaḡa emariḡoto ḡia iatari
ai. Benamo garo irauirau ai ḡeguruḡato, e Barau na ḡia ḡeri ai evaḡa-
foforirito guruḡari ḡevari-fiurito. 7 Tauri mabarari tu gabanana ruarua
(12) kavana.
8 Paulo monai ḡue toitoi etanuto. Ma vanaḡivanaḡi rubu ai eraka-
toḡato-ḡoi, Barau ḡena Basileia, (ḡena veḡitaḡau seḡukana evaḡa-ruḡaiani
maiḡa), eḡobata-iaḡiato-ḡoi ma kokorena ḡesi, ema tarimarima ḡesi
ḡeguruḡa-iaḡiato-ḡoi e nuḡari eḡanirito-ḡoi. 9 Senaḡi tari nuḡari tu bubu,
be asi ḡeseḡaḡi-viniato, ema tarimarima ḡutuma ḡoirari ai Vereḡauka
ḡena dabara iatanai guruḡa tu rakavari ḡekiraḡito. Moḡa lorinai Paulo na
eraga-kwanerito, Iesu ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari moḡo eḡori-kaurito,
benamo ḡaro mabarari ai Tirano ḡena vevaḡa-riba numanai evaḡa-
ribarito-ḡoi. 10 Laḡani ruarua moḡesina eveito, moḡesina naima Asia
tanonai ḡetanuto-ḡoi Iuda tarimari e Grik tarimari mabarari na Barau
ḡena guruḡa ḡeseḡaḡiato.

Skeva natuna

11 Barau na Paulo ḡenana veiḡa boruri irauri eveirito. 12 Ḡia na
eḡauvei-iaḡirito-ḡoi mukori e eriḡorito-ḡoi dabuḡari keve tarimari ḡeri ai
ḡeḡabi-iaḡorito-ḡoi nai tu, ḡeri keve ḡenamoto-ḡoi, e iauka rakavari ḡia
ḡerina ḡeraka-vaḡito-ḡoi.
13 Iuda tarimari kotari monai ḡerakaoto-ḡoi ma iauka rakavari ḡelai-
vaḡirito-ḡoi tauri na maki Vereḡauka Iesu arana ḡevatoato iauka rakavari

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na ḡeboroḡirito tarimari iatari ai. Iauka rakavari ḡekirarito, ḡekirato-ḡoi,
“Paulo na eḡobata-iaḡiani tarimana Iesu aranai akiramini, ḡoraka-vaḡi.”
14 Skeva, Iuda ḡeri Rubu Veaḡa verena baregona ta, natuna merori imaima
ruarua (7) tu moḡesina ḡeveito-ḡoi. 15 Benamo ḡaro ta iauka rakavana na
ekirarito, ekirato, “Iesu tu au ribagu, ema Paulo maki ma ribagu, a ḡomi
tu deikara?” 16 Benamo iauka rakavana na eboroḡiato tarimana na tauri
imaima ruarua (7) na eguru-vinirito, ebota-korukorurito. Evaḡa-vevaḡi
rakavarito, be mo numa na ḡema raga-rosito tu kefiri kori e ma rarari.
17 Efeso ai ḡetanuto-ḡoi tarimari, Iuda e Grik tarimari mabarari, na
mo vari ḡeseḡaḡiato nai, ḡegari-rakava rakavato, ema Iesu Vereḡauka
arana ḡevaḡa-raḡe baregoato. 18 Iesu ḡevaḡa-moḡoniato tarimari
vovoka ḡeiaḡomato, benamo ḡutuma ḡoirari ai ḡeri veiḡa rakavari
ḡekiraḡi-foforirito. 19 Meḡameḡa tarimari ḡutuma ḡeri meḡa bukari
ḡeḡwa-vegogorito, benamo tarimarima mabarari ḡoirari ai ḡegaburito.
Mo buka voiri ḡevaḡa-vegogorito tu silva moniri 50,000. 20 Mai veiḡa
seḡukari ḡeḡorato ḡerina Vereḡauka ḡena guruḡa eraga-rovorovoto, e
ebaregoto ma seḡukana ḡesi.

Efeso ai gururaḡe baregona eḡorato

21 Moḡeri muriri ai Paulo nuḡanai etuḡamaḡito, Makedonia e Akaia
tanori na bene vanaḡi-iaḡo Ierusalema ḡana. Ekirato, “Mo ḡana bana
iaḡo murinai, Roma maki bana ḡitaia.” 22 Benamo Timoteo e Erasto, ḡia
ḡevaḡa-kavaiato-ḡoi tarimari ruarua, Makedonia ḡana etuḡu-iaḡorito, a
ḡia tu Asia tanonai kota roḡo etanu-maukato.
23 Mo ḡaro sebonai Efeso ai gururaḡe baregona eḡorato, korana
Vereḡauka ḡena Dabara dainai. 24 Monai silva eḡauvei-iaḡirito-ḡoi
tarimana ta arana Demetrio, ḡia na barau vavinena arana Diana ḡena
rubu baregona ḡitaḡitana ilailanai rubu misimisiri silva na eveirito-ḡoi.
Monana ḡena ḡauvei tarimari moni boruri barego vedaurea ḡedoḡarito.
25 Benamo Demetrio na ḡia mabarari, e ḡia ḡeri ḡauvei kavana tarimari
ekea-vegogorito, ma ekirarito, ekirato, “Tau, ḡomi tau mabarami ribami
ḡita ḡera moni tu mai ḡauvei na eiaḡomani. 26 Toma ḡomi tauḡemi
na ḡoḡitaiani e ḡoseḡaḡiani, mai tarima Paulo na kara eveiani. Ḡia
ekirani, tarimarima ḡimari na ḡeveirini barauri tu dia barau, ema ḡia na
tarimarima ḡutuma-bara nuḡari eḡanirini, e eḡori-veḡitarini, dia Efeso ai
moḡo, senaḡi Asia tanona mabaranai maki. 27 Mai tu dia ḡita ḡera ḡauvei
namona arana moḡo evaḡa-rakavaiani, senaḡi barau vavinena baregona,
Diana, ḡena rubu maki asi aninai beḡe vaḡa-iaḡoani, e Diana iaru-
korokorona asi ma beḡe vevato-iaḡiani; aba, mai barau vavinena tu Asia
tarimari mabarari e tanobara mabarana na ḡetoma-rakariḡo viniani.”
28 Mo guruḡa ḡeseḡaḡiato nai, ḡebaru-rakava rakavato, e ḡekoḡoto,
ḡekirato, “Efeso barauna Diana tu iaru-korokoro!” 29 Benamo mo guru

baregona eraḡeto na mo vanuḡa barana mabarana tu iauvoiauvo e
daradara na eḡauato. Ma Paulo ḡesi ḡerakao-vegogoto-ḡoi Makedonia
tarimari ruarua, Gaius e Aristako, tu ḡeḡabi-taririto, benamo marere
gabuna ḡana ḡeḡori-ragaraga-iaḡorito. 30 Paulo ḡena ura tu tarimarima
ḡutuma-bara ḡoirari ai bene raka-rosi, senaḡi Iesu ḡekorana-iaḡiato-
ḡoi tarimari asi ḡeurato, ma ḡeruḡa-ḡauato. 31 Asia vereri kotari Paulo
ḡatana. Ḡia na maki ḡena guruḡa ḡetuḡuto, ḡenoḡiato, marere gabunai
asi bene fofori.

32 Mo vegogo nuḡanai daradara asikeikeina eḡorato, korana tarimarima
mabarari irau ḡabaḡabana keakeana ḡeiaḡoto. Ḡeḡabato-ḡoi e ḡekeato-
ḡoi nai, tari tu guruḡa ta ḡekiraḡiato-ḡoi, ma kotari tu guruḡa boruri
tari ḡekiraḡirito-ḡoi, korana tarima ḡutuma tu asi ribari kara dainai ḡea
ḡaru-vegogoto. 33 Iuda tarimari na Alesanda mo ḡutuma-bara nuḡana na
ḡetuḡu-rosiato, tarimarima ḡoirari ai ea ruḡato, Iuda tarimari iatari ai
bene guruḡa ḡana. Benamo Alesanda ḡimana na tarimarima elau-taririto
asi beḡene gururaḡe ḡana. 34 Senaḡi ḡeḡita-leaiato, ḡia tu Iuda tarimana
nai, mabarari vaḡa-sebo mai guruḡa sebona moḡo ḡekoḡo-iaḡi ḡenoḡoi-
ḡenoḡoiato-ḡoi, ḡekirato-ḡoi, “Efeso barauna, Diana, tu iaru-korokoro!”

35 Vanuḡa ḡena toretore tauna o klak mo tarimarima ḡutuma evaḡa-
magorito, benamo ekirato, “Efeso tarimami, tarimarima mabarari ma
ribari, Efeso tu Diana barau vavinena baregona ḡena rubu ḡitaḡauna
vanuḡana, e guba na fore veaḡana Diana ilailanai dagarana eketo-firiḡoto
ḡitaḡauna vanuḡana maki. 36 Tarima ta na maiḡeri dagara asi bekira-
ḡuniḡaurini riba. Moḡa lorinai asi ḡoguru-raḡe, asi ḡovei-taḡuitaḡui.
37 Mai tarimarima na rubu dagarana ta tu asi beḡe lemaia, e ḡera
barau vavinena ḡenai maki guruḡa rakavana ta asi beḡe kiraḡi, senaḡi
ḡomi na maiḡana boḡo ḡori-iaḡoma-kavari. 38 Bema Demetrio ma ḡena
ḡauvei tauri ḡesi ma ḡeri baru tarima ta ḡenai nai tu, ḡita tu ma ḡera
gavana, ḡera Kota ḡarori tu vekeo. Monai vauro beḡene vei-roroḡotori.
39 Bema ḡourani dagara ta ma boḡono kiraḡia nai tu, taravatu na evaḡa-
moḡoniato vegogonai vauro beḡene guruḡa-iaḡia. 40 Toma kara beḡora
korana beḡe danaḡirani nai, ḡita tu bita kerereni. Korana mai gururaḡe
baregona bita veia tu asi tauna ta, e ḡera ḡaru-vegogo kava anina tu
asi bita kiraḡiani riba.” 41 Eguruḡa-ḡosito murinai, ḡevegogoto tarimari
etuḡu-rovorovorito.

Paulo tu Makedonia e Grik ḡana eiaḡoto

20 1 Mo daradara nuḡanai ḡekoḡoto-ḡoi, ḡeḡabato-ḡoi, moḡa
emeḡomeḡo-tarito murinai, Paulo na Iesu ḡekorana-iaḡiato-ḡoi
tarimari ekea-vegogorito; benamo elaunaḡirito murinai, eḡabi-tuḡurito.
Benamo ḡia tu ma erakato Makedonia ḡana. 2 Mo gabu nuḡari na eraka-
vanaḡito-ḡoi nai, guruḡa ḡutuma ekiraḡito, tarimarima evaḡa-kokorerito-ḡoi.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Monana eiaḡoto mo, Grik ai evotuto. 3 Monai ḡue toitoi etanuto. Bouti na Siria
ḡana bene iaḡo ḡana eḡabi-kavito-ḡoi nuḡanai tu eseḡaḡito, Iuda tarimari
na tu ḡia beḡene vaḡia boioḡana ḡetogaiato-ḡoi. Moḡa lorinai Makedonia na
dabarai bene ḡenoḡoi-vanaḡi etato. 4 Tarima kotari na ḡia ḡekavaiato, tarimari
tu maiḡeri: Sopata Piro, Berea tarimana; Aristako e Sekundo, Tesalonika tauri;
Gaius, Derebe tarimana; Tikiko e Trofimo, Asia tauri; e Timoteo. Moḡeri na
ḡekavaiato, Asia ḡana ḡeiaḡoto. 5 Ḡia tu ḡeraka-guineto, Troas ai vau ḡai ḡea
vaḡa-nogamato. 6 Senaḡi ḡai tu Asi Etubuni Faraona Verekona ekorito murinai
vau, Filipi ḡaraga-kwaneato. Ḡaro imaima (5) ḡekorito vau, ḡia ḡeri ai Troas ai
ḡavotuto, ḡavedoḡarito. Monai tu ḡaro imaima ruarua (7) ḡatanuto.

Paulo ḡena iaḡoiaḡo magona Troas ai

7 Fura sebona ḡena ḡaro giniguinenai o Sandei ai ḡaraka-vegogoto anibou
baḡana ḡani ḡana. Benamo Paulo na mo lavilavi tu tarimarima eḡobata-
vinirito, eiaḡoto mo, boḡi nuḡana, korana belaḡanini ḡia tu berakani nai. 8 Mo
numa tuḡuna daiḡutunai ḡai ḡavegogoto, moḡa lamefa na tu asisebo ḡevaḡa-
ḡararito. 9 Mero futuana ta arana Eutiko tu windoa nuḡanai etanuto. Paulo
ḡena guruḡa emauka-iaḡoto-ḡoi nuḡanai, Eutiko matana tu egenagenato-ḡoi
mo ea gena-vetuḡa-rekwato. Benamo mo numa tuḡuna na stori vaḡa-toitoina
(o third story) na ea keto-firiḡoto mo tano ai. Ḡea ḡabi-vaisiato nai tu mase.
10 Senaḡi Paulo eraka-riḡoto, Eutiko iatanai evefiukauto, eregoato, benamo
ekirato, "Nuḡami asi ḡeraḡe, ḡia tu maḡuri!" 11 Moḡa murinai numa tuḡuna
ḡana ma evaraḡeto, ma farao ebuki-ḡutuato, ḡeḡanito. Ḡena guruḡa ma
esiriḡuato, eiaḡoto mo elaḡanito, benamo erakato. 12 Vegogo tarimari na mo
futua ḡeḡoriato, benamo ma verereri ḡesi ḡerakato.

Paulo Troas na eiaḡoto mo Mileto

13 Ḡai tu bouti na Aso ḡana ḡaiaḡo-guineto, a Paulo tu monai vau ma baḡa
ḡura-kauani. Paulo na tu moḡesina ekiramato, korana ḡia tu kwakuna na
beraka-vanaḡini etato. 14 Aso ai ema doḡarimato, benamo ḡaḡura-kauato,
Mitilene ḡana ḡaiaḡoto. 15 Monana bouti na ma ḡaiaḡoto mo elaḡanito vau,
Kioso iata-raḡenai ḡadarokauto. Mo ḡaro murinai tu Samo ai ma ḡavotuto,
ma ḡaro ta ma evanaḡiato vauro, Mileto ai ḡaraḡasito. 16 Paulo eurato, Efeso
tu beḡene raga-vanaḡia, Asia tanonai ḡaro kotari beḡe vaḡa-koririni garina,
korana ḡia nuḡana eḡariḡarito-ḡoi. Ḡena ura bema ma dabarana nai tu,
Ierusalemai beḡene votu vauro, Pentekoste ḡarona bene raḡasi, mo tu Pasova
ḡaro gabana imaima (50) murinai.

Paulo ḡena veḡabituḡu guruḡari Efeso ekalesiana ḡorikauna tauri ḡeri ai

17 Paulo tu Mileto vanuḡana na Efeso ekalesia ḡorikauna tauri ḡeri
guruḡa etuḡu-iaḡoto, ekirarito, beḡene iaḡoma, ḡia ḡesi beḡenema

vedoḡari. 18 Ḡia ḡema votuto nai, evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Ḡomi ma
ribami au ḡaro mabarari ai ḡomi ḡesi tatanuto-ḡoi nai, aiḡesina atanuto,
ḡaro tovotovona na Asia tanonai ama raḡasito veḡata. 19 Ḡaro vovoka Iuda
tarimari ḡeurato-ḡoi au beḡene kougu, veiḡa rakavari ḡutuma au ḡegu ai
ḡeveirito-ḡoi. Senaḡi nuḡagu ma maranana ḡesi moḡo e ma taḡigu ḡesi
Vereḡauka vetuḡunaḡina aiaḡo-vinito-ḡoi. 20 Ḡomi ribami, vaḡa-kava-
iaḡimi guruḡari mabarari avaḡa-ribamito, ta asi akure-toḡaiato, ḡemi
numai e ḡutuma ḡoirari ai avevaḡa-ribato-ḡoi nai. 21 Iuda tarimari e
Grik tarimari ḡoirari ai aguruḡa-foforito-ḡoi, ḡeri rakava ḡerina beḡene
vetuḡamaḡi-kure, Barau ḡenai beḡene ḡenoḡoi, ema ḡera Vereḡauka Iesu
Keriso beḡene ḡabidadama-vinia. 22 Au toma tu Ierusalema ḡana aiaḡoni,
korana Iauka Veaḡa na evaḡa-naḡiguni nai, ma asi ribagu monai tu kara
ḡegu ai beḡorani. 23 Dagara sebona moḡo au ribagu tu Iauka Veaḡa na
vanuḡa baregori mabarari ai evaḡa-ribaguni, au ḡoiragu ai tu dibura
numa e midigumidigu evaḡa-noga taḡoguni. 24 Senaḡi au ḡegu ai, au ḡegu
maḡuri tu asi atuḡamaḡi-baregoani, kara ḡana atoni, ḡegu ura sebona tu
ḡegu raga-iruiru moḡo bana vaḡa-ḡuḡuru, ema mo ḡauvei Vereḡauka Iesu
na eviniguto, bana veia etato ḡauveina, bana vaḡa-koria. Mo ḡauvei tu:
Barau ḡena varevare-bara Varina Namona bana kiraḡi-foforia.
25 Au tu ḡomi mabarami fakami ai arakao-rakaoto, Barau ḡena Basileia,
(ḡena veḡitaḡau seḡukana evaḡa-ruḡaiani maiḡa), ḡemi aḡobata-iaḡiato.
A toma au ribagu, ta na asi ma boḡita-ḡenoḡoiguni. 26 Moḡa lorinai toma
ḡaro ḡomi ḡoirami ai au aguruḡa-foforini, bema ḡomi ta Barau ḡenana
beraka-rekwarekwani nai, verebana tu dia au ḡegu ai. 27 Korana Barau
ḡena ura mabarana avaḡa-ribamito, misina ta maki asi akira-ḡuniḡauato.
28 Tauḡemi lorimi boḡono vetore, ema mamoe serina lorina boḡono
toreri. Mani mamoe serina tu Iauka Veaḡa na evinimito boḡono ḡitaḡauri
ḡana. Barau ḡena ekalesia boḡono ḡita-ḡaua e boḡono ḡori-kaua. Mani
tu ḡia Natuna rarana na evoiato. 29 Au ribagu, au barakani murigu ai tu
boḡa kwaivari rakavari ḡomi fakami ai beḡe raka-toḡani, benamo mani
mamoe serina beḡe vaḡa-rakavaiani. 30 Ḡomi tauḡemi fakami na maki
tau kotari beḡe variḡisini, benamo ḡofaḡofa guruḡari beḡe kiraḡini, Iesu
ḡekorana-iaḡiani tarimari ḡia na beḡene ḡori-ḡerevaḡiri ḡana. 31 Moḡa
lorinai lorimi boḡono vetore! Boḡono vetuḡamaḡi-taḡo, au na tu laḡani
toitoi veḡata matagu ma taḡina ḡesi, ḡomi asisiba-vini boḡimito-ḡoi e
asisiba-vini laḡanimito-ḡoi.
32 Toma Barau ḡimanai e ḡena varevare-bara guruḡana nuḡanai
atoremini, ḡia na tu bevaḡa-ruḡa-iobukamini ilaila, ema voimi
bevinimimini evaḡa-veaḡarito tarimari mabarari ḡesi. 33 Au na ta ḡena silva,
o golo, o dabuḡa urana asi aveito. 34 Ḡomi tauḡemi ma ribami, au ḡegu
rabu e karogu ḡeri rabu dagarari mabarari tu, mai ḡimagu ruarua ḡeri
ḡauvei ḡerina aḡabito-ḡoi. 35 Dagara mabarari nuḡari ai au na avaḡa-ḡita

iaḡimito-ḡoi, au moḡesi ḡauvei kokorekokore ḡerina vauro moira-moira
tarimari bitana vaḡa-kavari. Iesu Vereḡauka ḡena guruḡa boḡono
tuḡamaḡi-taḡoa, ekirato, ‘Varevare iakuna tu barego, a ḡevinirani nai
taḡoitaḡoni iakuna tu kei.’ ”
36 Paulo eguruḡa-ḡosito vau, ḡia ḡesi ḡevetui-tarito, benamo mabarari
ḡesi ḡeḡuriḡurito. 37 Ḡia mabarari ḡetaḡi-rakavato, ḡevefaḡato, ma
ḡeverauato. 38 Ḡia nuḡari ḡevekwaraḡi-rakavato tu maiḡesina evaḡa-
guruḡarito nai, ekirato, ḡia na ḡoirana asi ma beḡe ḡita-ḡenoḡoiani.
Benamo bouti ḡana ḡeḡori-iaḡoato.

Paulo Ierusalema ḡana eiaḡoto

21 1 Ḡia ḡesi ḡaveḡabi-tuḡuto, benamo ḡarakato. Davara na
ḡaiaḡoto, maoromaoro mo Koso ai ḡavotuto; ma elaḡanito vau
Rodes ḡana ḡaiaḡoto, monana ma ḡaiaḡoto Patara. 2 Foenikia ḡana
beiaḡoni boutina monai ḡadoḡariato, ma ḡaraḡeto, benamo ḡaragato.
3 Ḡaboḡe-iaḡoto Saipras ḡaḡitaiato, benamo gabina (o south) rekena na
ḡavanaḡito, ḡaiaḡoto mo Siria ai ḡaraḡasito. Taia vafuna na vau ḡaraka-
riḡoto, korana mo bouti farefarena tu monai beḡe tore-riḡorini nai. 4 Iesu
ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari kotari monai ḡadoḡaririto, ḡia ḡesi fura o
wiki sebona ḡatanuto. Iauka seḡukana ḡenana ḡia na Paulo ḡekiraiato,
Ierusalema ḡana asi bene iaḡo. 5 Senaḡi ḡema raka ḡarona eḡabiato,
benamo ḡarakato. Ḡia mabarari ma ḡaraḡori e ma naturi ḡesi vanuḡa
baregona na ḡeḡori-rosimato kone ai. Benamo ḡai mabarama ḡavetuitui-
tarito, ḡaḡuriḡurito. 6 Ḡia tata ḡesi ḡaveḡabi-tuḡuto, benamo ḡai tu bouti
baregonai ḡaraḡeto, a ḡia tu monana ḡeḡenoḡoito ḡeri numa ḡari.
7 Taia na ḡaiaḡoto Tolemais. Ḡema davara iaḡoiaḡona dokona moḡa.
Monai tarikaka tari ḡesi ḡavedoḡarito, ma ḡavaḡa-namorito, ḡia ḡesi ḡaro
sebona ḡatanuto. 8 Elaḡanito, benamo kwakuma na ḡarakato, ḡaiaḡoto,
Kaisarea ai ḡaraḡasito. Monai evanelia tarimana arana Filipo ḡena numa
ḡana ḡaiaḡoto, ḡia ḡesi ḡatanuto. Ḡia tu Ierusalemai tarima imaima
ruarua (7) ḡeḡabi-viriḡirito tarimana ta. 9 Ḡia natuna ḡuiatori vasivasi tu
Barau na peroveta varevarena evinirito.
10 Ḡaro vovoka monai ḡatanuto murinai, peroveta tarimana ta arana
Agabo, Iudea na ema raḡasito. 11 Ḡia tu ḡai ḡemai eiaḡomato, ma Paulo
ḡena gabaḡau eḡabi-vaisiato, benamo ḡia tauḡena kwakuna e ḡimana
ebarubarurito, benamo ekirato, “Iauka Veaḡa tu maiḡesi ekirani, ‘Mai
gabaḡau tarimana tu Iuda tarimari na Ierusalemai maiḡesina beḡe
barubaruani, benamo irau bese tarimari ḡimari ai beḡe tore-kauani.’ ”
12 Mai guruḡa ḡaseḡaḡiato nai, ḡai ema monai tarima kotari ḡesi Paulo
ḡanoḡiato, Ierusalema ḡana asi bene iaḡo. 13 Senaḡi ḡia evaḡa-veseto,
ekirato, “Kara taḡina ḡoveini e au nuḡagu ḡovaḡa-moiraiani? Au tu
rovinatore, dia Ierusalemai beḡe barubaruguni moḡo, senaḡi Vereḡauka

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iesu arana bakunai bamaseni maki.” 14 Ḡai tu asi ilaila ḡia nuḡana baḡa
ḡaniani nai, ma ḡia noḡinoḡina ḡavaḡa-dokoato, benamo ḡakirato,
“Vereḡauka ḡena ura moḡo bene vetore.”
15 Ḡaro kotari ḡekorito murinai, ḡema farefare ḡaḡabi-kavirito,
benamo Ierusalema ḡana ḡaiaḡoto. 16 Kaisarea ai ḡetanuto-ḡoi Iesu
ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari kotari maki ḡai ḡesi ḡaiaḡoto. Ḡia na
ḡeḡori-iaḡomato, Nason, Saipras tarimana, ḡena numa ḡana. Nason tu
kai-veḡata na Iesu ekorana-iaḡiato-ḡoi tarimana.

Paulo na Iakobo (o Iames) eraka-ḡitaiato

17 Ierusalemai ḡaraḡasito nai tu, tarikaka na ma iakuri ḡesi ḡeḡabi-
raḡemato. 18 Elaḡanito, benamo Paulo tu ḡai ḡesi ḡaiaḡoto Iakobo
ḡitaḡitana; ma rubu ḡorikauna tarimari mabarari tu monai vegogotaḡo.
19 Paulo na evaḡa-namorito murinai, ḡia ḡena ḡauvei ḡenana Barau na
irau bese tarimari kamasi eveirito-ḡoi variri mabarari ḡeri ekiraḡito.
20 Ḡia na ḡeseḡaḡiato nai, mabarari na Barau ḡevaḡa-raḡeato. Benamo
ḡia na Paulo ḡekiraiato, ḡekirato, “Tarikakama, oḡitaiani Iuda tarimari
vira-tausen varau Iesu ḡeḡabidadama-viniani, ema taravatu maki
ḡekorana-iaḡi gigitariani. 21 Ḡoi varimu tu ḡia ḡekira-vararito. Ḡekirarito,
ḡoi na irau tano ai ḡetanuni Iuda tarimari mabarari ovaḡa-ribarini,
okirani, Mose ḡena taravatu beḡene raga-kwanea, naturi merori tauḡaniri
kefiri asi beḡene lama-vaḡiri, ema Iuda seneri ḡeri veiḡa asi beḡene
korana-iaḡiri. 22 Be, ḡai tu kamasi toma ḡaveini? Ḡoi boma raḡasi varina
tu beḡe seḡaḡiani veḡata. 23 Moḡa lorinai kara baḡa kiravara-vinimuni
veiḡana bono veia. Tauri vasivasi (4) maiḡeri, ḡia tu kiraḡitore gwaḡiḡina
ta ḡeveiato Barau ḡenai. 24 Ḡia ḡesi boḡono iaḡo, e ḡoi maki ḡia ḡesi
boḡono veiareva, ema beḡe ḡwa-iaḡoni dagarari voiri bono vei, be ḡia
debari beḡe rarorini. Maiḡesi boveini vau, tarimarima mabarari beḡe
ribani, ḡoi iatamu ai ḡekiraḡirito-ḡoi guruḡari mabarari tu asi moḡoni,
a ḡoi tauḡemu maki Mose ḡena taravatu ilailanai otanuni. 25 Irau bese
ḡeveḡabidadamani tarimari tu ḡeri fefa varau ḡatuḡuto, ḡakirarito,
kwaivakuku ḡevinirito ḡaniḡaniri tu asi beḡene ḡaniri, rara e ḡaiḡori
na ḡebora-maserini bureḡari viriḡori tu asi beḡene ḡani, ema asi beḡene
mata-boraḡa.”
26 Benamo Paulo na mo tarima vasivasi evaḡa-ḡabirito, benamo
elaḡanito nai, mabarari veiareva ḡauveina ḡea veiato. Moḡa murinai
Rubu Veaḡai eraka-toḡato, ma aitoma veiareva bemagoni ḡarona, ema
aitoma varevare dagarari ḡia tata arari ai betoreni ekiraḡi-foforirito.

Iuda tarimari na Paulo Rubu Veaḡai ḡeḡabi-tariato

27 Ḡeri veiareva ḡauveina tu ḡaro imaima ruarua (7); dori ḡekorito
nuḡanai, Iuda tarimari kotari Asia tanona na ḡeiaḡomato, ḡia na Paulo

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Rubu Veaḡai ḡeḡitaiato. Ḡia na tarimarima mabarari nuḡari ḡeḡanirito,
benamo Paulo ḡeḡabi-tariato, 28 ḡekoḡoto, ḡekirato, "Isaraela taumi,
ḡai ḡovaḡa-kavama! Mai tarima maiḡa tu gabu mabarari ḡari eiaḡoni,
tarimarima mabarari evaḡa-ribarini; Isaraela tarimari, e Mose ḡena
taravatu, ema mai Rubu Veaḡa asi beḡene korana-iaḡia etoni. Toma maki,
ḡia na Grik tarimari mai Rubu Veaḡa nuḡanai beḡori-toḡari, mai gabu
veaḡana bevaḡa-rakavaia." 29 Moḡesina ḡekirato, korana ḡia na Efeso
tarimana arana Trofimo, Paulo ḡesi mo vanuḡa baregonai ḡeḡitarito,
ema ḡetuḡamaḡito, ḡia tu Paulo na Rubu Veaḡai eḡori-toḡaiato. 30 Vanuḡa
mabarana iauvoiauvo e daradara na eḡabiato, ema tarimarima mabarari
monai ḡema ḡaru-vegogoto, benamo Paulo ḡeḡabi-tariato, Rubu Veaḡa na
ḡeinu-rosiato. Asikauna Rubu Veaḡa ḡatama-bokari ḡebiririto.
31 Ḡia na Paulo ḡevaḡi-masea ḡetato-ḡoi nuḡanai, tarima ta eraga-
varaḡeto, Roma vetari verena baregona ea kira-varaiato, Ierusalema
mabaranai tu gururaḡe baregona ḡeveiani. 32 Ḡia tu asikauna ḡena vetari
ḡitaḡauna tarimari e vetari tarimari eḡoririto, benamo ḡeraga-riḡoto
mo ḡutuma-bara ḡeri ai. Tarimarima na vetari verena baregona ma
ḡena vetari tauri o soldia ḡesi ḡeḡitarito nai, ḡia na Paulo kwarikwarina
ḡevaḡa-dokoato. 33 Benamo vetari verena baregona Paulo ḡenai eiaḡoto,
eḡabiato, ḡena mero ekirarito, seini ruarua na beḡene baru-taria. Benamo
evedanaḡito, ekirato, "Mai tu kamara tau, e ḡia tu kara beveia?" 34 Mo
ḡutuma-bara nuḡanai tari ḡefararato-ḡoi; guruḡa ta ḡekiraḡiato-ḡoi,
ma kotari na tu guruḡa ta, be vetari verena baregona na maki guruḡa
roroḡotona ta asi eḡabiato. Moḡa lorinai ḡena mero ekirarito, Paulo tu
vetari tarimari ḡeri gabu ḡana beḡene ḡori-iaḡoa. 35 Raḡekau ai ḡeḡori-
votuato nai tu, vetari tarimari na ḡefaḡa-vaisiato, ḡeḡwa-raḡeato, korana
mo tarimarima mabarari tu ḡeniara-levevaḡito nai. 36 Mo tarimarima
mabarari ḡia murina na ḡeraka-iaḡoto tu, ḡefararato-ḡoi, ḡekirato,
"Ḡovaḡi-masea!"

Paulo tauḡena evelauḡau-tovoto

37 Dori moḡo vetari tarimari ḡeri numai ḡeḡori-toḡaiato nuḡanai,
Paulo na vetari verena baregona evaḡa-guruḡaiato, ekirato, "Bavaḡa-
guruḡamuni lorinai ba?" Ḡia na evaḡa-veseato, ekirato, "Ḡoi Grik ḡeri
garo ma ribamu? 38 Be ḡoi tu dia mo Aigupito tarimana, ḡaro kotari
varau beḡe iaḡo, ḡia na gavamani vevaḡi-vinina esinaiato, ema vaḡideba
tarimari daḡara vasivasi (4,000), ma ḡeri vevaḡi farefareri ḡesi, tano
fakana ḡana eḡori-iaḡorito tarimamu?" 39 Paulo na evaḡa-veseato, ekirato,
"Au tu Iuda tarimagu, amaḡurito vanuḡana baregona arana tu Taso,
ma arana vanuḡana, ḡia Kilikia tanonai. Anoḡimuni, mani ḡemu veiḡa,
mai tarimarima navaḡa-guruḡari." 40 Vetari verena baregona na maoro
eviniato, benamo Paulo raḡekau ai eruḡato, ḡimana na tarimarima

elau-taririto. Gururaḡe emagoto, benamo Paulo na Heberu garo ai
evaḡa-guruḡarito.

22 1 "Tarikakagu e tamagu mabarami, ḡoirami ai navekiraḡi-
faka, be boḡono seḡaḡi." 2 Ḡia ḡeseḡaḡiato, Heberu garo ai
evaḡa-guruḡarito nai, asi guruguruiri ai ḡeiaḡoto, mabarari ḡeseḡaḡi-
magomagoto; benamo Paulo ekirato:
3 "Au tu Iuda tarimagu, Taso vanuḡanai Kilikia tanona nuḡanai
amaḡurito, senaḡi mai Ierusalema vanuḡa baranai abaregoto. Gamaliel
ḡena vevaḡa-riba nuḡanai atanuto-ḡoi, ḡia na ḡita senera ḡeri taravatu
veiḡari gwaḡiḡiri evaḡa-ribaguto-ḡoi, ema Barau ḡena ḡauvei aveiato-ḡoi
ma kokoregu ḡesi, toma ḡomi na ḡokokore-iaḡiani ilailanai. 4 Au na mai
dabara ḡekorana-iaḡiato-ḡoi tarimari tu avaḡa-midigu midigurito-ḡoi
mo ḡea maseto-ḡoi. Tau e vavine aḡabirito-ḡoi, dibura numari ai abubu-
toḡarito-ḡoi. 5 Rubu Veaḡa verena baregona e kanisoro tarimari mabarari
na maki beḡe vaḡa-moḡoniguni, au tu moḡoni akirani. Au tu ḡia na maki
fefa ḡeviniguto, tarikaka Iuda tarimari Damaseko ai ḡeri bana viniri
ḡana. Benamo au mo ḡana aiaḡoto, mai tarimarima bana ḡabiri, seini na
bana barubaruri ma Ierusalema ḡana bana ḡori-iaḡori, ḡeri rakava voiri
beḡene ḡabiri ḡana."

Paulo ḡena vetuḡamaḡi-kure ekiraḡiato

6 "Au roḡo dabara na aiaḡoto-ḡoi, ma Damaseko akavinaḡiato, ḡaro
tu tubuagu ai mama baregona ta guba na emariḡoto, asikauna ema
nanagi-tariguto. 7 Au tano ai aketo-tarito, ema garo ta aseḡaḡiato,
au evaḡa-guruḡaguto, ekirato, 'Saulo! Saulo! Karase nai au ovaḡa-
rakavaguni?' 8 Benamo au avedanaḡito, akirato, 'Vereḡauka, ḡoi tu
deikara?' Ḡia evaḡa-veseto, ekirato, 'Au tu Iesu, Nasareta tarimagu, ḡoi
na ovaḡa-rakavaguni tarimagu.' 9 Au karogu maki na mama ḡeḡitaiato,
benamo ḡegarito, senaḡi au eguruḡa-viniguto garona tu asi ḡeseḡaḡiato.
10 Benamo avedanaḡito, akirato, 'Vereḡauka, au tu kara toma aveiani?'
Vereḡauka evaḡa-veseto, ekirato, 'Novariḡisi, Damaseko ai noa raka-
toḡa, monai vau ta na bevaḡa-ribamuni, ḡoi tu kara boveini.' 11 Mo
mama baregona na matagu evei-bubuato, benamo karogu na ḡimagu ai
ḡeḡabito, Damaseko ḡana ḡeḡori-iaḡoguto.
12 Monai tau ta arana Anania, ḡia tu Barau garina eveito-ḡoi e taravatu
ekorana-iaḡiato-ḡoi tarimana, ema Iuda tarimari mabarari Damaseko ai
ḡetanuto-ḡoi na ḡegubakau-baregoato-ḡoi. 13 Ḡia eiaḡomato sevigu ai ema
ruḡa-tarito, benamo ekirato, 'Saulo tarikakagu, matamu ma nefafa.' Asikauna
moḡo matagu ḡefafato, ḡia aḡitaiato. 14 Moḡa murinai Anania na ekiraguto,
ekirato, 'Ḡita senera ḡeri Barau na varau beḡabi-viriḡimu, ḡia ḡena ura
kara bono veia, bono ribaia. Ema vei iobukaiobuka tarimana bono ḡitaia, e
ḡia tauḡena muruna na beguruḡani garona bono seḡaḡia. 15 Korana ḡoi tu

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡia bovaḡa-moḡoniani tarimamu, kara boḡita e boseḡaḡi maiḡeri, tarima
mabarari bokira-vararini. 16 Kara ma ovaḡa-nogaiani? Novariḡisi, babatiso
noḡabia. Ḡia arana nokea-raḡea, benamo ḡemu rakava neḡuriḡi-vaḡiri.' ”

Paulo ḡena kea irau bese tarimari bene ḡobata-viniri ḡana

17 “Monana Ierusalema ḡana aḡenoḡoito, benamo Rubu Veaḡai aḡuriḡurito-
ḡoi nuḡanai, amata-vanaḡito. 18 Monai au na Vereḡauka aḡitaiato, au
evaḡa-guruḡaguto, ekirato, 'Noraga-vei, Ierusalema noragakwane-ḡarimoḡia,
korana mainai au varigu bokiraḡiani, senaḡi mai tarimarima na asi beḡe
vaḡa-moḡonimuni.' 19 Au na avaḡa-veseato, akirato, 'Vereḡauka, ḡia tu ma
ribari ginikau, au rubu mabarari ḡana aiaḡoto-ḡoi, ḡevaḡa-moḡonimuni
tarimari aḡabirito-ḡoi, dibura numanai abiri-ḡaurito-ḡoi e akwaririto-ḡoi.
20 Ema ḡoi evaḡa-moḡonimuto-ḡoi tarimana Stefano rarana ḡevaḡa-riḡoato
ḡaronai au tu monai, ḡevaḡi-maseato avaḡa-moḡoniato, ema ḡevaḡiato-ḡoi
tarimari ḡeri dabuḡa anaririto.' 21 Senaḡi Vereḡauka na ekiraguto, ekirato,
'Noiaḡo, korana au na batuḡumuni, irau bese tarimari gabu manaḡai ḡetanuni
tarimari ḡeri ai.' ”

22 Tarimarima na Paulo ḡeseḡaḡi-taḡoato-ḡoi, eiaḡoto mo, ḡia moḡesi
eguruḡato. Benamo ḡefarararato, ḡekirato, “Ḡoḡabi-fitoḡaia! Ḡovaḡi-masea!
Ḡia tu asi ḡena namo ta emaḡuri-taḡoni mai tanobarai.” 23 Ḡeḡabato-ḡoi,
ḡeri dabuḡa ḡeiave-iaverito-ḡoi, e forara ḡefiu-vaisito-ḡoi. 24 Roma ḡeri
vetari verena baregona na ḡena mero ekirarito, Paulo beḡene ḡori-iaḡoa,
vetari tarimari ḡeri tanu gabuna ḡana. Ema ekirarito beḡene kwaria, e
beḡene danaḡia kara ḡaramanai ḡia moḡesi ḡeḡabaḡaba-viniani, bene
kira-varari. 25 Senaḡi ḡebarubaruato-ḡoi beḡene kwaria ḡana nuḡanai
Paulo na vetari ḡitaḡauna tarimana ekiraiato, ekirato, “Mai moḡoni
taravatu nuḡanai ekiraḡiani, ḡoi na Roma tarimana bokwari-guinea; a
ḡia na kara bevei-leaia Kota na tu roḡosi bere kira-varaia, senaḡi?”

26 Mo vetari ḡitaḡauna tarimana na mo guruḡa eseḡagiato, benamo
eraga-iaḡoto vetari verena baregona ḡenai, ekiraiato, ekirato, “Ḡoi tu kara
toma oveiani? Mo tarima tu Roma tarimana!” 27 Moḡa lorinai vetari verena
baregona eiaḡoto Paulo ḡenai, benamo ea danaḡiato, ekirato, “Nokira-varagu,
ḡoi tu Roma tarimamu ba?” Paulo evaḡa-veseto, ekirato, “Oi.” 28 Benamo vetari
verena baregona ekirato, “Au Roma tarimagu ai aiaḡoto tu moni baregona
gavamani avinirito.” Paulo evaḡa-veseto, ekirato, “Senaḡi au tu Roma beseri
ḡerina aḡorato Roma tarimagu.” 29 Asikauna Paulo beḡe danaḡiani tarimari
ḡeruḡa-ḡenoḡoito, ema vetari verena baregona maki egarito, korana eriba-
maoroto, Paulo tu Roma tarimana, ḡia na ebarubaruato ḡekwaria ḡana.

Paulo kanisoro ḡoiranai

30 Ma elaḡanito, vetari verena baregona ḡena ura bene riba-maoro,
kara dainai Iuda tarimari na Paulo ḡevaḡa-daḡaiato. Moḡa lorinai ḡia na

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Paulo ḡebaruato varori ḡeruḡarito, benamo Rubu Veaḡa vereri baregori e
kanisoro mabarana ekirarito beḡene vegogo. Benamo ḡia na Paulo eḡori-
iaḡoato, ḡia ḡoirari ai ea vaḡa-ruḡaiato.

Paulo Iuda ḡeri kanisoro tarimari ḡoirari ai

23 1 Paulo na kanisoro tarimari eḡita-karakararito, benamo ekirato,
“Tarikakagu mabarami! Au tu ma nuḡa iobukaiobukagu ḡesi Barau
ḡoiranai atanuni, beiaḡoma mo initoma.” 2 Paulo moḡesina eguruḡato nai tu,
Rubu Veaḡa verena baregona Anania na Paulo sevinai ḡeruḡa-taḡoto-ḡoi tauri
ekirarito, Paulo bokana beḡene foro-ḡaua. 3 Benamo Paulo na ekiraiato, ekirato,
“Ḡoi tu Barau na beforomuni, ḡoi kobe ḡevaḡa-kurokuroato kavana, rakava
asi beḡene ḡitaia ḡana, ḡofaḡofa tarimamu! Ḡoi maninai botanu tu taravatu
ilailanai au okota-viniguni, senaḡi ḡoi tauḡemu na taravatu boleaia, tarima
bokirari, au ḡeforogu bosi!” 4 Paulo sevina tauri na ḡekiraiato, ḡekirato, “Ḡoi
tu Barau ḡena Rubu Veaḡa verena baregona ḡenai guruḡa rakavari okiraḡini!”
5 Paulo evaḡa-veseto, ekirato, “Tarikakagu, au tu asi bariba-maoro ḡia tu Rubu
Veaḡa verena baregona. Korana ribagu Buka Veaḡai tu ekirani, ‘Ḡomi ḡemi vere
tu asi boḡono guruḡa-rakava vinia.’ ”

6 Paulo na ḡia tari eḡitarito tu Sadukea tarimari, ma kotari tu Farisea
tarimari, benamo kanisoro ḡoiranai ekoḡoto, ekirato, “Tari-kakagu,
Isaraela tarimami, au tu Farisea tarimagu, Farisea tarimana natuna. Au
tu vevaḡa-kota gabunai maiḡegu, korana au ḡegu tuḡamaḡikau, mase
tarimari tu ma beḡe variḡisi-ḡenoḡoini!”

7 Moḡesi ekirato, benamo Farisea tarimari ema Sadukea tarimari ḡeveḡare-
veḡareto, ema ḡeri vegogo maki evetavi-kirato. 8 Korana Sadukea tarimari
ḡekirani, tarimarima mase na tu asi ma beḡe variḡisi-ḡenoḡoini, ema aneru
e iauka tu asi ḡetanuni; a Farisea tarimari na moḡeri mabarari tu ḡevaḡa-
moḡonirini. 9 Moḡesina naima fararafarara guruna ebaregoto-ḡoi, nuḡanai
taravatu ḡevevaḡa-riba iaḡiato-ḡoi Farisea tarimari ḡeruḡa-vaisito, ma kokoreri
ḡesi ḡeguruḡato, ḡekirato, “Mai tarima ḡenai rakava ta tu asi bita doḡaria! Bema
ḡia tu iauka na o aneru ta na moḡoni bevaḡa-guruḡaia nai tu, Barau asi sivaḡa-
vevaḡia!” 10 Veḡareveḡare eseḡuka-ḡaraḡarato nai, vetari ḡitaḡauna tarimana
baregona egarito, Paulo beḡe inu-vedare vedareani garina. Moḡa lorinai ḡena
vetari tauri ekirarito, beḡene rakariḡo-iaḡo, Paulo beḡene ḡabi-veḡitaia Iuda
tarimari fakari na, benamo vetari tauri ḡeri numa ḡana beḡene ḡori-iaḡoa.

11 Ma elaḡanito boḡinai, Vereḡauka Paulo sevinai ema ruḡa-tarito,
benamo ekirato, “Ḡoi na mai Ierusalemai au okiraḡi-foforiguto ilailanai,
Romai maki moḡesi bonoa kiraḡi-foforigu.”

Paulo vaḡivaḡina boioḡana ḡetogato

12 Ma elaḡanito boḡiboḡinai, Iuda tarimari kotari ḡevegogoto, ma
boioḡa ta ḡetogaiato. Ḡia na kiraḡitore guruḡana gwaḡiḡina ḡekiraḡiato,

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡekirato kara ta asi beḡe ḡaniani e asi beḡe niuani, beiaḡoni mo, Paulo
beḡe vaḡiani. 13 Mo boioḡa ḡetoga-vegogoto tauri mabarari tu gabana
vasivasi (40) maki evanaḡiato. 14 Benamo ḡeiaḡoto Rubu Veaḡa vereri
baregori e Iuda vereri ḡeri ai, ma ḡea kirato, ḡekirato "Ḡai tu kiraḡitore
guruḡana gwaḡiḡina baḡa kiraḡia, asi baḡa ḡaniḡanini, beiaḡoni mo,
Paulo baḡa vaḡi-maseani. 15 Maitoma ḡoi ma kanisoro ḡesi noḡinoḡi
guruḡana ḡotuḡu-iaḡoa, Roma ḡeri vetari verena baregona ḡenai, be
Paulo ḡomi ḡemi ai bene tuḡu-mariḡoa, boḡono ḡofa-ḡaua, boḡono kira,
ḡomi na Paulo ḡoura-viniani, korana ḡia ḡenana guruḡa iobukana boḡono
ḡabia ḡana. Senaḡi ḡai tu baḡa vaḡa-noga-taḡoni, mainai roḡosi berema
raḡasi, a ḡai na tu baḡa vaḡi-maseani."
16 Senaḡi Paulo tobana natuna merona na mo boioḡa eseḡaḡi-kauato,
benamo eiaḡoto, vetari tauri ḡeri numai eraka-toḡato, ma Paulo ekira-
varaiato. 17 Benamo Paulo na vetari ḡorikauna tarimana ta ekeaiato,
benamo ekiraiato, ekirato, "Mai mero variḡuna vetari verena baregona
ḡenai noḡori-iaḡoa. Korana ḡia na ḡena guruḡa ta beḡwa-iaḡomaia, bene
kira-varaia." 18 Ma vetari ḡorikauna tarimana na eḡori-iaḡoato vetari
verena baregona ḡenai, ekirato, "Dibura numanai tarimana, Paulo na
bekeagu e benoḡigu, mai mero variḡuna ḡoi ḡemu ai bana ḡori-iaḡomaia,
korana ḡia na ḡemu guruḡa ta beḡwa-iaḡomaia, bene kira-varamu ḡana."
19 Vetari verena baregona na ḡimanai eḡabito, eḡori-ḡerevaḡiato vauro,
edanaḡiato, ekirato, "Kara ourani ḡegu nokiraḡia?" 20 Ḡia ekirato, "Iuda
tarimari na guruḡa ta beḡe vaḡa-moḡonia, boinani beḡene vei-ḡofakau,
benamo ḡoi beḡene noḡimu, be Paulo bono tuḡu-variḡoa kanisoro ḡoirana
ḡana. Ḡeri veḡofaḡau guruḡana ḡoi beḡene kiramu tu, ḡia ḡeri ura Paulo
varina korikori kotari ma beḡene ḡabi. 21 Senaḡi asi bono seḡaḡi-viniri,
korana tau mabarari gabana vasivasi (40) bevanaḡia tu beḡe gumuni, ḡia
beḡe vaḡa-nogaiani. Ḡia tu kiraḡitore guruḡana gwaḡiḡina ḡekiraḡiato,
asi beḡe ḡaniḡanini e dagara ta asi beḡe niuani, beiaḡoni mo, Paulo beḡe
vaḡi-maseani. Mo veiḡa beḡene veia ḡana, ḡia toma tu beḡe veikavi, ḡoi
ḡemu vaḡa-vese moḡo ḡevaḡa-noga taḡoani." 22 Vetari verena baregona na
ekiraiato, ekirato, "Au ḡegu bokiraḡi guruḡana maiḡa, tarima ta asi ma
bonoa kira-varaia." Benamo ḡia na mero variḡuna etuḡu-rakaiato.

Paulo Gavana Feliki ḡenai etuḡu-iaḡoato

23 Benamo vetari verena baregona na ḡena vetari ḡorikauna tauri ruarua
ma ekearito, benamo ekirarito, ekirato, "Vetari tauri sinau ruarua (200), e
hosi ai raḡe tarimari gabana imaima ma gabana ruarua (70), ema auri fiu
tauri sinau ruarua (200) boḡono ḡabi-toreri, toma boḡi horaḡauna 9 koloko
Kaisarea ḡana boḡono iaḡo ḡana. 24 Paulo bene raḡe hosiri tari maki
boḡono rovina-toreri, be Gavana Feliki ḡenai maḡuri boḡono ḡori-iaḡoa
ḡana." 25 Benamo vetari verena baregona na fefa ta maiḡesina etoreato:

26 “Au Klaudia Lisia na ḡoi Feliki, gavana tarimamu namo vedaureamu,
atore-vinimuni: Avaḡa-namomuni! 27 Iuda tarimari na mai tau ḡeḡabiato,
ma dori moḡo ḡevaḡi-maseato. Senaḡi au aribato, ḡia tu Roma tarimana
naima ḡegu vetari tauri ḡesi ḡaiaḡoto, ḡavaḡa-maḡuriato. 28 Au aurato
tu bana riba, kara koranai ḡevaḡa-daḡaiato-ḡoi, moḡa lorinai aḡori-
variḡoato, ḡeri kanisoro ḡoirana ḡana. 29 Au na adoḡariato tu ḡia ḡeri
taravatu ḡaramanai ḡevaḡa-daḡaiani, senaḡi ḡia beḡene vaḡi-masea o
dibura numanai beḡene torea korana ta tu asi adoḡariato. 30 Iuda tauri
na beḡene vaḡi-masea ḡana, boioḡana ḡetogato varina ḡegu ḡekiraḡito
nai, atuḡamaḡito, ḡoi ḡemu ai bana tuḡu-iaḡosia. Ḡia ḡevaḡa-daḡaiani
tarimari maki akirarito, ḡoi ḡoiramu ai ḡeri vevaḡa-daḡa guruḡari beḡene
kiraḡiri.”
31 Vetari tauri na ḡekirarito veiḡana ḡeveiato. Mo boḡi, ḡia na Paulo
ḡeḡabi-iaḡoato mo Antipatri. 32 Elaḡanito vau, vetari tauri kwakuri na
ḡerakani tauri ḡeri tanu gabuna ḡana ḡeḡenoḡoito. Hosi tauri moḡo Paulo
ḡesi ḡeiaḡoto. 33 Kaisareai ḡea raḡasito, benamo fefa ḡeḡabiato, gavana
ḡeviniato, ema Paulo maki ḡevini-vanaḡiato. 34 Gavana na fefa eiaviato,
benamo Paulo edanaḡiato, ḡia tu kamara gabu tarimana. Ḡia eribato
Paulo tu Kilikia tarimana nai, 35 ekirato, “Ḡevaḡa-daḡamuni tarimari
beḡema raḡasini vauro, kara ovei-leaiato guruḡana au na baseḡaḡimuni.”
Benamo gavana ekirato, Paulo beḡene ḡabi-iaḡoa, Kota numanai beḡenea
ḡita-ḡaua. Mo Kota numana tu Heroda na maḡurinai eragaiato.

Iuda tarimari na Paulo ḡevaḡa-daḡaiato

24 1 Ḡaro imaima ḡekorito murinai, Rubu Veaḡa verena baregona,
Anania, Kaisarea ḡana evariḡoto, Iuda vereri kotari e taravatu
ma ribana tarimana ta arana Teretulo ḡesi. Mabarari ḡevariḡoto, Gavana
Feliki ḡoiranai vauro Paulo ḡevaḡa-daḡaiato guruḡana ḡea kiraḡiato.
2 Paulo ekea-toḡaiato, benamo Teretulo na Paulo ḡevaḡa-daḡaiato
guruḡana ḡoiranai ekiraḡirito, ekirato, “Namo vedaurea veremu Feliki!
Ḡoi ḡemu veḡitaḡau gaburenai tu maino ai baḡa tanu-mauka kenene,
e ḡema bese bene namo ḡana, dagara namori vovoka bovaḡa-variḡu
ḡenoḡoiri. 3 Mai tu gabu mabarari ai e ḡaro mabarari ai ḡai na ḡaḡabi-
raḡeani, moḡa lorinai ḡoi tu ḡavaḡa-namo baregomuni. 4 Au asi aurani,
ḡoi ḡemu taimi bana vaḡa-kori-kavaia, senaḡi anoḡimuni, novetuḡa-
ḡwama, asi bono baru, be ḡema guruḡa kubina tu noseḡaḡia. 5 Ḡai na
mai tau ḡadoḡariato tu, rakava vaḡa-ḡorana tarimana, ḡia na gururaḡe
barego evaḡa-ḡorarini, Iuda tarimari tano mabarari ai ḡetanuni fakari ai.
Ḡia tu Nasareta doḡorona ḡeri veḡorikau tarimana ta. 6 Ḡia na tu Rubu
Veaḡa maki nevaḡa-rakavaia etato, senaḡi ḡai na ḡaḡabi-tariato, [ḡema
taravatu ilailanai baḡana vaḡa-kotaia ḡatato. 7 Senaḡi vetari verena
baregona, Lisia, ema raka-toḡato, benamo ma ḡaramana ḡesi Paulo ḡai

ḡimama na ema ḡabi-veḡitaiato. 8 Benamo Lisia ḡena guruḡa ilailanai, ḡia
vaḡa-daḡana tarimari tu ḡoi ḡoiramu ḡana beḡe iaḡoma.] Ḡoi tauḡemu na
ḡia bodanaḡi-ginikauani vauro, ḡia ḡavaḡa-daḡaiani dagarari mabarari
tauḡena na bekira-varamuni.” 9 Iuda tarimari maki ḡia ḡesi ḡekauto,
ḡekirato mai bekiraḡiri dagarari mabarari tu moḡoni.

Paulo ḡena vetoreḡau guruḡana Feliki ḡoiranai

10 Gavana na Paulo vetoḡa ta evei-viniato Paulo ma bene guruḡa
ḡana, benamo Paulo eguruḡato, ekirato, “Au ribagu, laḡani ḡutuma
varau beḡe iaḡo, ḡoi tu mai bese tarimari ḡeri Kota ḡitaḡauna ḡauveina
oveiani. Moḡa lorinai au tu ma iakugu ḡesi ḡegu vetoreḡau guruḡana
ḡoi ḡoiramu ai akiraḡiani. 11 Ḡoi tauḡemu na maki asikauna boraga-
doḡariani, ḡaro gabanana ruarua (12) maki roḡosi bene vanaḡia nuḡanai,
au tu Ierusalema ḡana toma-rakariḡo avaraḡeto. 12 Ma mai au ḡevaḡa-
daḡaguni tarimari na ta ḡesi Rubu Veaḡai ḡaveḡare-veḡareto-ḡoi nuḡanai
asi ḡedoḡariguto, ema asi ḡedoḡariguto tarimarima avaḡa-vegogorito
rubu nuḡanai o gabu tai vanuḡa baregona nuḡanai. 13 Ema mai ḡevaḡa-
daḡaguni dagarari maki ḡoi ḡoiramu ai asi beḡe vaḡa-moḡonirini riba.
14 A mai tu moḡoni akirani, au na tu ḡai senema ḡeri Barau atoma-
rakariḡo viniani e mo Dabara Variḡuna akorana-iaḡiani, ma mai dabara
ḡia tauḡeri na tu dabara ḡofaḡofana ḡetoni. Mose ḡena taravatu ema
peroveta tarimari na ḡetorerito guruḡari mabarari tu avaḡa-moḡonirini.
15 Au ḡegu tuḡamaḡikau Barau ḡenai e mai tau ḡeri tuḡamaḡikau tu
sebona moḡo, moḡa tu maiḡesi: Vei-iobukaiobuka tarimari e vei-rakava
tarimari mabarari mase na ma beḡe variḡisi-ḡenoḡoini. 16 Moḡa lorinai au
tu vanaḡivanaḡi nuḡagu bene iobukaiobuka vededegwana aveini Barau
ḡoiranai e tarimarima ḡoirari ai.
17 Laḡani kota vovoka varau ḡeiaḡoto, au na Ierusalema araga-kwaneato.
Moḡa murinai au ma baḡenoḡoi-iaḡo ḡegu tarimarima ḡeri ai, asi ḡeri-ḡari
tarimari ḡeri moni baḡabi-iaḡo e varevare dagarari Barau bana vinia ḡana.
18 Ma au tu taravatu na ekiraḡiani ilailanai veiareva veiḡana avaḡa-koriato
nuḡanai, Asia tanona na ḡeiaḡomato Iuda tauri kotari na Rubu Veaḡa
nuḡanai ḡedoḡariguto. Moḡa nuḡanai au sevigu ai tu ḡutuma-barana ta
asiḡi, e ta ḡesi maki asi aveḡare-veḡareto-ḡoi. 19 Moḡeri Iuda tarimari Asia
tanona na ḡeiaḡomato beḡere iaḡoma, be ḡoi ḡoiramu ai au beḡerema
vaḡa-daḡagu, beḡere kira-varamu, au na tu kamara rakava aveiato. 20 A
mai tarima maiḡeri na ḡekiraḡi-foforia, au kanisoro ḡoiranai aruḡato
ḡaronai, au ḡegu ai tu kamara rakava ḡedoḡariato. 21 Senaḡi dagara sebona
moḡo tu, ḡia ḡoirari ai aruḡato, afafarato, akirato, ‘Mase tarimari ma beḡe
variḡisi-ḡenoḡoini atoni naima, ḡomi na au toma ḡovaḡa-kotagu ḡotoni.’ ”
22 Mo Dabara, (mai tu Iesu Keriso ḡabidadama-vinina dabarana), Feliki
tu ma eriba-ginikauato. Ḡia na Kota ma etuḡu-naḡiato, ekirato, “Vetari

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

verena baregona, Lisia, beraḡasini vau, au na ḡomi ḡemi guruḡa bavei-
roroḡotoani.” 23 Benamo ḡia na vetari ḡitaḡauna tarimana ekiraiato,
Paulo dibura numanai beḡene ḡita-ḡaua, senaḡi ḡitaḡauna asi beḡene
vei-gwaḡiḡia. Ḡatana kotari na ḡevaḡa-kavaia beḡe toni nai tu beḡene
ḡabi-raḡeri.

Paulo Feliki e Drusila ḡoirari ai

24 Ḡaro kotari ḡeiaḡoto muriri ai, Feliki ma ḡaraḡona Drusila ḡesi
ḡeraḡasito. Drusila tu Iuda vavinena. Feliki na Paulo vetuḡuna eveito,
benamo Paulo eiaḡomato, Iesu Keriso ḡabidadama-vinina guruḡari
ekiraḡirito eseḡaḡiato. 25 Senaḡi Paulo ḡena sisibai tu vei-iobukaiobuka
e vevaḡa-gwaḡiḡi ema Barau ḡena Kota baregona beiaḡomani guruḡari
ekiraḡirito nai, Feliki egarito, benamo ekirato, “Benamo, toma tu noraka
roḡo, ḡaro namona tai vauro ma bana kea-iaḡomamu.” 26 Feliki ḡena
tuḡamaḡi ta maki, Paulo na moni kota bene vinia. Moḡa lorinai ma ekea-
ḡenoḡoi ḡenoḡoiato-ḡoi, ḡia ḡesi beḡene guruḡa-guruḡa ḡana.
27 Laḡani ruarua murinai, Porokio Festo na Feliki ḡena gavana ḡauveina
gabuna eḡabiato. Senaḡi Iuda tarimari na beḡene ura-vinia ḡana, Paulo tu
dibura numanai eraga-kwaneato.

Paulo Festo ḡoiranai

25 1 Festo beveḡitaḡauni tanonai eraḡasito, ma ḡaro toitoi ḡekorito
murinai, Kaisarea na Ierusalema ḡana evaraḡeto. 2 Monai Rubu
Veaḡa vereri baregori e Iuda ḡitaḡauna tauri na Paulo ḡevaḡa-daḡaiato
guruḡari ḡea kiraḡirito, ma Festo ḡenoḡiato, 3 ḡia bene vaḡa-kavari, be
Paulo Ierusalema ḡana bene tuḡu-iaḡoa. Korana Paulo dabara tumanai
beḡene gana-torea ma beḡene vaḡi-masea boioḡana tu varau ḡetogaiato-
ḡoi. 4 A Festo evaḡa-veseto, ekirato, “Paulo tu Kaisareai moḡea, dibura
numanai ḡeḡita-ḡauani, ma au tu mo ḡana dori ma aḡenoḡoi-iaḡoni. 5 Be
ḡemi veḡitaḡau tarimari neḡi au ḡesi Kaisarea ḡana baḡana iaḡo, be monai
kara evei-leaiato beḡene kiraḡia, bema ḡia na rakava ta eveiato nai tu.”
6 Festo ḡaro imaima toitoi (8) o gabanana (10) ḡia ḡesi monai ḡetanuto
vauro, Kaisarea ḡana ma evariḡoto. Elaḡanito vau Kota gabunai ea tanu-
tarito, benamo evetuḡuto, Paulo ḡoirana ḡana beḡene ḡori-iaḡomaia ḡana.
7 Paulo ema raḡasito nai tu, Ierusalema na ḡeiaḡomato Iuda tarimari
na ḡeruḡa-ḡeḡeraḡiato, benamo ḡevaḡa-daḡaiato guruḡari gwaḡiḡiri
ḡutuma ḡekiraḡirito, senaḡina ḡeri guruḡa tu asi vaḡa-moḡoniri gaburi.
8 Benamo Paulo ma evaḡa-veseto, ekirato, “Iuda tarimari ḡeri taravatu, e
Rubu Veaḡa, ema Roma verena vaḡa-rakavari ḡana, veiḡa rakavana ta asi
aveiato.”
9 Senaḡi Festo na Iuda tarimari bene vaḡa-iakuri ḡana Paulo
edanaḡiato, ekirato, “Ḡoi ourani Ierusalema ḡana bono varaḡe, be mai

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ḡevaḡa-daḡamuni guruḡari tu monai vau bana seḡaḡiri ba?" 10 Paulo
evaḡa-veseto, ekirato, "Au tu Kaisara, Roma ḡeri vere, ḡena Kota gabuna
ḡoiranai aruḡani, be mainai Kota na vevaḡa-iobuka veiḡana au ḡegu ai
bene veia. Au na Iuda tarimari vaḡa-rakavari veiḡana ta tu asi aveiato,
ḡoi tauḡemu maki ribamu ginikau. 11 Bema taravatu asi akorana-iaḡiato
o mase veiḡana rakavana ta aveiato, voina tu bana mase neganai, au tu
asi akira-sirivaḡini bana mase ḡana tu-na. Senaḡi bema mai Iuda tarimari
ḡeri vevaḡa-daḡa guruḡari au iatagu ai ḡekiraḡirini tu asi moḡoni nai,
tarima ta asi ḡena seḡuka au bevini-vanaḡiguni ḡia ḡeri ai. Au aurani tu
Kaisara na bene seḡaḡigu!"
12 Benamo Festo ma ḡena kanisoro ḡesi ḡeguruḡa-guruḡato murinai,
Paulo evaḡa-veseato, ekirato, "Kaisara ḡenai bonoḡinoḡi lorinai, Kaisara
ḡenai boiaḡoni!"

Paulo Agripa e Berenike ḡoirari ai

13 Ḡaro kotari ḡevanaḡito murinai, vere Agripa e tobana Berenike, Festo
rakaḡitana e beḡene vaḡa-namoa ḡana, Kaisarea ai ḡeraḡasito. 14 Monai ḡaro
kota vovoka ḡetanuto murinai, Festo na Paulo guruḡana vere ḡena ekiraḡi-
ginikauto, ekirato, "Tarima ta tu mainai maiḡa. Ḡia tu Feliki na dibura
numai eraga-kwaneato. 15 Au Ierusalema ḡana aiaḡoto nai tu, Iuda ḡeri
Rubu Veaḡa vereri baregori e Iuda vereri na Paulo ḡevaḡa-daḡaiato guruḡari
ḡegu ai ḡeḡwa-iaḡorito, e au ḡenoḡiguto, ḡekirato, ḡia ḡenai vevaḡa-iobuka
veiḡana bana veia. 16 Senaḡi au na avaḡa-veserito, akirato, 'Ḡita Roma
tarimara ḡera maḡuri nuḡanai ḡevaḡa-daḡaiani tarimana tu asi roḡo bita
vaḡi-mase guineani. Ḡia tu ḡevaḡa-daḡaiani tauri ḡesi beḡe raka-vegogoni,
ema ḡevaḡa-daḡaiani tarimari ḡoirari ai ḡevaḡa-daḡaiani guruḡari bevaḡa-
vese guinerini roḡo.' 17 Moḡa lorinai ḡia ema au mainai ḡaraḡasito nai tu,
au tu asi ma avaḡa-nogato. Senaḡi elaḡanito nai, Kota gabunai atanu-tarito,
benamo akirato, Paulo ḡeḡori-iaḡomaia atato. 18 Vevaḡa-daḡa tauri ḡeruḡa-
vaisito nai, au mataboru atuḡamaḡito tu, veiḡa rakavari vevaḡa-daḡari
beḡe veini atato, senaḡi asiḡina. 19 Ḡia ḡeri ḡuruḡa mabarari tu, tauḡeri
ḡeri toma-rakariḡo dabarari veḡare-veḡareri kotari, ema tarima ta arana
Iesu guruḡana moḡo. Iesu tu emaseto, senaḡi Paulo ekirani, ḡia tu maḡuri.
20 Mo dagara dabarari vetauvetauri au ḡegu ai tu egwaḡiḡito. Moḡa lorinai
au na Paulo adanaḡiato, eurani Ierusalema ḡana bene iaḡo ba, monai vau
ḡia ḡevaḡa-daḡaiani guruḡari bana vaḡa-iobuka iobukari. 21 Senaḡi Paulo
enoḡinoḡito, dibura numanai moḡo beḡene ḡita-ḡaua, bene iaḡo mo, Kaisara
na vauro bene seḡaḡia. Moḡa lorinai akirarito, dibura numanai beḡene ḡita-
ḡaua, bene iaḡo mo, Kaisara ḡenai bana tuḡu-iaḡoa."
22 Benamo Agripa na Festo ekiraiato, ekirato, "Au aurani mai tarima
tauḡegu na bana seḡaḡia." Festo evaḡa-veseto, ekirato, "Boinani vau
boseḡaḡiani."

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Elaḡanito, benamo Agripa e Berenike tu ḡeveḡabi-raḡeto, dabuḡa
marevari maki barego lelevaḡiri ḡeveirito, benamo ma marevari ḡesi
Kota numanai ḡema raka-toḡato, vetari ḡorikauna tarimari baregori e
vanuḡa barana tarima baregori ḡesi. Festo eguruḡato, benamo Paulo
ḡema ḡori-toḡaiato. 24 Benamo Festo ekirato, "Kini Agripa e ḡai ḡesi
boḡoma fofori tarimami mabarami! Mai tau maiḡa ḡoḡitaiani. Ḡia tu
Iuda tarimari Ierusalemai e mainai Kaisareai maiḡeri na ḡevaḡa-daḡaiato
guruḡana au ḡegu ai ḡeḡwa-iaḡoato. Ḡia ḡekoḡoto, ḡekirato, ḡia tu asi ma
bene maḡuri-iaḡo. 25 Senaḡi ḡia ḡenai veiḡa ta asi adoḡariato bene mase
ḡana. Ma ḡia tauḡena, Kaisara aranai enoḡinoḡito. Moḡa lorinai, ḡia tu
Kaisara ḡenai bana tuḡu-iaḡoa atato. 26 Senaḡi au tu asi ariba-ginikauni,
ḡita ḡera vere barana ḡenai fefa tu kamasi batoreani. Moḡa lorinai ḡomi
ḡoirami ḡana baḡori-iaḡomaia, e namo barana tu, ḡoi ḡoiramu ḡana,
Kini Agripa. Be mainai sidanaḡi-ginikaua, be mai vetauvetauna kara
bitana doḡaria guruḡana tu Kaisara ḡena bana tore-iaḡoa. 27 Korana au
atuḡamaḡini tu asi roroḡoto, mai dibura tarimana au na batuḡu-iaḡoani,
a vaḡa-daḡana guruḡana tauna korikori tu asi batuḡu-kauani."

Paulo tauḡena vetoreḡau guruḡari ekiraḡirito Agripa ḡoiranai

26 1 Agripa na Paulo ekiraiato, ekirato, "Maoro avinimuni, tauḡemu
novevarifiu." Benamo Paulo ḡimana eḡabi-vaisiato, benamo
ḡena vetoreḡau guruḡari esinaiato, ekirato: 2 "Kini Agripa! Au tu aiakuni,
korana Iuda tarimari na ḡevaḡa-daḡaguni dagarari mabarari tu, toma
ḡoi ḡoiramu ai avaḡa-veserini. 3 Korana tu Iuda seneri na veḡata ḡeri
veiḡa e veḡareveḡare mabarari ḡoi tu ma ribamu ginikau. Moḡa lorinai
anoḡimuni, bono vevaḡa-gwaḡiḡi, be ḡegu guruḡa bono seḡaḡiri.
4 Au aiḡesi atanuto, misigu na veḡata eiaḡomato mo toma, ḡegu
tanobarai e Ierusalemai, Iuda tarimari mabarari tu ma ribari. 5 Au tu
tovotovona na veḡata ḡeribaguto, ḡeguruḡa-fofori bema ḡeurani nai
tu. Ḡegu maḡuri evesinato na veḡata au tu Farisea doḡorona tarimagu.
Toma-rakariḡo korana-iaḡina ḡevaḡa-gwaḡiḡiani doḡorona. 6 Ma toma au
Kota gabunai bama ruḡa, korana tu Barau na ḡai senema ekira-torerito
guruḡana atuḡamaḡi-kauani nai. 7 Ḡai ḡema doḡoro gabanana ruarua (12)
na mo guruḡa-tore ḡevaḡa-moḡoniani, ma ḡenari-taḡoani bemoḡonini
naima, ḡia na Barau ḡetoma-rakariḡoani boḡi-laḡani ma kokoreri ḡesi.
Vere o, au tu mo tuḡamaḡikau ḡaramanai Iuda tarimari na ḡevaḡa-
daḡaguni. 8 Karase nai ḡomi Iuda tarimami tari tu ḡokirani, Barau na
mase tarimana tu asi ilaila ma bevaḡa-variḡisiani?
9 Au maki atuḡamaḡito, dagara ḡutuma gorogoro bana veiri, Iesu
Nasareta tarimana arana bana lau-ḡaua ḡana. 10 Ierusalemai au tu moḡesi
aveito-ḡoi. Rubu Veaḡa vereri baregori na seḡuka ḡeviniguto, benamo
Barau ḡena tarimarima veaḡari ḡutuma dibura numanai atorerito-

ḡoi, ema beḡene vaḡi-maseri ḡetato-ḡoi nai tu, au maki beḡene mase
guruḡana avaḡa-moḡoniato-ḡoi. 11 Ḡaro vovoka Iuda tarimari ḡeri rubu
tatai araka-toḡato-ḡoi, benamo akwari-korukorurito-ḡoi, ema Iesu
beḡene kiraḡi-rakavaia ḡana avaḡa-urarito-ḡoi. Au na abaruvini-rakava
rakavarito-ḡoi, naima vanuḡa baregori boruri ḡari maki aiaḡoto-ḡoi, bana
vaḡa-midigu midiguri e bana lai-lausilausiri ḡana."

Paulo evetuḡamaḡi-kureto varina

12 "Mo veiḡa uranai Rubu Veaḡa vereri baregori na maoro ḡeviniguto
ema ḡetuḡuguto, Damaseko ḡana aiaḡoto. 13 Benamo, Verebara, au tu
dabara na roḡo aiaḡoto-ḡoi, a ḡaro tu tubuamai, benamo ḡaro mamana
maki evanaḡiato mamana, guba na emariḡoto, aḡitaiato, ma au ḡesi
ḡaiaḡoto tarimari e au enanagi-tarimato. 14 Ḡai mabarama tano ai
ḡaketo-tarito. Benamo au na garo ta aseḡaḡiato, Heberu garo ai au evaḡa-
guruḡaguto, ekirato, 'Saulo, Saulo! Karase nai au ovaḡa-rakavaguni.
Mani ḡoi na tu ḡau masikona matana ofudiani, naima ḡemu ai tu gwaḡiḡi
ema tauḡemu ovevaḡa-rakavani.' 15 Benamo au akirato, 'Vereḡauka, ḡoi
tu deikara?' Vereḡauka evaḡa-veseto, ekirato, 'Au tu Iesu, ḡoi na ovaḡa-
rakavaguni tarimagu. 16 Senaḡi novariḡisi, ema noruḡa-tari. Au ḡoi ḡemu
ai bafofori korana tu navaḡa-ruḡamu, be au ḡegu vetuḡunaḡi tarimamu
ai bono iaḡo ḡana. Ema toma kara boḡita dagarari e ḡoirai kara bavaḡa-
ḡitamuni dagarari maki tarima tari ḡeri bonoa kiraḡi-fofori ḡana. 17 Au
na Isaraela tarimari e irau bese tarimari ḡerina bavaḡa-maḡurimuni. Ḡoi
tu au na atuḡumuni, 18 matari bono vaḡa-fafari, ema mukuna na bono
ḡori-kureri, be mamai beḡene ruḡa, ema Satani ḡena seḡuka na bono
ḡabi-vaḡiri, be Barau rekenai beḡene ruḡa. Benamo Barau na ḡeri rakava
bene tuḡamaḡi-fitoḡari ema Barau na eḡabi-viriḡirito ma evaḡa-veaḡarito
tarimari ḡesi gabu beḡene ḡauna, korana au ḡegu ai ḡeveḡabidadamani
nai.'

Paulo na ḡena ḡauvei ekiraḡiani

19 Moḡa lorinai, Kini Agripa, au tu mo mata-vanaḡi guba na ema
fofori to dagarana ḡenai tu asi akira-sirivaḡito. 20 Guine tu Damaseko ai
e Ierusalemai aḡobatato, moḡa murinai Iudea tanona mabaranai e irau
bese fakari ai maki. Au aḡobatato-ḡoi nai tu, akirarito-ḡoi, ḡeri rakava
ḡerina beḡene vetuḡamaḡi-kure, Barau ḡenai beḡene iaḡo. Benamo ḡeri
vetuḡamaḡi-kure tu ḡeri veiḡa na beḡene vaḡa-moḡoniri. 21 Mo tu moḡa
ḡaramanai Iuda tarimari na Rubu Veaḡa nuḡanai ḡeḡabi-tariguto, ḡevaḡi-
masegu ḡetato. 22 Senaḡi mo ḡaro na beiaḡoma mo maitoma, au tu Barau
na evaḡa-kavaguni. Moḡa lorinai mai bama ruḡa-tari, tarima mabarari
misina na beiaḡo baregona ḡoirari ai ama guruḡa-foforini. Au na kara
boruna ta tu asi akiraḡiani, senaḡina peroveta tarimari na e Mose na

kara ḡekiraḡiato beḡorani dagarana moḡo. 23 Dagarana maiḡa, Keriso
tu bene midigumidigu, ma tau giniguinena mase na ma bene variḡisi-
ḡenoḡoi, benamo Barau ḡena mama varina Iuda tarimari e irau bese
tarimari ḡeri ai bene vari-fiua."
24 Paulo moḡesi evetoreḡauto nuḡanai tu, Festo na efarara-viniato,
ekirato, "Paulo, ḡoi tu bobabo! Ḡemu riba baregona na evaḡa-babomuni."
25 Paulo evaḡa-veseto, ekirato, "Verebara Festo, au tu asi bababo. Au
na kara akiraḡirini guruḡari tu moḡoni e maḡata. 26 Kini Agripa! Au tu
ma kokoregu ema asi garigu ḡesi ḡoi bavaḡa-guruḡamuni, korana mai
dagara maiḡeri mabarari ḡoi tu ma ribamu. Au ribagu, mai bakiraḡiri
dagarari mabarari ḡoi ḡemu ai ta tu asi bevekure-toḡa, korana maiḡeri
dagara tu vekuretoḡa gabunai ta asi eḡorato. 27 Kini Agripa, ḡoi na mai
peroveta tarimari ḡeri guruḡa ovaḡa-moḡonirini ba? Au ribagu ḡoi na
ovaḡa-moḡonirini."
28 Agripa na Paulo ekiraiato, ekirato, "Mai horaḡauna kotunai, dori
moḡo nuḡagu bovaḡa-moiraia, benamo dori moḡo Keriso bavaḡa-moḡonia."
29 Paulo evaḡa-veseto, ekirato, "Horaḡauna kubinai ba maukanai, senaḡi au
na Barau anoḡiani, ḡoi e initoma au ḡeseḡaḡi-taḡoguni tarimami mabarami
au kavana boḡoro vei, senaḡina mai ḡebarubaruguto kavana moḡo asiḡi."
30 Paulo moḡesina eguruḡa-ḡosito, benamo kini, e gavana, e Berenike,
ema ḡia ḡesi ḡetanuto tarimari mabarari ḡevariḡisito. 31 Ḡeraka-rosito
murika ḡana, benamo ḡeguruḡa-guruḡato nai tu ḡekirato, "Mai tau tu
veiḡa rakavana ta voina tu bere mase o dibura numai bere tanu veiḡana
ta tu asi eveiato." 32 Benamo Agripa na Festo ekiraiato, ekirato, "Bema asi
bere kira, Kaisara na ḡena guruḡa benea seḡaḡia asi beresi nai, mai tau
tu tara ruḡa-vaḡia."

Paulo Roma ḡana eiaḡoto

27 1 Itali ḡana baḡana iaḡo guruḡana emoḡonito nai tu, Paulo e
dibura tarimari kotari tu vetari ḡitaḡauna tarimana arana Iulio
ḡimanai ḡetorerito. Ḡia tu Kaisara ḡena vetari doḡorona nuḡanai. 2 Ḡai
tu Adramitio boutina tai ḡaraḡeto. Mo bouti tu Asia tanona koneri ḡari
beiaḡoni boutinai. Benamo mo bouti na ḡadauto. Makedonia tarimana ta
arana Aristako maki ḡai ḡesi ḡaiaḡoto. Ḡia tu Tesalonika na eiaḡomato.
3 Ma elaḡanito vau Sidono ai ḡaraḡasito. Iulio na Paulo evetuḡa-
ḡwaiato, benamo maoro eviniato, karona ḡeri ai bene iaḡo, be ḡena
ura dagarari beḡene vinia. 4 Mo gabu ḡaraga-kwaneato nai, Saipras
motumotu ravaravana rekena na ḡaiaḡoto, korana iavara tu ḡoirama na
eiaḡomato-ḡoi. 5 Kilikia e Pamfilia iatari na ḡaraga-vanaḡito, ḡaiaḡoto,
Mira ai ḡadaro-kauto. Mira tu Likia tanonai. 6 Monai vetari ḡitaḡauna
tarimana na Alesandria boutina, Itali ḡana beiaḡoni boutina, edoḡariato,
benamo monai evaḡa-raḡe vanaḡimato.

7 Ḡaro vovoka tuḡama tuḡama moḡo ḡadau-iaḡoto-ḡoi, e ma
vekwaraḡima ḡesi Kenido sevinai ḡaraḡasito. Monai iavara na eraga-
ḡaumato lorinai, Krete motumotu ravaravana rekena na ḡaiaḡoto. Mo tu
Salmone duduna reke ta kefona na. 8 Ma vekwaraḡima ḡesi fenu rikiri na
ḡaiaḡoto mo, gabu ta arana Darokau Gaburi Namori ai ḡaraḡasito. Mo
gabu e Lasea vanuḡana vefakari tu asi manaḡa.
9-10 Ḡaro vovoka monai varau ḡekorito, e bouti na monana rei-iaḡo
tu gwaḡiḡi e ma garina, korana ḡaniveaḡa ḡarona maki varau ekorito.
Moḡa lorinai Paulo na ekira-toreḡaurito, ekirato, "Tau mabarami, au
aribani ḡita ḡera iaḡoiaḡo tu berakavani. Ḡera farefare mabarari beḡe
rekwarekwani ema bouti maki berakava-moḡovaḡini. Dia maiḡeri dagara
moḡo, senaḡi ḡita ḡera maḡuri maki bita fitoḡarini." 11 Senaḡi vetari
ḡitaḡauna tarimana na tu bouti taritarina tarimana baregona e bouti
tarimana garori eseḡaḡirito, a Paulo ḡena guruḡa tu asi eḡabi-raḡeato.
12 Mo darokau gabuna faraka e iavara ḡueri ai tu asi namo. Moḡa lorinai
ḡutuma na tu ḡeurato baḡana dau-tovo, be Foeniki ai vau faraka e iavara
ḡueri baḡana ḡabiri. Foeniki tu Krete ai darokau gabuna ta. Reke ta tu
iavaraḡere (o south-west) eḡoiraiani, o reke ta tu buibara (o north-west)
eḡoiraiani.

Iavara na davara evaḡa-rakavaiato

13 Iavaraḡere evesinato, tuḡana moḡo eḡauto-ḡoi nai, ḡia ḡetuḡa-maḡito
tu ḡeri ḡaro namona beḡe doḡaria. Moḡa lorinai dogo ḡeinu-raḡeato,
benamo Krete fenu rikiri na moḡo ḡedau-iaḡoto. 14 Asikauna tu iavara
baregona arana koiviru, motumotu iataraḡena na emariḡoto. 15 Bouti
ai ema kwari-kauato, benamo ḡai tu asi ḡema daunaḡi dabarana. Ḡoira
ḡana iaḡo uradikana asi ḡaveito, senaḡi iavara ḡena urai moḡo ḡadauto.
16 Motumotu misina arana Kauda gabigabina rekenai ḡadau-toḡato vau,
ravaravana na ḡadau-iaḡoto. Monai vauro bouti misina ḡobina ḡatorea
ḡatato, vaḡa-maḡurina uranai ḡavekwaraḡi-rakavato. 17 Ḡia na bouti
misina ḡeinu-raḡeato bouti tuḡuna ḡana, benamo bouti ḡesi ḡebaru-
kafaiato bene ḡabi-taria ḡana. Ema ḡegarito, be bouti faraina maki
ḡeinu-riḡoato, benamo ḡareito moḡo. Ḡia ḡeri gari korana tu iavara na
bouti beḡwa-iaḡoani mo Sirtis ai Afrika rekenai davara sefana mirina
tai bea tanukauni garina. 18 Mo iavara baregona ema ureure baregori
ḡesebonato nai, bouti maki dori moḡo ḡevei-buruato-ḡoi. Moḡa lorinai
elaḡanito nai tu, bouti ai ḡeḡurarito farefareri mabarari davarai ḡebubu-
reirito, bouti bene meraḡa ḡana. 19 Ḡaro vaḡa-toitoinai tauḡeri ḡimari na
bouti farefarena ma ḡefiu-riḡorito. 20 Ḡaro ḡutuma varau ḡeiaḡoto, ma
ḡaro e visiḡu asi ḡefoforito, ema iavara maki ebarego-sirivaḡito. Benamo
ḡema tuḡamaḡikau mabarari ḡekorito, korana ḡatuḡamaḡito, ḡai tu asi
ḡema maḡuri dabarana.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 Ḡaro ḡutuma asi ḡeḡaniḡanito murinai, Paulo ḡoirari ai eruḡato,
benamo ekirato, "Ḡomi tau, ḡomi tu au garogu ḡoro seḡaḡia, be Krete na
asi tara dau-rosi; be mai farefare maiḡesi asi tara bubu-fitoḡari. 22 Senaḡi
toma au na alaunaḡimini, akirani, boḡono kokore! Korana tu ta asi
bomaseni. Senaḡi bouti ḡereḡana moḡo moḡoni berakava-moḡovaḡini.
23 Au tu Barau ḡena tarima ta ema au tu ḡia vetuḡunaḡina aiaḡo-vinini.
Ḡoraḡani boḡi, ḡia ḡena aneru ta sevigu ai ema ruḡa-tarito, 24 benamo
ekirato, 'Paulo, asi bono gari. Ḡoi tu Kaisara ḡoiranai roḡo boa ruḡani,
ema Barau ḡena namo ḡoi ḡemu ai ḡenana, ḡoi ḡesi boḡo iaḡoma tarimari
mabarari maḡuri beḡe doḡariani.' 25 Moḡa lorinai, ḡomi tau, au na
akiramini, boḡono kokore. Korana au na Barau tu avaḡa-moḡoniani, kara
aneru na bekira-varagu tu bekiraḡiri ilailanai beḡe ḡorani. 26 Senaḡi ḡita
tu iavara na motumotu tai bea kwari-kaurani."
27 Boḡi vaḡa-gabanana vasivasi (14) ḡai tu Adria Davaranai iavara
na ekwari-rakao rakaomato-ḡoi. Boḡi nuḡanai bouti ḡwaragana tauri
ḡevemami-raḡito, ḡai tu tano varau ḡakavinaḡiato. 28 Moḡa lorinai varo
dudunai dagara metona ta ḡebaru-kauato, benamo davarai ḡefiu-reiato.
Moḡa nuḡanai ḡeribato, davara ḡena variḡo tu 37 mita kavana. Asi luana
ma ḡeḡitaiato, monai davara ḡena variḡo tu 27 mita moḡo. 29 Bouti fore
ḡeri ai beverarakauni garinai, bouti murina rekenai dogo vasivasi ḡefiu-
reirito. Benamo ḡeḡauḡauto bene raga-laḡani ḡana. 30 Bouti ḡwaragana
tauri ḡeri ura tu beḡene raga-lema. Moḡesina naima ḡia na bouti misina
dobu ai ḡetore-reiato, ḡevei-ḡofakauto bouti ḡoiranai dogo kotari moḡeri
ḡeiaḡoto, ḡea tore-riḡori ḡetato. 31 Senaḡi Paulo na vetari ḡitaḡauna
tarimana e vetari tauri ekirarito, ekirato, "Bema bouti ḡwaragana tauri
bouti ai asi beḡe tanuni nai tu, ḡomi maki asi boḡo maḡurini." 32 Moḡa
lorinai vetari tauri na bouti misina varori ḡekari-ḡuturito, benamo
ḡevaḡa-rei kwareḡaiato.
33 Dori elaḡanito-ḡoi nai, Paulo na ḡia mabarari enoḡirito, ḡaniḡani
kota beḡene ḡani. Ḡia ekirato, "Ḡomi tu ḡaro gabanana vasivasi (14) boḡo
vaḡa-noga-iaḡia, kara ta roḡosi ḡoro ḡania. 34 Moḡa lorinai boḡono kokore
e maḡuri tuḡamaḡinai anoḡimini, ḡaniḡani kota ḡoḡani. Korana ḡomi
debami ḡuiri tu sebona ta maki asi berekwa-rekwani bene. 35 Moḡesi
ekirato murinai, ḡia na beredi ta eḡabiato, benamo ḡia mabarari ḡoirari
ai Barau evaḡa-namoato, ma edudu-ḡutuato, benamo eḡaniato. 36 Ḡia
mabarari maki nuḡari ḡevaḡa-gwaḡiḡirito, benamo ḡeḡaniḡanito. 37 Bouti
nuḡanai ḡai mabarama tu 276. 38 Ḡia mabarari ḡeḡani-maseto, benamo
bouti bene meraḡa uranai, widi tu davarai ḡefiu-reirito.

Geta o ureure na bouti ebota-kirakiraiato

39 Elaḡanito nai, bouti ḡwaragana tauri na tanobara vetoḡana tu asi
ḡeḡita-ginikauato. Senaḡi ḡaruka tanobara na davara ḡana eraka-rosini,

ma fenuna koutoḡana ḡesi moḡo ḡeḡita-iaḡoato. Benamo ḡetuḡamaḡito,
bema ma dabara nai tu, monai bouti beḡere vaḡa-raga-raḡea ḡetato.
40 Benamo dogo varori ḡekari-ḡuturito, davarai ḡeraga-kwanerito.
Mo hora sebonai leva o bara ḡebaru-taririto varori maki ḡeruḡarito.
Benamo ḡoira rekenai farai ḡediuato, iavara na ḡoira fenuna ḡana bene
kwari-iaḡori uranai. 41 Senaḡi bouti tu semure ḡenai everarato, benamo
etanukauto. Bouti ḡoirana tu evedaḡi-nunuto, a murina rekena tu ureure
na ebota-kirakiraiato, e evefuki-rovorovoto. 42 Vetari tauri ḡeboioḡato,
dibura tarimari tu beḡene vaḡi-maseri, korana beḡe nau-rakani, benamo
beḡe raga-lemani garina. 43 Senaḡi vetari ḡitaḡauna tarimana ḡena ura
tu Paulo bene vaḡa-maḡuria, moḡa lorinai ḡia na ekira-ḡoirito, mo veiḡa
asi beḡene veia. Benamo ma nau ribari tauri ekirarito, davarai ḡeburi-rei,
benamo beḡene nau-guine-iaḡo fenu ḡana. 44 A tarima mabarari tu ḡau
tubiri o bouti taviri tari beḡene ḡabiri vau, ḡia muriri na beḡene rei-iaḡo.
Mo dabarai mabarari tanobara ḡea doḡariato, ta asi erekwa-rekwato.

Malta motumotunai

28 1 Ta davarai kamasi ta asi eveito, mabarama namo moḡo kone
ai ḡaraḡekauto. Benamo monai vauro ḡaribato, mo motumotu
arana tu Malta. 2 Mo motumotu tarimari na ḡai ḡemai tu veiḡa namo
vedaureana ḡeveiato. Korana mo ḡura e nagure nuḡanai ḡema karava bara
ta ḡegasiato ḡai bene tunu-seḡuseḡuma ḡana. 3 Paulo eiaḡoto lako degona
ta ea ḡabiato, benamo karavai ema tore-raḡeato. Mota ta mo lako degonai
karava gugurana na eḡabiato, benamo ema nene-rosito, ma Paulo ḡimanai
ekafukauto. 4 Mo motumotu tauri na mo mota Paulo ḡimanai ḡerokautaḡo
ḡeḡitaiato, benamo tauḡeri ḡevemugu-vinito, ḡekirato, "Asi ḡofaḡofa,
mai tarima tu vevaḡideba tarimana. Korana davara na tu benau-maḡuri,
senaḡina godio vavinena Dike tu asi veḡata eurani ḡia bene maḡuri."
5 Senaḡi Paulo na mo mota tu karavai ekora-fiuraḡeato, ma Paulo tu
rakava ta asi eḡoitaḡoato. 6 Tarima ḡetuḡamaḡito, Paulo tauḡanina tu toma
egoba-vaisi-raḡeni, ba toma eketo-tarini, benamo emaseni. Ḡevaḡa-noga
manaḡato, senaḡi Paulo ḡenai kara rakavana ta tu asi eḡorato. Benamo ḡia
ma ḡevetuḡamaḡi-kureto, benamo ḡekirato, "Ḡia maki barau ta!"
7 Mo gabu e motumotu tauna baregona arana Publio. Ḡia ḡena gabu tu
asi manaḡa. Ḡia na eḡabi-raḡemato, e ḡaro toitoi veḡata ḡia ḡena varivari
tarimamai evaḡa-iaḡomato. 8 Publio tamana tu keve e efurito-ḡoi, be
genagenai egena-taḡoto-ḡoi. Paulo ḡenai eraka-toḡato, ma eḡuriḡurito,
ema ḡimana iatanai etore-kaurito, benamo ḡena keve enamoto. 9 Mo
veiḡa eḡorato, benamo mo motumotu ai keve tarimari mabarari Paulo
ḡenai ḡeiaḡoto, benamo ḡia na ḡeri keve ḡerina evaḡa-namorito. 10 Ḡeri
varevare dagarari vovoka ḡevinimato. Ma ḡadau ḡana bakunai tu ḡema
iaḡoiaḡo ai baḡa ura-vinirini dagarari ma ḡevinimato.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Romai ḡaraḡasito

11 Ḡue toitoi murinai Alesandria boutina tai ḡaraḡeto. Mo bouti ai
tu barau arana Dios natuna kafa merori ruarua vetoḡari o fikisari
ḡeberarito. Mo bouti maki faraka e iavara ḡueri tu mo motumotu ai
edoḡaririto. 12 Ḡaragato mo Sirakuse ai ḡaraḡasito. Monai ḡaro toitoi
ḡatanuto. 13 Monana ḡadau-ḡeḡeraḡi-iaḡoto mo Regio. Ḡaro ta evanaḡiato
murinai, gabina iavarana etoḡato, ma ḡaro vaḡa-ruaruanai vauro Puteoli
ai ḡaraḡasito. 14 Monai tarikaka kotari ḡadoḡaririto. Ma ḡaro imaima
ruarua (7) tu ḡia na monai ḡeḡabi-tarimato. Monana vau ḡaraka-iaḡoto
Romai ḡaraḡasito. 15 Monai tarikaka kotari varima ḡeseḡaḡiato, benamo
ḡai ḡemai ḡeiaḡomato mo, vanuḡa keiri arari Apia-Foru e Taven-Toi ḡana.
Paulo na eḡitarito, benamo Barau evaḡa-namoato, e tauna egwaḡiḡito.

Roma nuḡanai

16 Romai ḡaraḡasito nai, Paulo tu maoro ḡeviniato, ḡereḡana bene tanu.
Senaḡi vetari tauna ta na moḡo bene ḡita-ḡaua. 17 Ḡaro toitoi ḡevanaḡirito
murinai, Paulo na Iuda ḡedebaiato-ḡoi tauri ekea-vegogorito. Ḡema raka-
vegogoto, benamo ḡia na evaḡa-guruḡarito, ekirato, “Tarikakagu, au
na ḡera tarima ta asi avaḡa-rakavaiato, ema senera ḡeri veiḡa maki asi
avaḡa-rakavarito. Senaḡi au tu Ierusalemai ḡeḡabiguto dibura tarimana
ta noḡa, benamo Roma ḡeri gavamani ḡimari ai ḡetore-kauguto. 18 Ḡia na
ḡedanaḡiguto, ma ḡegu guruḡa ḡeseḡaḡiato nuḡanai tu ḡeriba-maoroto,
au tu asi ḡegu vei-rakava ema beḡene vaḡi-masegu korana ta maki asi
ḡedoḡariato. Moḡa lorinai ḡeurato beḡene tuḡu-vaḡigu. 19 Senaḡi Iuda
tarimari na mo ura tu asi ḡeḡabi-raḡeato. Moḡa lorinai au tu asi ḡegu
dabara ta, naima anoḡi-noḡito Kaisara na ḡegu guruḡa bene seḡaḡia. Dia
au tu ḡegu tarimarima navevaḡa-maoro-viniri ḡana atato. Asiḡi. 20 Moḡa
lorinai bakea-iaḡomami, au ḡesi sima guruḡaguruḡa ḡana. Korana
Isaraela ḡena tuḡamaḡikau lorinai au maiḡesi ḡebarubaruguto.”

21 Ḡia na ḡevaḡa-veseato, ḡekirato, “Ḡoi guruḡamu fefana ta Iudea na
asi ḡadoḡariato. Tarikakara monana ḡeiaḡomato tauri na maki varimu
rakavana ta asi ḡekiraḡiato, be asi ḡaseḡaḡiato. 22 Senaḡi ḡai ḡaurani tu
ḡoi ḡemu tuḡamaḡi guruḡana baḡana seḡaḡia. Korana gabu mabarari ai
tarimarima na ḡoi na mai doḡoro tu ḡerori-toreani.”

23 Moḡa lorinai ḡia na ḡaro ta ḡeḡabi-viriḡiato. Mo ḡaro ai tarima-
rima ḡutuma-bara Paulo ḡena tanu gabuna ḡana ḡeiaḡoto. Boḡiboḡi
na veḡata evesinato eiaḡoto mo lavilavi, Paulo na Barau ḡena Basileia
eḡobata-iaḡiato. Ema Mose ḡena taravatu na e peroveta tauri ḡeri buka
na Iesu varina ḡia ḡeri ekiraḡi-ginikauto, Iesu beḡene vaḡa-moḡonia
uranai. 24 Tarima kotari na tu ḡena guruḡa ḡeḡabi-raḡeato, a kotari na tu
asi ḡevaḡa-moḡoniato. 25 Ḡia nuḡari tu dia sebona, moḡa lorinai ḡeraka-

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rovorovoto. Senaḡi roḡosi roḡo beḡene raka nuḡanai, Paulo na guruḡa
ta ekiraḡiato, maiḡesi ekirato, “Iauka Veaḡa peroveta tarimana Isaia
ḡenana ḡomi senemi tu guruḡa moḡonina ekira-vararito. 26 Korana iniḡesi
ekirato,

‘Noiaḡo maiḡeri tarima ḡeri ai,
benamo bono kira:
Seḡaḡi tu boḡo seḡaḡini,
senaḡi asi boḡo riba-maoroni.
Ḡita tu boḡo ḡitani,
senaḡi asi boḡo ḡita-fakani.
27 Korana maiḡeri tarima
nuḡari tu mukuna,
seḡari tu vekodobeḡau,
ema matari maki bubu.
Irau matari na beḡe ḡitani
e seḡari na beḡe seḡaḡini
e beḡe tuḡamaḡi-fakani,
benamo beḡe vetuḡamaḡi-kureni
ema bavaḡa-namorini garina.
(Barau tu moḡesi ekirani).’

28 Moḡa lorinai au aurani ḡomi boḡono riba, Barau ḡena vevaḡa-
maḡuri varina tu irau bese tarimari ḡeri ai etuḡu-iaḡoato, be ḡia na beḡe
seḡaḡiani!” [29 Paulo moḡesi eguruḡato murinai, Iuda tarimari ḡerakato,
ma tauḡeri fakari ai moḡo veḡareveḡare baregona ta ḡeveiato.]

30 Laḡani ruarua tauḡena na edavaiato-ḡoi numanai etanuto. Ma ḡia
ḡenai ḡeiaḡomato-ḡoi tarimari mabarari eḡabi-raḡerito-ḡoi. 31 Barau ḡena
Basileia, (ḡena veḡitaḡau seḡukana evaḡa-ruḡaiani maiḡa), guruḡana
eḡobata-iaḡi vinirito-ḡoi, ema Vereḡauka Iesu Keriso varina evaḡa-
ribarito-ḡoi ma kokorena ḡesi. Ma tarima ta na tu asi ma ekiraḡoiato-ḡoi.

The New Testament in Sinaugoro of Papua New Guinea; 1st ed. 1995; web version, 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.